

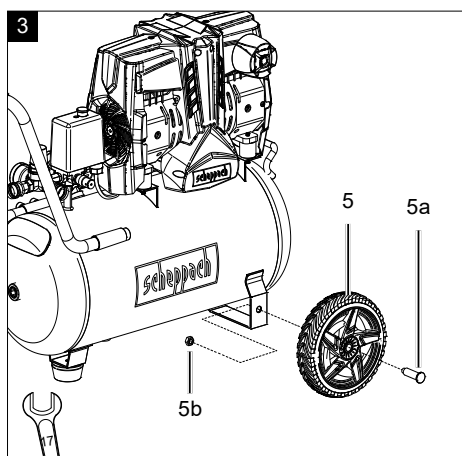
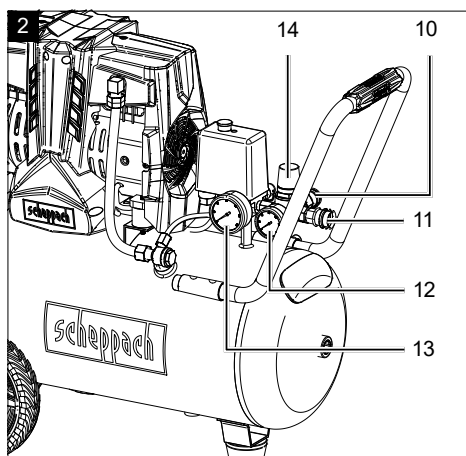
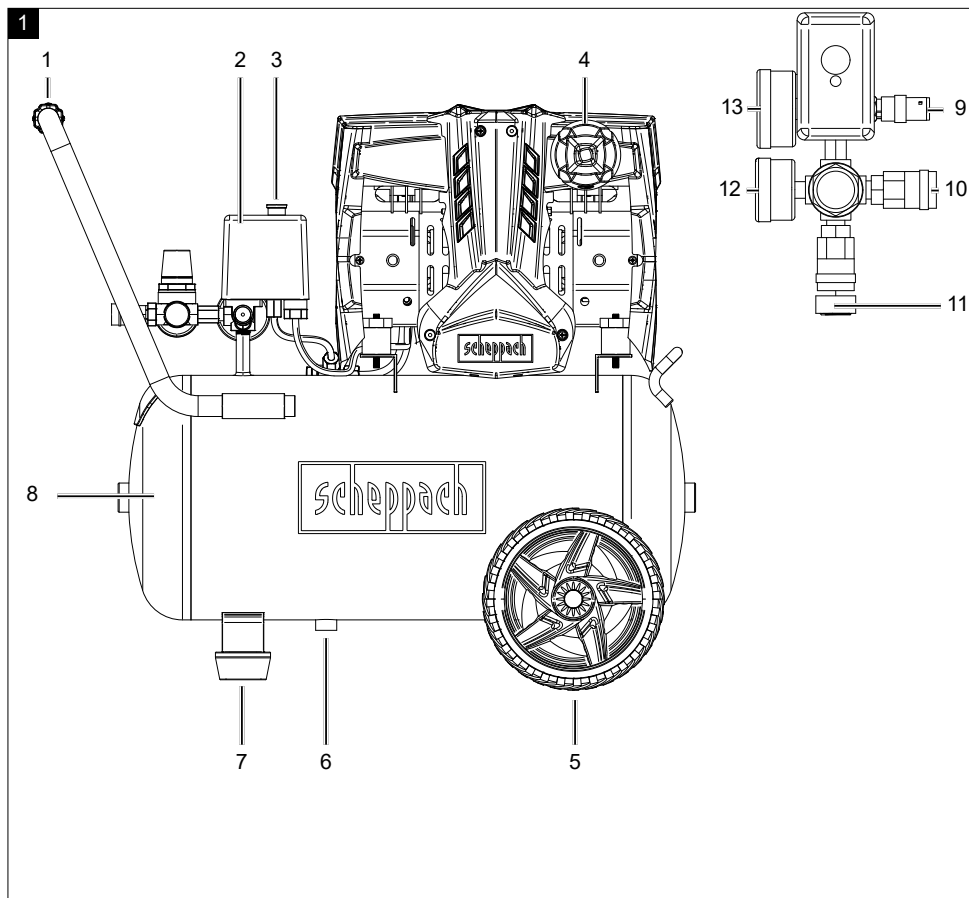
Art.Nr.
5906141901
AusgabeNr.
5906141901_0306
Rev.Nr.
03/04/2023

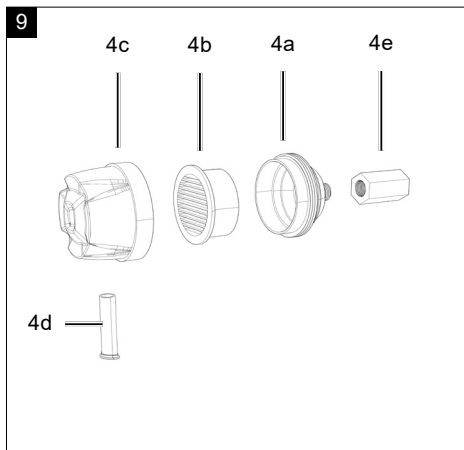
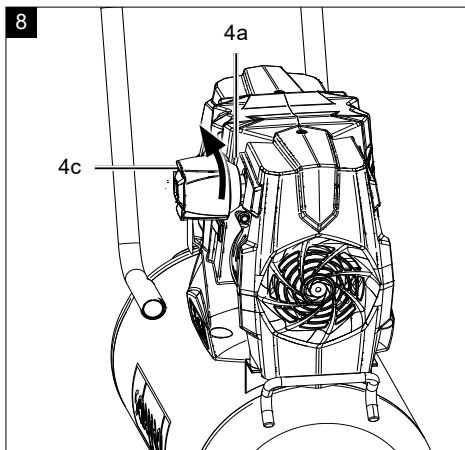
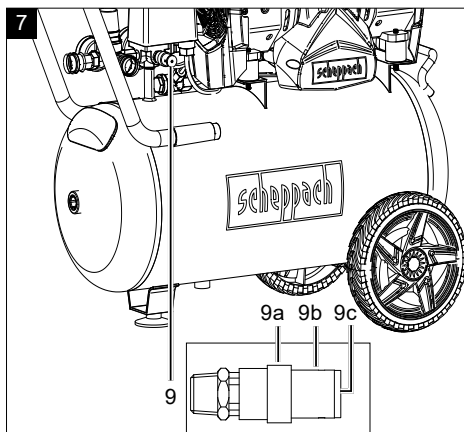
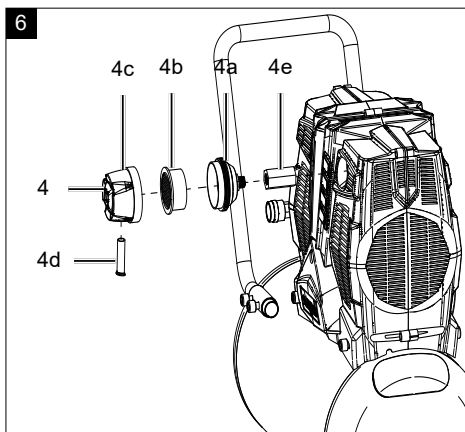
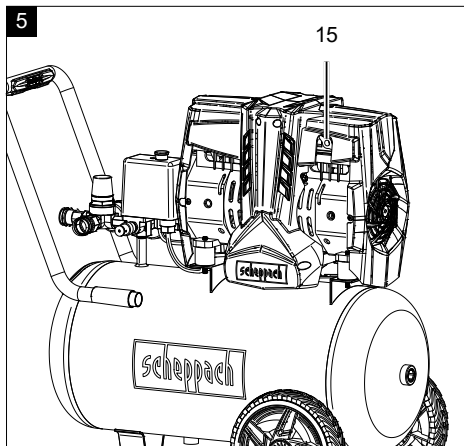
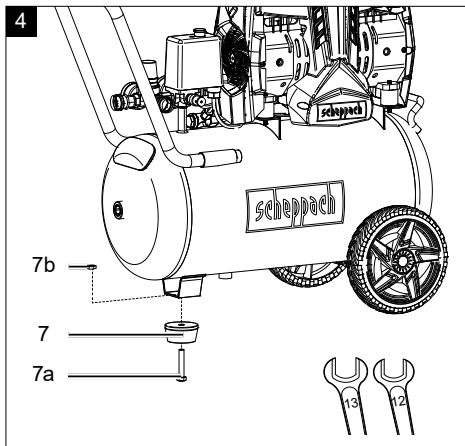


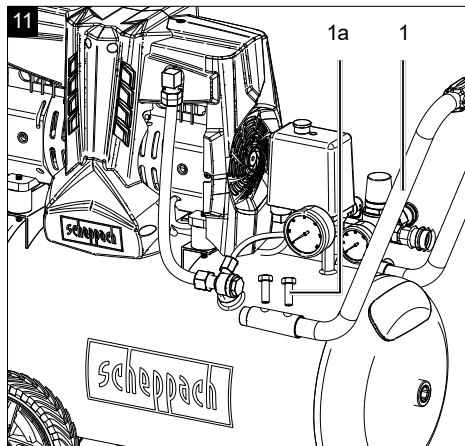
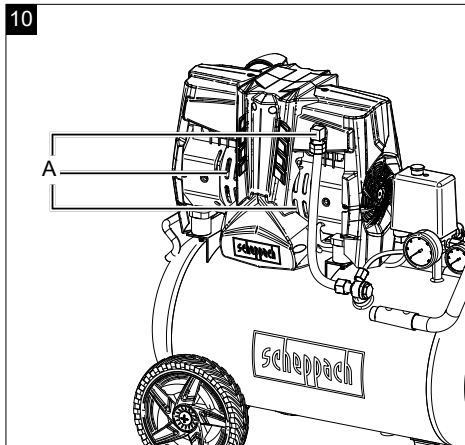
HC51Si

DE	Kompressor Originalbedienungsanleitung	5
GB	Compressor Translation of original instruction manual	19
EE	kompressor Originaalkäitusjuhendi tõlge	30
LT	Kompresorius Originalios naudojimo instrukcijos vertimas	41
LV	Kompresors Oriģinālās lietošanas instrukcijas tulkojums	52
SE	Kompressor Översättning av original-bruksanvisning	63
FI	Kompressori Käännös alkuperäisestä käyttöohjeesta	74
DK	Kompressor Oversættelse fra den oprindelige betjeningsvejledning	85

Nachdrucke, auch auszugsweise, bedürfen der Genehmigung.
Technische Änderungen vorbehalten. Abbildungen beispielhaft!







Erklärung der Symbole auf dem Produkt

Die Verwendung von Symbolen in diesem Handbuch soll Ihre Aufmerksamkeit auf mögliche Risiken lenken. Die Sicherheitssymbole und Erklärungen, die diese begleiten, müssen genau verstanden werden. Die Warnungen selbst beseitigen keine Risiken und können korrekte Maßnahmen zum Verhüten von Unfällen nicht ersetzen.

	Warnung - Zur Verringerung des Verletzungsrisikos Bedienungsanleitung lesen.
	Tragen Sie einen Gehörschutz. Die Einwirkung von Lärm kann Hörverlust bewirken.
	Tragen Sie eine Staubschutzmaske. Beim Bearbeiten von Holz und anderer Materialien kann gesundheitsschädlicher Staub entstehen. Asbesthaltiges Material darf nicht bearbeitet werden!
	Tragen Sie eine Schutzbrille. Während der Arbeit entstehende Funken oder aus dem Gerät heraustretende Splitter, Späne und Stäube können Sichtverlust bewirken.
	Warnung vor heißen Oberflächen. (A Abb. 10)
	Warnung vor elektrischer Spannung
	Warnung! Das Gerät ist mit einer automatisierten Anlaufsteuerung ausgestattet. Halten Sie Dritte vom Arbeitsbereich des Gerätes fern!
	Warn- und Sicherheitshinweise beachten!
	Setzen Sie die Maschine nicht dem Regen aus. Das Gerät darf nur unter trockenen Umgebungsbedingungen stationiert, gelagert und betrieben werden.
	Angabe des Schalleistungspegels in dB
	Angabe des Schalldruckpegels in dB
Achtung!	In dieser Bedienungsanweisung haben wir Stellen, die Ihre Sicherheit betreffen, mit diesem Zeichen versehen.
	Das Produkt entspricht den geltenden europäischen Richtlinien.

Inhaltsverzeichnis:	Seite:
1. Einleitung	7
2. Gerätebeschreibung (Abb. 1 - 11)	7
3. Lieferumfang	8
4. Bestimmungsgemäße Verwendung	8
5. Sicherheitshinweise	8
6. Restrisiken	11
7. Technische Daten	11
8. Auspacken	11
9. Vor Inbetriebnahme	11
10. Aufbau und Bedienung	12
11. Elektrischer Anschluss	13
12. Reinigung, Wartung und Lagerung	13
13. Transport.....	14
14. Entsorgung und Wiederverwertung	15
15. Störungsabhilfe.....	16
16. Konformitätserklärung	99

1. Einleitung

Hersteller:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Verehrter Kunde

Wir wünschen Ihnen viel Freude und Erfolg beim Arbeiten mit Ihrem neuen Gerät.

Hinweis:

Der Hersteller dieses Gerätes haftet nach dem geltenden Produkthaftungsgesetz nicht für Schäden, die an diesem Gerät oder durch dieses Gerät entstehen bei:

- unsachgemäßer Behandlung
- Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung
- Reparaturen durch Dritte, nicht autorisierte Fachkräfte
- Einbau und Austausch von nicht originalen Ersatzteilen
- nicht bestimmungsgemäßer Verwendung
- Ausfällen der elektrischen Anlage bei Nichtbeachtung der elektrischen Vorschriften und VDE-Bestimmungen 0100, DIN 57113 / VDE 0113

Beachten Sie:

Lesen Sie vor der Montage und vor Inbetriebnahme den gesamten Text der Bedienungsanleitung durch.

Diese Bedienungsanleitung soll es Ihnen erleichtern, Ihr Gerät kennenzulernen und dessen bestimmungsgemäßen Einsatzmöglichkeiten zu nutzen.

Die Bedienungsanleitung enthält wichtige Hinweise, wie Sie mit dem Gerät sicher, fachgerecht und wirtschaftlich arbeiten, und wie Sie Gefahren vermeiden, Reparaturkosten sparen, Ausfallzeiten verringern und die Zuverlässigkeit und Lebensdauer des Gerätes erhöhen.

Zusätzlich zu den Sicherheitsbestimmungen dieser Bedienungsanleitung müssen Sie unbedingt die für den Betrieb des Gerätes geltenden Vorschriften Ihres Landes beachten.

Bewahren Sie die Bedienungsanleitung, in einer Plastikhülle geschützt vor Schmutz und Feuchtigkeit, bei dem Gerät auf. Sie muss von jeder Bedienungsperson vor Aufnahme der Arbeit gelesen und sorgfältig beachtet werden.

An dem Gerät dürfen nur Personen arbeiten, die im Gebrauch des Gerätes unterwiesen und über die damit verbundenen Gefahren unterrichtet sind.

Das geforderte Mindestalter ist einzuhalten.

Neben den in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen Sicherheitshinweisen und den besonderen Vorschriften Ihres Landes sind die für den Betrieb von baugleichen Maschinen allgemein anerkannten technischen Regeln zu beachten.

Wir übernehmen keine Haftung für Unfälle oder Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Anleitung und den Sicherheitshinweisen entstehen.

2. Gerätebeschreibung (Abb. 1 - 11)

1. Transportgriff
- 1a. Schraube
2. Druckschalter
3. Ein-/Aussschalter
4. Luftfilter
- 4a. Filtergehäuse
- 4b. Filtereinsatz
- 4c. Filterdeckel
- 4d. Schlauch
- 4e. Zwischenstück
5. Rad
- 5a. Flanschschraube
- 5b. Flanshmutter
6. Ablassschraube für Kondenswasser
7. Standfuß
- 7a. Flanschschraube
- 7b. Flanshmutter
8. Druckbehälter
9. Sicherheitsventil
- 9a. Ablassmutter
- 9b. Verbindungssicherung
- 9c. Kappe der Ablassmutter
10. Schnellkupplung (geregelte Druckluft)
11. Schnellkupplung (geregelte Druckluft)
12. Manometer (eingestellter Druck kann abgelesen werden)
13. Manometer (Kesseldruck kann abgelesen werden)
14. Druckregler
15. Transportdeckel

3. Lieferumfang

Pos.	Anzahl	Bezeichnung
4	1x	Luftfilter
7	1x	Standfuß
5	2x	Rad
	1x	Montagematerial
	1x	Bedienungsanleitung

4. Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Kompressor dient zum Erzeugen von Druckluft für druckluftbetriebene Werkzeuge, welche mit einer Luftmenge bis ca. 170 l/min. betrieben werden können (z. B. Reifenfüller, Ausblaspistole und Lackierpistole). Aufgrund der begrenzten Luftfördermenge ist es nicht möglich, Werkzeuge zu betreiben, welche einen sehr hohen Luftverbrauch aufweisen (z. B. Schwingschleifer, Stabschleifer und Schlagschrauber).

Der Kompressor darf nur in trockenen und gut belüfteten Innenräumen betrieben werden.

Die Maschine darf nur nach ihrer Bestimmung verwendet werden. Jede weitere darüber hinausgehende Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß. Für daraus hervorgerufene Schäden oder Verletzungen aller Art haftet der Benutzer/Bediener und nicht der Hersteller.

Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Einsatz konstruiert wurden. Wir übernehmen keine Gewährleistung, wenn das Gerät in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird.

5. Sicherheitshinweise

⚠ Achtung! Beim Gebrauch dieses Kompressors sind zum Schutz gegen elektrischen Schlag, Verletzungs- und Brandgefahr folgende grundsätzlichen Sicherheitsmaßnahmen zu beachten.

Lesen und beachten Sie diese Hinweise, bevor Sie das Gerät benutzen.

Sicheres Arbeiten.

- Halten Sie Ihren Arbeitsbereich in Ordnung
 - Unordnung im Arbeitsbereich kann Unfälle zur Folge haben.

- Berücksichtigen Sie Umgebungseinflüsse
 - Setzen Sie Elektrowerkzeuge nicht dem Regen aus.
 - Benutzen Sie Elektrowerkzeuge nicht in feuchter oder nasser Umgebung. Gefahr durch Stromschlag!
 - Sorgen Sie für gute Beleuchtung des Arbeitsbereichs.
 - Benutzen Sie Elektrowerkzeuge nicht, wo Brand- oder Explosionsgefahr besteht.
- Schützen Sie sich vor elektrischem Schlag
 - Vermeiden Sie Körperberührung mit geerdeten Teilen (z. B. Rohren, Radiatoren, Elektroherden, Kühlgeräten).
- Halten Sie Kinder fern!
 - Lassen Sie andere Personen nicht das Werkzeug und das Kabel berühren, halten Sie sie von Ihrem Arbeitsbereich fern.
- Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge sicher auf
 - Unbenutzte Elektrowerkzeuge sollten an einem trockenen, hochgelegenen oder abgeschlossenen Ort, außerhalb der Reichweite von Kindern, abgelegt werden.
- Überlasten Sie Ihr Elektrowerkzeug nicht
 - Sie arbeiten besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- Tragen Sie geeignete Kleidung
 - Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck, sie könnten von beweglichen Teilen erfasst werden.
 - Bei Arbeiten im Freien sind Gummihandschuhe und rutschfestes Schuhwerk empfehlenswert.
 - Tragen Sie bei langen Haaren ein Haarnetz.
- Verwenden Sie das Kabel nicht für Zwecke, für die es nicht bestimmt ist
 - Benutzen Sie das Kabel nicht, um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Schützen Sie das Kabel vor Hitze, Öl und scharfen Kanten.
- Pflegen Sie Ihre Werkzeuge mit Sorgfalt
 - Halten Sie Ihren Kompressor sauber, um gut und sicher zu arbeiten.
 - Befolgen Sie die Wartungsvorschriften.
 - Kontrollieren Sie regelmäßig die Anschlussleitung des Elektrowerkzeugs und lassen Sie diese bei Beschädigung von einem anerkannten Fachmann erneuern.
 - Kontrollieren Sie Verlängerungsleitungen regelmäßig und ersetzen Sie diese, wenn sie beschädigt sind.

10. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose
 - Bei Nichtgebrauch des Elektrowerkzeugs, vor der Wartung und beim Wechsel von Werkzeugen wie z. B. Sägeblatt, Bohrer, Fräser.
11. Vermeiden Sie unbeabsichtigten Anlauf
 - Vergewissern Sie sich, dass der Schalter beim Einstecken des Steckers in die Steckdose ausgeschaltet ist.
12. Benutzen Sie Verlängerungskabel für den Außenbereich
 - Verwenden Sie im Freien nur dafür zugelassene und entsprechend gekennzeichnete Verlängerungskabel.
 - Verwenden Sie die Kabeltrommel nur im abgerollten Zustand.
13. Seien Sie stets aufmerksam
 - Achten Sie darauf, was Sie tun. Gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit. Benutzen Sie das Elektrowerkzeug nicht, wenn Sie unkonzentriert sind.
14. Überprüfen Sie das Elektrowerkzeug auf eventuelle Beschädigungen
 - Vor weiterem Gebrauch des Elektrowerkzeugs müssen Schutzvorrichtungen oder leicht beschädigte Teile sorgfältig auf ihre einwandfreie und bestimmungsgemäße Funktion untersucht werden.
 - Überprüfen Sie, ob die beweglichen Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen oder ob Teile beschädigt sind. Sämtliche Teile müssen richtig montiert sein und alle Bedingungen erfüllen, um den einwandfreien Betrieb des Elektrowerkzeugs zu gewährleisten.
 - Beschädigte Schutzvorrichtungen und Teile müssen bestimmungsgemäß durch eine anerkannte Fachwerkstatt repariert oder ausgetauscht werden, soweit nichts anderes in der Bedienungsanleitung angegeben ist.
 - Beschädigte Schalter müssen bei einer Kundendienstwerkstatt ersetzt werden.
 - Benutzen Sie keine fehlerhaften oder beschädigten Anschlussleitungen.
 - Benutzen Sie keine Elektrowerkzeuge, bei denen sich der Schalter nicht ein- und ausschalten lässt.
15. Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug durch eine Elektrofachkraft reparieren
 - Dieses Elektrowerkzeug entspricht den einschlägigen Sicherheitsbestimmungen. Reparaturen dürfen nur von einer Elektrofachkraft ausgeführt werden, indem Originalersatzteile verwendet werden; anderenfalls können Unfälle für den Benutzer entstehen.
16. Achtung!
 - Zu Ihrer eigenen Sicherheit, benutzen Sie nur Zubehör und Zusatzgeräte, die in der Bedienungsanleitung angegeben oder vom Hersteller empfohlen oder angegeben werden. Der Gebrauch anderer als der in der Bedienungsanleitung oder im Katalog empfohlenen Einsatzwerkzeuge oder Zubehörteile kann eine persönliche Verletzungsgefahr für Sie bedeuten.
17. Geräusch
 - Bei Verwendung des Kompressors Gehörschutz tragen.
18. Austausch der Anschlussleitung
 - Wenn die Anschlussleitung beschädigt wird, muss sie vom Hersteller oder einer Elektrofachkraft ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden. Gefahr durch Stromschläge.
19. Befüllung von Reifen
 - Kontrollieren Sie den Reifendruck unmittelbar nach der Befüllung durch ein geeignetes Manometer, z. B. an einer Tankstelle.
20. Straßenfahrbare Kompressoren im Baustellenbetrieb
 - Achten Sie darauf, dass alle Schläuche und Armaturen für den höchst zulässigen Arbeitsdruck des Kompressors geeignet sind.
21. Aufstellort
 - Stellen Sie den Kompressor nur auf einer ebenen Fläche auf.
22. Es ist empfohlen, dass Zuführschläuche bei Drücken über 7 bar mit einem Sicherheitskabel, z. B. einem Drahtseil ausgestattet werden sollten.
23. Vermeiden Sie starke Belastungen auf das Leitungssystem, indem Sie flexible Schlauchanschlüsse verwenden, um Knickstellen zu vermeiden.
24. Verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter mit einem Auslösestrom von 30 mA oder weniger. Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlagens.

ZUSÄTZLICHE SICHERHEITSHINWEISE

Beachten Sie die entsprechenden Betriebsanleitungen der jeweiligen Druckluftwerkzeuge / Druckluftvorsatzgeräte! Die folgende allgemeinen Hinweise sind zusätzlich zu beachten:

Sicherheitshinweise zum Arbeiten mit Druckluft und Ausblaspistolen

- Achten Sie auf ausreichenden Abstand zum Produkt, mind. jedoch 2,50 m und halten Sie die Druckluftwerkzeuge / Druckluftvorsatzgeräte während des Betriebs vom Kompressor fern.
- Verdichterpumpe und Leitungen erreichen im Betrieb hohe Temperaturen. Berührungen führen zu Verbrennungen.
- Die vom Kompressor angesaugte Luft ist frei von Beimengungen zu halten, die in der Verdichterpumpe zu Bränden oder Explosionen führen können.
- Halten Sie beim Lösen der Schlauchkupplung das Kupplungsstück des Schlauches mit der Hand fest. So vermeiden Sie Verletzungen durch den zurückschnellenden Schlauch.
- Bei Arbeiten mit der Ausblaspistole Schutzbrille tragen. Durch Fremdkörper und weggeblasene Teile können leicht Verletzungen verursacht werden.
- Tragen Sie bei Arbeiten mit der Druckluftpistole Schutzbrille und Atemschutzmaske. Stäube sind gesundheitsschädlich! Durch Fremdkörper und weggeblasene Teile können leicht Verletzungen verursacht werden.
- Mit der Ausblaspistole keine Personen anblasen oder Kleidung am Körper reinigen. Verletzungsgefahr!

Sicherheitshinweise beim Verwenden von Spritz- und Sprühvorsatzgeräten (z.B. Farbspritzen):

1. Halten Sie beim Befüllen das Sprühvorsatzgerät vom Kompressor entfernt, damit keine Flüssigkeit in Kontakt mit dem Kompressor kommt.
2. Sprühen Sie nie mit dem Sprühvorsatzgeräten (z.B. Farbspritzen) in Richtung des Kompressors. Feuchtigkeit kann zu elektrischen Gefährdungen führen!
3. Keine Lacke oder Lösungsmittel mit einem Flammpunkt von weniger als 55° C verarbeiten. Explosionsgefahr!
4. Lacke und Lösungsmittel nicht erwärmen. Explosionsgefahr!
5. Werden gesundheitsschädliche Flüssigkeiten verarbeitet, sind zum Schutz Filtergeräte (Gesichtsmasken) erforderlich. Beachten Sie auch die von den Herstellern solcher Stoffe gemachten Angaben über Schutzmaßnahmen.
6. Die auf den Umverpackungen der verarbeiteten Materialien aufgeführten Angaben und Kennzeichnungen der Gefahrstoffverordnung sind zu beachten. Gegebenenfalls sind zusätzliche Schutzmaßnahmen zu treffen, insbesondere geeignete Kleidung und Masken zu tragen.

7. Während des Spritzvorgangs sowie im Arbeitsraum darf nicht geraucht werden. Explosionsgefahr! Auch Farbdämpfe sind leicht brennbar.
8. Feuerstellen, offenes Licht oder funkenschlagende Maschinen dürfen nicht vorhanden sein bzw. betrieben werden.
9. Speisen und Getränke nicht im Arbeitsraum aufbewahren oder verzehren. Farbdämpfe sind gesundheitsschädlich.
10. Der Arbeitsraum muss größer als 30 m³ sein und es muss ausreichender Luftwechsel beim Spritzen und Trocknen gewährleistet sein.
11. Nicht gegen den Wind spritzen. Grundsätzlich beim Verspritzen von brennbaren bzw. gefährlichen Spritzgütern die Bestimmungen der örtlichen Polizeibehörde beachten.
12. Verarbeiten Sie in Verbindung mit dem PVC-Druckschlauch keine Medien wie Testbenzin, Butylalkohol und Methylchlorid.
13. Diese Medien zerstören den Druckschlauch.
14. Der Arbeitsbereich muss vom Kompressor abgetrennt sein, sodass dieser nicht direkt mit dem Arbeitsmedium in Kontakt kommen kann.

Betrieb von Druckbehältern

- Wer einen Druckbehälter betreibt, hat diesen in einem ordnungsgemäßen Zustand zu erhalten, ordnungsgemäß zu betreiben, zu überwachen, notwendige Instandhaltungs- und Instandsetzungsarbeiten unverzüglich vorzunehmen und sie den Umständen nach erforderlichen Sicherheitsmaßnahmen zu treffen.
- Die Aufsichtsbehörde kann im Einzelfall erforderliche Überwachungsmaßnahmen anordnen.
- Ein Druckbehälter darf nicht betrieben werden, wenn er Mängel aufweist, durch die Beschäftigte oder Dritte gefährdet werden.
- Kontrollieren Sie den Druckbehälter vor jedem Betrieb auf Rost und Beschädigungen. Der Kompressor darf nicht mit einem beschädigten oder rostigen Druckbehälter betrieben werden. Stellen Sie Beschädigungen fest, so wenden Sie sich bitte an die Kundendienstwerkstatt.

Warnung! Dieses Elektrowerkzeug erzeugt während des Betriebs ein elektromagnetisches Feld. Dieses Feld kann unter bestimmten Umständen aktive oder passive medizinische Implantate beeinträchtigen.

Um die Gefahr von ernsthaften oder tödlichen Verletzungen zu verringern, empfehlen wir Personen mit medizinischen Implantaten ihren Arzt und den Hersteller vom medizinischen Implantat zu konsultieren, bevor das Elektrowerkzeug bedient wird.

Bewahren Sie die Sicherheitshinweise gut auf.

6. Restrisiken

Die Maschine ist nach dem Stand der Technik und den anerkannten sicherheitstechnischen Regeln gebaut. Dennoch können beim Arbeiten einzelne Restrisiken auftreten.

- Gefährdung der Gesundheit durch Strom bei Verwendung nicht ordnungsgemäßer Elektro-Anschlusleitungen.
- Des Weiteren können trotz aller getroffener Vorkehrungen nicht offensichtliche Restrisiken bestehen.
- Restrisiken können minimiert werden, wenn die „Sicherheitshinweise“ und die „Bestimmungsgemäße Verwendung“, sowie die Bedienungsanleitung insgesam beachtet werden.
- Vermeiden Sie zufällige Inbetriebsetzungen der Maschine: beim Einführen des Steckers in die Steckdose darf die Betriebstaste nicht gedrückt werden. Verwenden Sie das Werkzeug, das in dieser Bedienungsanleitung empfohlen wird. So erreichen Sie, dass Ihre Maschine optimale Leistungen erbringt.
- Halten Sie Ihre Hände vom Arbeitsbereich fern, wenn die Maschine in Betrieb ist.

7. Technische Daten

Netzanschluss	230 V~ 50 Hz
Motorleistung	1500 W
Betriebsart	S3 40 %
Kompressor-Drehzahl	2850 min ⁻¹
Druckbehältervolumen	ca 50 l
Betriebsdruck	ca 8 bar
Theo. Ansaugleistung	ca 300 l/min
Theo. Abgabeleistung	ca. 170 l/min
Schutzart	IP 32
Geräte Gewicht	ca. 29,2 kg
Max. Aufstellhöhe (üNN)	1000 m

Technische Änderungen vorbehalten!

*S3 40% = periodischer Aussetzbetrieb mit einer Einschaltdauer von 40% (4 min bezogen auf 10 Minuten)

Geräusch und Vibration

⚠ Warnung: Lärm kann gravierende Auswirkungen auf Ihre Gesundheit haben. Übersteigt der Maschinenlärm 85 dB, tragen Sie bitte einen geeigneten Gehörschutz.

Geräuschkennwerte

Schalleistungspegel L_{WA}	87 dB
Schalldruckpegel L_{pA}	60 dB
Unsicherheit $K_{WA/pA}$	3 dB

Die Geräuschemissionswerte wurden entsprechend EN ISO 3744:1995 ermittelt.

8. Auspacken

- Öffnen Sie die Verpackung und nehmen Sie das Gerät vorsichtig heraus.
- Entfernen Sie das Verpackungsmaterial sowie Verpackungs- und Transportsicherungen (falls vorhanden).
- Überprüfen Sie, ob der Lieferumfang vollständig ist.
- Kontrollieren Sie das Gerät und die Zubehörteile auf Transportschäden. Bei Beanstandungen muss sofort der Zubringer verständigt werden. Spätere Reklamationen werden nicht anerkannt.
- Bewahren Sie die Verpackung nach Möglichkeit bis zum Ablauf der Garantiezeit auf.
- Machen Sie sich vor dem Einsatz anhand der Bedienungsanleitung mit dem Gerät vertraut.
- Verwenden Sie bei Zubehör sowie Verschleiß- und Ersatzteilen nur Originalteile. Ersatzteile erhalten Sie bei Ihrem Fachhändler.
- Geben Sie bei Bestellungen unsere Artikelnummern sowie Typ und Baujahr des Gerätes an.

⚠ WARNUNG!

Gerät und Verpackungsmaterial sind kein Kinderspielzeug! Kinder dürfen nicht mit Kunststoffbeuteln, Folien und Kleinteilen spielen! Es besteht Verschluckungs- und Erstickungsgefahr!

9. Vor Inbetriebnahme

- Überzeugen Sie sich vor dem Anschließen, dass die Daten auf dem Typenschild mit den Netzdaten übereinstimmen.
- Überprüfen Sie das Gerät auf Transportschäden. Etwaige Schäden sofort dem Transportunternehmen melden, mit dem der Kompressor angeliefert wurde.

- Die Aufstellung des Kompressors muss in der Nähe des Verbrauchers erfolgen.
- Lange Luftleitungen und lange Zuleitungen (Verlängerungskabel) sind zu vermeiden.
- Auf trockene und staubfreie Ansaugluft achten.
- Den Kompressor nicht in feuchten oder nassen Räumen aufstellen.
- Der Kompressor darf nur in geeigneten Räumen (gut belüftet, Umgebungstemperatur +5 °C bis 40 °C) betrieben werden. Im Raum dürfen sich keine Stäube, keine Säuren, Dämpfe, explosive oder entflammbare Gase befinden.
- Der Kompressor ist geeignet für den Einsatz in trockenen Räumen. In Bereichen, in denen mit Spritzwasser gearbeitet wird, ist der Einsatz nicht zulässig.
- Der Kompressor darf nur kurzzeitig, bei trockenen Umgebungsbedingungen, im Außenbereich benutzt werden.
- Der Kompressor muss stets trocken gehalten werden und darf nach der Arbeit nicht im Freien verbleiben.

10. Aufbau und Bedienung

⚠ Achtung!

Vor der Inbetriebnahme das Gerät unbedingt komplett montieren!

Zur Montage benötigen Sie:

1x Gabelschlüssel 12 mm, 13mm und 17 mm
(nicht im Lieferumfang enthalten)

10.1 Montage der Räder (Abb. 3)

- Montieren Sie die beiliegenden Räder (5) wie dargestellt.

10.2 Montage des Standfußes (Abb. 4)

- Montieren Sie den beiliegenden Standfuß (7) wie dargestellt.

10.3 Montage des Luftfilters (Abb. 5, 6, 9)

- Entfernen Sie den Transportdeckel (15).
- Schrauben Sie das Zwischenstück (4e) am Luftfilter (4) fest.
- Schrauben Sie anschließend den Luftfilter (4) mit dem Zwischenstück (4e) am Gerät fest.
- Führen Sie den Schlauch (4d) in die Öffnung des Luftfilters (4) ein.

10.4 Montage des Transportgriffs (Abb. 11)

- Montieren Sie den beiliegenden Transportgriff (1) wie dargestellt.

10.5 Netzanschluss

- Der Kompressor ist mit einer Netzleitung mit Schutzkontaktstecker ausgerüstet. Dieser kann an jeder Schutzkontaktsteckdose 220 – 240 V~ 50 Hz, welche mit 16 A abgesichert ist, angeschlossen werden.
- Achten Sie vor Inbetriebnahme darauf, dass die Netzspannung mit der Betriebsspannung und mit der Maschinenleistung auf dem Typenschild übereinstimmt.
- Lange Zuleitungen, sowie Verlängerungen, Kabeltrommeln usw. verursachen Spannungsabfall und können den Motoranlauf verhindern.
- Bei niedrigen Temperaturen unter +5 °C ist der Motoranlauf durch Schwergängigkeit gefährdet.

10.6 Ein-/Ausschalter (Abb. 1)

- Zum Einschalten des Kompressors wird der Ein-/Ausschalter (3) nach oben gezogen.
- Zum Abschalten wird der Ein-/Ausschalter (3) nach unten gedrückt.

10.7 Druckeinstellung (Abb. 1, 2)

- Mit dem Druckregler (14) wird der Druck am Manometer (12) eingestellt.
- Der eingestellte Druck kann an den Schnellkupplungen (10, 11) entnommen werden.
- Am Manometer (13) wird der Kesseldruck abgelesen.

10.8 Druckschaltereinstellung (Abb. 1)

- Der Druckschalter (2) ist werkseitig eingestellt.
Einschaltdruck ca. 6 bar
Ausschaltdruck ca. 8 bar

10.9 Montage des Druckluftschlauchs (Abb. 1, 2)

- Schließen Sie den Stecknippel des Druckluftschlauchs (nicht im Lieferumfang enthalten) an eine der Schnellkupplungen (10, 11) an. Schließen Sie danach das Druckluftwerkzeug an der Schnellkupplung des Druckluftschlauches an.

11. Elektrischer Anschluss

Der installierte Elektromotor ist betriebsfertig angeschlossen. Der Anschluss entspricht den einschlägigen VDE- und DIN-Bestimmungen. Der kundenseitige Netzanschluss sowie die verwendete Verlängerungsleitung müssen diesen Vorschriften entsprechen.

Beim Arbeiten mit Spritz- und Sprühvorsatzgeräten sowie bei vorübergehender Anwendung im Freien ist das Gerät unbedingt über **einen Fehlerstromschutzschalter** mit einem Auslösestrom von 30 mA oder weniger anzuschließen.

11.1 Wichtige Hinweise

Bei Überlastung des Motors schaltet dieser selbstständig ab. Nach einer Abkühlzeit (zeitlich unterschiedlich) lässt sich der Motor wieder einschalten.

11.2 Schadhafte Elektro-Anschlussleitung

An elektrischen Anschlussleitungen entstehen oft Isolationsschäden.

Ursachen hierfür können sein:

- Druckstellen, wenn Anschlussleitungen durch Fenster oder Türspalten geführt werden.
- Knickstellen durch unsachgemäße Befestigung oder Führung der Anschlussleitung.
- Schnittstellen durch Überfahren der Anschlussleitung.
- Isolationsschäden durch Herausreißen aus der Wandsteckdose.
- Risse durch Alterung der Isolation.

Solch schadhafte Elektro-Anschlussleitungen dürfen nicht verwendet werden und sind aufgrund der Isolationsschäden lebensgefährlich.

Elektrische Anschlussleitungen regelmäßig auf Schäden überprüfen. Achten Sie darauf, dass beim Überprüfen die Anschlussleitung nicht am Stromnetz hängt.

Elektrische Anschlussleitungen müssen den einschlägigen VDE- und DIN-Bestimmungen entsprechen. Verwenden Sie nur Anschlussleitungen mit gleicher Kennzeichnung.

Ein Aufdruck der Typenbezeichnung auf dem Anschlusskabel ist Vorschrift.

11.3 Wechselstrommotor

- Die Netzspannung muss 220 – 240 V~ 50 Hz betragen.
- Verlängerungsleitungen bis 25 m Länge müssen einen Querschnitt von 1,5 Quadratmillimeter aufweisen.

Anschlüsse und Reparaturen der elektrischen Ausrüstung dürfen nur von einer Elektro-Fachkraft durchgeführt werden.

Bei Rückfragen bitte folgende Daten angeben:

- Stromart des Motors
- Daten des Maschinen-Typenschilds
- Daten des Motor-Typenschilds

12. Reinigung, Wartung und Lagerung

⚠ Achtung!

Ziehen Sie vor allen Reinigungs- und Wartungsarbeiten den Netzstecker! Verletzungsgefahr durch Stromstöße!

⚠ Achtung!

Warten Sie bis das Gerät vollständig abgekühlt ist! Verbrennungsgefahr!

⚠ Achtung!

Vor allen Reinigungs- und Wartungsarbeiten ist das Gerät drucklos zu machen! Verletzungsgefahr!

12.1 Reinigung

- Halten Sie das Gerät so staub- und schmutzfrei wie möglich. Reiben Sie das Gerät mit einem sauberen Tuch ab oder blasen Sie es mit Druckluft bei niedrigem Druck aus.
- Wir empfehlen, dass Sie das Gerät direkt nach jeder Benutzung reinigen.
- Reinigen Sie das Gerät regelmäßig mit einem feuchten Tuch und etwas Schmierseife. Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungs- oder Lösungsmittel; diese könnten die Kunststoffteile des Gerätes angreifen. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Geräteinnere gelangen kann.
- Schlauch und Spritzwerkzeuge müssen vor Reinigung vom Kompressor getrennt werden. Der Kompressor darf nicht mit Wasser, Lösungsmitteln o. Ä. gereinigt werden.

12.2 Wartung des Druckbehälters (Abb. 1)

Achtung!

Für dauerhafte Haltbarkeit des Druckbehälters (8) ist nach jedem Betrieb das Kondenswasser durch Öffnen der Ablassschraube (6) abzulassen.

Lassen Sie zuvor den Kesseldruck ab (siehe 12.6.1). Die Ablassschraube (6) wird durch Drehen gegen den Uhrzeigersinn geöffnet (Blickrichtung von der Kompressorunterseite auf die Schraube), damit das Kondenswasser vollständig aus dem Druckbehälter (8) ablaufen kann.

Verschließen Sie danach die Ablassschraube (6) wieder (Drehen im Uhrzeigersinn). Kontrollieren Sie den Druckbehälter (8) vor jedem Betrieb auf Rost und Beschädigungen.

Der Kompressor darf nicht mit einem beschädigten oder rostigen Druckbehälter (8) betrieben werden. Stellen Sie Beschädigungen fest, so wenden Sie sich bitte an die Kundendienstwerkstatt.

12.3 Sicherheitsventil (Abb. 7)

Das Sicherheitsventil (9) ist auf den höchstzulässigen Druck des Druckbehälters (8) eingestellt. Es ist nicht zulässig, das Sicherheitsventil (9) zu verstellen oder die Verbindungssicherung (9b) zwischen der Ablassmutter (9a) und deren Kappe (9c) zu entfernen. Damit das Sicherheitsventil (9) im Bedarfsfall richtig funktioniert, muss dieses alle 30 Betriebsstunden mind. jedoch 3 Mal jährlich betätigt werden.

Drehen Sie die perforierte Ablassmutter (9a) zum Öffnen gegen den Uhrzeigersinn und ziehen dann die Ventilstange über die perforierte Ablassmutter (9a) von Hand nach außen, um den Auslass des Sicherheitsventils (9) zu öffnen. Das Ventil lässt nun hörbar Luft ab. Anschließend drehen Sie die Ablassmutter (9a) wieder im Uhrzeigersinn fest.

12.4 Reinigen des Luftfilters (Abb. 8,9)

Der Luftfilter (4) verhindert das Einsaugen von Staub und Schmutz. Es ist notwendig, diesen Luftfilter (4) mindestens alle 300 Betriebsstunden zu reinigen. Ein verstopfter Luftfilter (4) vermindert die Leistung des Kompressors erheblich.

Drehen Sie den Luftfilter (4) gegen den Uhrzeigersinn, um diesen am Zwischenstück (4e) zu entfernen. Drehen Sie den Filterdeckel (4c) auf und nehmen ihn ab. Sie können nun den Filtereinsatz (4b) herausnehmen. Klopfen Sie den Filtereinsatz (4b), den Filterdeckel (4c) und das Filtergehäuse (4a) vorsichtig aus. Diese Bauteile müssen danach mit Druckluft (ca. 3 bar) ausgeblasen und in umgekehrter Reihenfolge wieder montiert werden.

12.5 Service-Informationen

Es ist zu beachten, dass bei diesem Produkt folgende Teile einem gebrauchsgemäßen oder natürlichen Verschleiß unterliegen bzw. folgende Teile als Verbrauchsmaterialien benötigt werden.

Verschleißteile*: Luftfilter

* nicht zwingend im Lieferumfang enthalten!

Anschlüsse und Reparaturen

Anschlüsse und Reparaturen der elektrischen Ausrüstung dürfen nur von einer Elektro-Fachkraft durchgeführt werden.

Geben Sie bei Rückfragen bitte folgende Daten:

- Stromart des Motors
- Daten des Maschinen-Typenschildes
- Daten des Motor-Typenschildes

Ersatzteile und Zubehör erhalten Sie in unserem Service-Center. Scannen Sie hierzu den QR-Code auf der Titelseite.

12.6 Lagerung

⚠ Achtung!

Ziehen Sie den Netzstecker, entlüften Sie das Gerät und alle angeschlossenen Druckluftwerkzeuge. Stellen Sie den Kompressor so ab, dass dieser nicht von Unbefugten in Betrieb genommen werden kann.

⚠ Achtung!

Den Kompressor nur in trockener und für Unbefugte unzugänglicher Umgebung aufbewahren. Nicht kippen, nur stehend aufbewahren!

12.6.1 Ablassen des Überdrucks

Lassen Sie den Überdruck im Kompressor ab, indem Sie den Kompressor ausschalten und die noch im Druckbehälter (8) vorhandene Druckluft verbrauchen, z. B. mit einem Druckluftwerkzeug im Leerlauf oder mit einer Ausblaspistole.

13. Transport

Verwenden Sie zum Transport den Transportgriff (1) und fahren Sie damit den Kompressor.

Beachten Sie beim Anheben des Kompressors dessen Gewicht (siehe Technische Daten).

Sorgen Sie beim Transport des Kompressors in Kraftfahrzeugen für eine gute Ladungssicherung.

14. Entsorgung und Wiederverwertung

Hinweise zur Verpackung



Die Verpackungsmaterialien sind recycelbar. Bitte Verpackungen umweltgerecht entsorgen.

Hinweise zum Elektro- und Elektronikgerätegesetz (ElektroG)



Elektro- und Elektronik-Altgeräte gehören nicht in den Hausmüll, sondern sind einer getrennten Erfassung bzw. Entsorgung zuzuführen!

- Altbatterien oder -akkus, welche nicht fest im Altgerät verbaut sind, müssen vor Abgabe zerstörungsfrei entnommen werden! Deren Entsorgung wird über das Batteriegesetz geregelt.
- Besitzer bzw. Nutzer von Elektro- und Elektronikgeräten sind nach deren Gebrauch gesetzlich zur Rückgabe verpflichtet.
- Der Endnutzer trägt die Eigenverantwortung für das Löschen seiner personenbezogenen Daten auf dem zu entsorgenden Altgerät!
- Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass Elektro- und Elektronikaltgeräte nicht über den Hausmüll entsorgt werden dürfen.
- Elektro- und Elektronikaltgeräte können bei folgenden Stellen unentgeltlich abgegeben werden:
 - Öffentlich-rechtliche Entsorgungs- bzw. Sammelstellen (z. B. kommunale Bauhöfe)
 - Verkaufsstellen von Elektrogeräten (stationär und online), sofern Händler zur Rücknahme verpflichtet sind oder diese freiwillig anbieten.
 - Bis zu drei Elektroaltgeräte pro Geräteart, mit einer Kantenlänge von maximal 25 Zentimetern, können Sie ohne vorherigen Erwerb eines Neugerätes vom Hersteller kostenfrei bei diesem abgeben oder einer anderen autorisierten Sammelstelle in Ihrer Nähe zuführen.
 - Weitere ergänzende Rücknahmebedingungen der Hersteller und Vertrieber erfahren Sie beim jeweiligen Kundenservice.
- Im Falle der Anlieferung eines neuen Elektrogerätes durch den Hersteller an einen privaten Haushalt, kann dieser die unentgeltliche Abholung des Elektroaltgerätes, auf Nachfrage vom Endnutzer, veranlassen. Setzen Sie sich hierzu mit dem Kundenservice des Herstellers in Verbindung.

- Diese Aussagen gelten nur für Geräte, die in den Ländern der Europäischen Union installiert und verkauft werden und die der Europäischen Richtlinie 2012/19/EU unterliegen. In Ländern außerhalb der Europäischen Union können davon abweichende Bestimmungen für die Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten gelten.

15. Störungsabhilfe

Die folgende Tabelle zeigt Fehlersymptome auf und beschreibt wie sie Abhilfe schaffen können, wenn Ihre Maschine einmal nicht richtig arbeitet. Wenn Sie das Problem damit nicht lokalisieren und beseitigen können, wenden Sie sich an Ihre Service-Werkstatt.

Störung	Mögliche Ursache	Abhilfe
Kompressor läuft nicht.	Netzspannung nicht vorhanden.	Kabel, Netzstecker, Sicherung und Steckdose überprüfen.
	Netzspannung zu niedrig.	Zu lange Verlängerungskabel vermeiden. Verlängerungskabel mit ausreichendem Aderquerschnitt verwenden.
	Außentemperatur zu niedrig.	Nicht unter +5 °C Außentemperatur betreiben.
	Motor überhitzt.	Motor abkühlen lassen, ggf. Ursache der Überhitzung beseitigen.
Kompressor läuft, jedoch kein Druck.	Sicherheitsventil undicht.	Kontaktieren Sie Ihr lokales Service-Center. Reparaturen nur von geschultem Personal durchführen lassen.
	Dichtungen kaputt.	Dichtungen überprüfen, kaputte Dichtungen bei einer Fachwerkstatt ersetzen lassen.
	Ablassschraube für Kondenswasser undicht.	Schraube per Hand nachziehen. Dichtung auf der Schraube überprüfen, ggf. ersetzen.
Kompressor läuft, Druck wird am Manometer angezeigt, jedoch Werkzeuge laufen nicht.	Schlauchverbindungen undicht.	Druckluftschlauch und Werkzeuge überprüfen, ggf. austauschen.
	Schnellkupplung undicht.	Kontaktieren Sie Ihr lokales Service-Center. Reparaturen nur von geschultem Personal durchführen lassen.
	Zu wenig Druck am Druckregler eingestellt.	Druckregler weiter aufdrehen.

Garantiebedingungen

Revisionsdatum 26.11.2021

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

unsere Produkte unterliegen einer strengen Qualitätskontrolle. Sollte ein Gerät dennoch nicht einwandfrei funktionieren, bedauern wir dies sehr und bitten Sie, sich an unseren Servicedienst unter der unten angegebenen Adresse zu wenden. Gerne stehen wir Ihnen auch telefonisch über die Service-Nummer zur Verfügung. Die nachfolgenden Hinweise sollen Ihnen für eine problemlose Bearbeitung und Regulierung im Schadensfall dienen.

Für die Geltendmachung von Garantieansprüchen - innerhalb Deutschland - gilt folgendes:

1. Diese Garantiebedingungen regeln unsere zusätzlichen Hersteller-Garantieleistungen für Käufer (private Endverbraucher) von Neugeräten. Die gesetzlichen Gewährleistungsansprüche werden von dieser Garantie nicht berührt. Für diese ist der Händler zuständig, bei dem Sie das Produkt erworben haben.

2. Die **Garantieleistung** erstreckt sich ausschließlich auf Mängel an einem von Ihnen erworbenen neuen Gerät, die auf einem Material- oder Herstellungsfehler beruhen und ist - nach unserer Wahl - auf die unentgeltliche Reparatur solcher Mängel oder den Austausch des Gerätes beschränkt (ggf. auch Austausch mit einem Nachfolgemodell). Ersetzte Geräte oder Teile gehen in unser Eigentum über. Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder beruflichen Einsatz konstruiert wurden. Ein Garantiefall kommt daher nicht zustande, wenn das Gerät innerhalb der Garantiezeit in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben verwendet wurde oder einer gleichzusetzenden Beanspruchung ausgesetzt war.

3. Von unseren Garantieleistungen ausgenommen sind:

- Schäden am Gerät, die durch Nichtbeachtung der Montageanleitung, nicht fachgerechte Installation, Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung (z.B. Anschluss an eine falsche Netzspannung oder Stromart) bzw. der Wartungs- und Sicherheitsbestimmungen oder durch Einsatz des Geräts unter ungeeigneten Umweltbedingungen sowie durch mangelnde Pflege und Wartung entstanden sind.
 - Schäden am Gerät, die durch missbräuchliche oder unsachgemäße Anwendungen (wie z.B. Überlastung des Gerätes oder Verwendung von nicht zugelassenen Werkzeugen bzw. Zubehör), Eindringen von Fremdkörpern in das Gerät (wie z.B. Sand, Steine oder Staub), Transportschäden, Gewaltanwendung oder Fremdeinwirkungen (wie z. B. Schäden durch Herunterfallen) entstanden sind.
 - Schäden am Gerät oder an Teilen des Gerätes, die auf einen bestimmungsgemäßen, üblichen (betriebsbedingten) oder sonstigen natürlichen Verschleiß zurückzuführen sind sowie Schäden und/oder Abnutzung von Verschleißteilen.
 - Mängel am Gerät, die durch Verwendung von Zubehör-, Ergänzungs- oder Ersatzteilen verursacht wurden, die keine Originalteile sind oder nicht bestimmungsgemäß verwendet werden.
 - Geräte, an denen Veränderungen oder Modifikationen vorgenommen wurden.
 - Geringfügige Abweichungen von der Soll-Beschaffenheit, die für Wert und Gebrauchstauglichkeit des Geräts unerheblich sind.
 - Geräte an denen eigenmächtig Reparaturen oder Reparaturen, insbesondere durch einen nicht autorisierten Dritten, vorgenommen wurden.
 - Wenn die Kennzeichnung am Gerät bzw. die Identifikationsinformationen des Produktes (Maschinenaufkleber) fehlen oder unlesbar sind.
 - Geräte die eine starke Verschmutzung aufweisen und daher vom Servicepersonal abgelehnt werden.
- Schadensersatzansprüche sowie Folgeschäden sind von dieser Garantieleistung generell ausgeschlossen.

4. Die **Garantiezeit** beträgt regulär **24 Monate*** (12 Monate bei Batterien / Akkus) und beginnt mit dem Kaufdatum des Gerätes. Maßgeblich ist das Datum auf dem Original-Kaufbeleg. Garantieansprüche müssen jeweils nach Kenntniserlangung unverzüglich erhoben werden. Die Geltendmachung von Garantieansprüchen nach Ablauf der Garantiezeit ist ausgeschlossen. Die Reparatur oder der Austausch des Gerätes führt weder zu einer Verlängerung der Garantiezeit noch wird eine neue Garantiezeit durch diese Leistung für das Gerät oder für etwaige eingebaute Ersatzteile in Gang gesetzt. Dies gilt auch bei Einsatz eines Vor-Ort-Services. Das betroffene Gerät ist in gesäubertem Zustand zusammen mit einer Kopie des Kaufbelegs, - hierin enthalten die Angaben zum Kaufdatum und der Produktbezeichnung - der Kundendienststelle vorzulegen bzw. einzusenden. Wird ein Gerät unvollständig, ohne den kompletten Lieferumfang eingeschendet, wird das fehlende Zubehör wertmäßig in Anrechnung / Abzug gebracht, falls das Gerät ausgetauscht wird oder eine Rückerstattung erfolgt. Teilweise oder komplett zerlegte Geräte können nicht als Garantiefall akzeptiert werden. Bei nicht berechtigter Reklamation bzw. außerhalb der Garantiezeit trägt der Käufer generell die Transportkosten und das Transportrisiko. **Einen Garantiefall melden Sie bitte vorab bei der Servicestelle (s.u.) an.** In der Regel wird vereinbart, dass das defekte Gerät mit einer kurzen Beschreibung der Störung per Abhol-Service (nur in Deutschland) oder - im Reparaturfall außerhalb des Garantiezeitraums - ausreichend frankiert, unter Beachtung der entsprechenden Verpackungs- und Versandrichtlinien, an die unten angegebene Serviceadresse eingeschendet wird. **Beachten Sie bitte, dass Ihr Gerät (modellabhängig) bei Rücklieferung, aus Sicherheitsgründen - frei von allen Betriebsstoffen ist.** Das an unser Service-Center eingeschickte Produkt, muss so verpackt sein, dass Beschädigungen am Reklamationsgerät auf dem Transportweg vermieden werden. Nach erfolgter Reparatur / Austausch senden wir das Gerät frei an Sie zurück. Können Produkte nicht repariert oder ausgetauscht werden, kann nach unserem eigenen freien Ermessen ein Geldbetrag bis zur Höhe des Kaufpreises des mangelhaften Produkts erstattet werden, wobei ein Abzug aufgrund von Abnutzung und Verschleiß berücksichtigt wird. Diese Garantieleistungen gelten nur zugunsten des privaten Erstkäufers und sind nicht abtret- oder übertragbar.

5. Für die Geltendmachung Ihres Garantieanspruches **kontaktieren Sie bitte unser Service-Center.**

Bitte verwenden Sie vorzugsweise unser Formular auf unserer

Homepage: <https://www.scheppach.com/de/service>

Bitte senden Sie uns keine Geräte ohne vorherige Kontaktaufnahme und Anmeldung bei unserem Service-Center.

Für die Inanspruchnahme dieser Garantiezusagen ist der Erstkontakt mit unserem Service-Center zwingende Voraussetzung.

6. **Bearbeitungszeit** - Im Regelfall erledigen wir Reklamationsendungen innerhalb 14 Tagen nach Eingang in unserem Service-Center.

Sollte in Ausnahmefällen die genannte Bearbeitungszeit überschritten werden, so informieren wir Sie rechtzeitig.

7. **Verschleißteile** - Verschleißteile sind: a) mitgelieferte, an- und/oder eingebaute Batterien / Akkus sowie b) alle modellabhängigen Verschleißteile (siehe Bedienungsanleitung). Von der Garantieleistung ausgeschlossen sind tief entladene bzw. an Gehäuse und oder Batteriepolen beschädigte Batterien / Akkus.

8. **Kostenvorschlag** - Von der Garantieleistung nicht oder nicht mehr erfasste Geräte reparieren wir gegen Berechnung. Auf Nachfrage bei unserem Service-Center können Sie die defekten Geräte für einen Kostenvorschlag einsenden und ggf. dem Service-Center schriftlich (per Post, eMail) die Reparaturfreigabe erteilen. Ohne Reparaturfreigabe erfolgt keine weitere Bearbeitung.

9. **Andere Ansprüche**, als die oben genannten, können nicht geltend gemacht werden.

Die **Garantiebedingungen** gelten nur in der jeweils aktuellen Fassung zum Zeitpunkt der Reklamation und können ggf. unserer Homepage (www.scheppach.com) entnommen werden.

Bei Übersetzungen ist stets die deutsche Fassung maßgeblich.

Scheppach GmbH · Günzburger Str. 69 · 89335 Ichenhausen (Deutschland) · www.scheppach.com

Telefon: +800 4002 4002 (Service-Hotline/Freecall Rufnummer dt. Festnetz**) · Telefax +49 [0] 8223 4002 20 · E-Mail: service@scheppach.com

· Internet: <http://www.scheppach.com>



Ersatzteile
Zubehör



Reparatur



Kontakt



Dokumente

* Produktabhängig auch über 24 Monate; länderbezogen können erweiterte Garantieleistungen gelten

** Verbindungskosten: kostenlos aus dem deutschen Festnetz

Änderungen dieser Garantiebedingungen ohne Voranmeldung behalten wir uns jederzeit vor.

Explanation of the symbols on the product

Symbols are used in this manual to draw your attention to potential hazards. The safety symbols and the accompanying explanations must be fully understood. The warnings themselves will not rectify a hazard and cannot replace proper accident prevention measures.

	Warning - read the instruction manual to reduce the risk of injury.
	Wear hearing protection. Excessive noise can result in a loss of hearing.
	Wear a dust protection mask. When machining wood and other materials, harmful dust may be generated. Do not machine material containing asbestos!
	Wear eye protection. Sparks created during work or fragments, chippings and dust ejected by the device can cause sight loss.
	Warning - Hot surfaces! (A Abb. 10)
	Warning against electrical voltage
	Warning! The device is equipped with an automated start-up control. Keep third-parties away from the working range of the device!
	Observe warnings and safety instructions!
	Do not expose the machine to rain. The device may only be stationed, stored and operated in dry ambient conditions.
	Sound power level specified in dB
	Specification of the sound pressure level in dB
Attention!	We have marked points in this operating manual that impact your safety with this symbol.
	The product complies with the applicable European directives.

Table of contents:	Page:
1. Introduction	21
2. Device description (fig. 1 - 11)	21
3. Scope of delivery	21
4. Proper use	22
5. Safety information.....	22
6. Residual risks	24
7. Technical data.....	24
8. Unpacking.....	25
9. Before commissioning	25
10. Attachment and operation	25
11. Electrical connection	26
12. Cleaning, maintenance and storage.....	26
13. Transport.....	28
14. Disposal and recycling.....	28
15. Troubleshooting	29
16. Declaration of conformity	99

1. Introduction

Manufacturer:

Schepach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Dear Customer,

We hope your new tool brings you much enjoyment and success.

Note:

In accordance with the applicable product liability laws, the manufacturer of this device assumes no liability for damage to the device or caused by the device arising from:

- Improper handling,
- Non-compliance with the operating manual,
- Repairs carried out by third parties, unauthorised specialists.
- Installing and replacing non-original spare parts
- Application other than specified
- Failure of the electrical system in the event of the electrical regulations and VDE provisions 0100, DIN 13 / VDE0113 not being observed

Please consider:

Read through the complete text in the operating manual before installing and commissioning the device.

The operating manual is intended to help the user to become familiar with the machine and take advantage of its application possibilities in accordance with the recommendations.

The operating manual includes important instructions for safe, proper and economic operation of the device, for avoiding danger, for minimising repair costs and downtimes, and for increasing the reliability and extending the service life of the device.

In addition to the safety instructions in this operating manual, you must also observe the regulations applicable to the operation of the device in your country.

Keep the operating manual package with the machine at all times and store it in a plastic cover to protect it from dirt and moisture. They must be read and carefully observed by all operating personnel before starting the work.

The device may only be used by personnel who have been trained to use it and who have been instructed with respect to the associated hazards.

The required minimum age must be observed.

In addition to the safety instructions in this operating manual and the separate regulations of your country, the generally recognised technical rules relating to the operation of such machines must also be observed.

We accept no liability for accidents or damage that occur due to a failure to observe this manual and the safety instructions.

2. Device description (fig. 1 - 11)

1. Transport handle
- 1a. Screw
2. Pressure switch
3. On/off switch
4. Air filter
- 4a. Filter housing
- 4b. Filter element
- 4c. Filter cover
- 4d. Hose
- 4e. Intermediate piece
5. Wheel
- 5a. Flange screw
- 5b. Flange nut
6. Drain screw for condensate
7. Foot
- 7a. Flange screw
- 7b. Flange nut
8. Pressure vessel
9. Safety valve
- 9a. Exhaust nut
- 9b. Connection lock
- 9c. Cap of exhaust nut
10. Quick coupling (regulated compressed air)
11. Quick coupling (regulated compressed air)
12. Pressure gauge (set pressure can be read off)
13. Pressure gauge (vessel pressure can be read off)
14. Pressure regulator
15. Transport lid

3. Scope of delivery

Item	Quantity	Designation
4	1x	air filter
7	1x	foot
5	2x	wheel
	1x	assembly material
	1x	operating manual

4. Proper use

The compressor is designed to generate compressed air for compressed-air driven tools which can be driven with an air volume of up to approx. 170 l/min (e. g. tire inflator, blow-out pistol and paint spray gun). Due to the limited air output it is not possible to use the compressor to drive tools with very high air consumption (for example orbital sanders, die grinders and hammer screwdrivers).

The compressor may only be operated in a dry and well ventilated indoor space.

The machine may only be used in the intended manner. Any use beyond this is improper. The user/operator, not the manufacturer, is responsible for damages or injuries of any type resulting from this.

Please observe that our equipment was not designed with the intention of use for commercial or industrial purposes. We assume no guarantee if the equipment is used in commercial or industrial applications, or for equivalent work.

5. Safety information

⚠ Attention! The following basic safety measures must be observed when using this compressor for protection against electric shock, and the risk of injury and fire.

Read and observe these instructions before using the device.

Safe work.

1. Keep the work area orderly
 - Disorder in the work area can lead to accidents.
2. Take environmental influences into account
 - Do not expose electric tools to rain.
 - Do not use electric tools in a damp or wet environment. There is a risk of electric shock!
 - Make sure that the work area is well-illuminated.
 - Do not use electric tools where there is a risk of fire or explosion.
3. Protect yourself from electric shock
 - Avoid physical contact with earthed parts (e.g. pipes, radiators, electric ranges, cooling units).
4. Keep away from children!
 - Do not allow other persons to touch the equipment or cable, keep them away from your work area.

5. Securely store unused electric tools
 - Unused electric tools should be stored in a dry, elevated or closed location out of the reach of children.
6. Do not overload your electric tool
 - They work better and more safely in the specified output range.
7. Wear suitable clothing
 - Do not wear wide clothing or jewellery, which can become entangled in moving parts.
 - When working outdoors, rubber gloves and anti-slip footwear is recommended.
 - Tie long hair back in a hair net.
8. Do not use the cable for purposes for which it is not intended
 - Do not use the cable to pull the plug out of the outlet. Protect the cable from heat, oil and sharp edges.
9. Take care of your tools
 - Keep your compressor clean so that you can work well and safely.
 - Follow the maintenance instructions.
 - Check the connection cable of the electric tool regularly and have it replaced by a recognised specialist when damaged.
 - Check extension cables regularly and replace them when damaged.
10. Pull the connector out of the socket
 - When the electric tool is not in use or prior to maintenance and when replacing tools such as saw blades, bits, milling heads.
11. Avoid inadvertent starting
 - Make sure that the switch is switched off when plugging the plug into an outlet.
12. Use extension cables for outdoors
 - Only use approved and appropriately identified extension cables for use outdoors.
 - Only use cable reels in the unrolled state.
13. Remain attentive at all times
 - Pay attention to what you are doing. Remain sensible when working. Do not use the electric tool when you are distracted.
14. Check the electric tool for potential damage
 - Protective devices or other parts with minor damage must be carefully inspected to ensure that they function correctly and as intended prior to continued use of the electric tool.

- Check whether the moving parts function faultlessly and do not jam or whether parts are damaged. All parts must be correctly mounted and all conditions must be fulfilled to ensure fault-free operation of the electric tool.
 - Damaged protective devices and parts must be properly repaired or replaced by a recognised workshop, insofar as nothing different is specified in the operating manual.
 - Damaged switches must be replaced at a customer service workshop.
 - Do not use any faulty or damaged connection cables.
 - Do not use any electric tool on which the switch cannot be switched on and off.
15. Have your electric tool repaired by a qualified electrician
- This electric tool conforms to the applicable safety regulations. Repairs may only be performed by an electrician using original spare parts. Otherwise accidents can occur.
16. Attention!
- For your own safety, only use accessories and additional equipment that are indicated in the operating manual or have been recommended or indicated by the manufacturer. Use of other tools or accessories that those recommended in the operating manual or in the catalogue could represent a personal danger to you.
17. Noise
- Wear hearing protection when using the compressor.
18. Replacing the connection line
- If the connection line is damaged, it must be replaced by the manufacturer or an electrician to avoid danger. Danger due to electrical shocks.
19. Filling tyres
- Check the tyre pressure immediately after filling using a suitable pressure gauge, e.g. at a petrol station.
20. Street-legal compressors in construction site operation
- Ensure that all hoses and fixtures are suitable for the maximum permissible working pressure of the compressor.
21. Set-up location
- Only set up the compressor on a flat surface.
22. In case of pressures above 7 bar, it is recommended to equip supply hoses with a safety cable (e. g. a wire rope).

23. Avoid over-stressing the piping system by using flexible hose connections to prevent kinking.
24. Use a residual current circuit breaker with a trigger current of 30 mA or less. Using a fault-current circuit breaker reduces the risk of an electric shock.

ADDITIONAL SAFETY INSTRUCTIONS

Observe the corresponding operating manuals of the respective compressed air tools / compressed air attachments! The following general instructions must also be observed:

Safety instructions for working with compressed air and blasting guns

- Ensure there is sufficient distance to the product, at least 2.50 m, and keep the compressed air tools / compressed air attachments away from the compressor during operation.
- The compressor pump and lines can become very hot during operation. Touching these parts will burn you.
- The air which is sucked in by the compressor must be kept free of impurities that could cause fires or explosions in the compressor pump.
- When releasing the hose coupling, hold the hose coupling piece with your hand. This way, you can protect yourself against injury from the rebounding hose.
- Wear safety goggles when working with the blow-out pistol. Foreign objects or blown off parts can easily cause injuries.
- Wear safety goggles and a respirator when working with the compressed air pistol. Dusts are harmful to health! Foreign objects or blown off parts can easily cause injuries.
- Do not blow at people with the blow-out pistol and do not clean clothes while being worn. Risk of injury!

Safety instructions when using spraying attachments (e.g. paint sprayers):

1. Keep the spray attachment away from the compressor when filling so that no liquid comes into contact with the compressor.
2. Never spray in the direction of the compressor when using the spraying attachments (e.g. paint sprayers). Moisture can lead to electrical hazards!
3. Do not process any paints or solvents with a flash point below 55° C. Risk of explosion!
4. Do not heat up paints or solvents. Risk of explosion!

5. If hazardous liquids are processed, wear protective filter units (face guards). Also, adhere to the safety information provided by the manufacturers of such liquids.
6. The details and designations of the Ordinance on Hazardous Substances, which are displayed on the outer packaging of the processed material, must be observed. Additional protective measures are to be undertaken if necessary, particularly the wearing of suitable clothing and masks.
7. Do not smoke during the spraying process and/or in the work area. Risk of explosion! Paint vapours are easily combustible.
8. Never set up or operate the equipment in the vicinity of a fire place, open lights or sparking machines.
9. Do not store or eat food and drink in the work area. Paint vapours are harmful to your health.
10. The work area must exceed 30 m³ and sufficient ventilation must be ensured during spraying and drying.
11. Do not spray against the wind. Always adhere to the regulations of the local police authority when spraying combustible or hazardous materials.
12. Do not process media such as white spirit, butyl alcohol and methylene chloride with the PVC pressure hose.
13. These media will destroy the pressure hose.
14. The work area must be separated from the compressor so that it cannot come into direct contact with the working medium.

Operation of pressure vessels

- Anyone who operates a pressure vessel must keep this in good working order, operate and monitor it correctly, perform the necessary maintenance and servicing works immediately and implement safety measures as required according to the circumstances.
- The regulatory authority can instruct necessary monitoring measures in individual cases.
- A pressure vessel must not be operated if it exhibits a defect that poses a danger to personnel or third parties.
- Check the pressure vessel for rust and damage each time before use. The compressor shall not be operated if the pressure vessel is damaged or rusty. If you discover damage, please contact the customer service workshop.

Warning! This power tool generates an electromagnetic field during operation. This field can impair active or passive medical implants under certain conditions. In order to prevent the risk of serious or deadly injuries, we recommend that persons with medical implants consult with their physician and the manufacturer of the medical implant prior to operating the power tool.

Keep these safety instructions in a safe place.

6. Residual risks

The machine has been built according to the state-of-the-art and the recognised technical safety requirements. However, individual residual risks can arise during operation.

- Health hazard due to electrical power, with the use of improper electrical connection cables.
- Furthermore, despite all precautions having been met, some non-obvious residual risks may still remain.
- Residual risks can be minimised if the “Safety information” and the “Proper use” together with the operating manual as a whole are observed.
- Avoid accidental starting of the machine: the operating button may not be pressed when inserting the plug in an outlet. Use the tool that is recommended in this operating manual. This is how to ensure that your machine provides optimum performance.
- Keep your hands away from the work area, when the machine is in operation.

7. Technical data

Mains connection	230 V~ 50 Hz
Motor power	1500 W
Operating mode	S3 40 %
Compressor speed	2850 min ⁻¹
Pressure vessel capacity	approx. 50 l
Operating pressure	approx. 8 bar
Theo. intake capacity	approx. 300 l/min
Theo. power output	approx. 170 l/min
Protection category	IP 32
Device weight	approx. 29,2 kg
Max. altitude (above mean sea level)	1000 m

Technical changes reserved!

*S3 40% = periodical intermediate duty with a duty cycle of 40% (4 min based on a 10 minute period)

Noise and vibration

⚠ Warning: Noise can have serious effects on your health. If the machine noise exceeds 85 dB, please wear suitable hearing protection.

Noise data

Sound power level L_{WA}	87 dB
Sound pressure level L_{pA}	60 dB
Uncertainty $K_{wa/pA}$	3 dB

The noise emission values have been determined in accordance with EN ISO 3744:1995.

8. Unpacking

- Open the packaging and carefully remove the device.
- Remove the packaging material, as well as the packaging and transport safety devices (if present).
- Check whether the scope of delivery is complete.
- Check the device and accessory parts for transport damage. In the event of complaints the carrier must be informed immediately. Later claims will not be recognised.
- If possible, keep the packaging until the expiry of the warranty period.
- Familiarise yourself with the product by means of the operating instructions before using for the first time.
- With accessories as well as wearing parts and replacement parts use only original parts. Replacement parts can be obtained from your dealer.
- When ordering please provide our article number as well as type and year of manufacture for your equipment.

⚠ WARNING!

The device and the packaging material are not children's toys! Do not let children play with plastic bags, films or small parts! There is a danger of choking or suffocating!

9. Before commissioning

- Before connecting the machine, make certain that the data on the type plate matches with the mains power data.
- Check the device for transport damage. Report any damage immediately to the transport company which was used to deliver the compressor.

- Install the compressor near the point of consumption.
- Avoid long air lines and supply lines (extension cables).
- Make sure that the intake air is dry and free of dust.
- Do not install the compressor in a damp or wet room.
- The compressor may only be used in suitable rooms (with good ventilation and an ambient temperature from +5 °C to 40 °C). There must be no dust, acids, vapours, explosive gases or inflammable gases in the room.
- The compressor is designed to be used in dry rooms. It is prohibited to use the compressor in areas where work is conducted with sprayed water.
- The compressor may only be used outdoor briefly when the ambient conditions are dry.
- The compressor must always be kept dry and must not be left outdoors after work is complete.

10. Attachment and operation

⚠ Attention!

Always make sure the device is fully assembled before commissioning!

You require the following for assembly:

1x open-ended spanner 12 mm, 13 mm and 17 mm (not included in the scope of delivery)

10.1 Fitting the wheels (fig. 3)

- Fit the supplied wheels (5) as shown.

10.2 Fitting the foot (fig. 4)

- Fit the supplied foot (7) as shown.

10.3 Mounting the air filter (fig. 5, 6, 9)

- Remove the transport cover (15).
- Screw the intermediate piece (4e) to the air filter (4)
- Then screw the air filter (4) with the intermediate piece (4e) to the unit.
- Insert the hose (4d) into the opening of the air filter (4).

10.4 Fitting the transport handle (fig. 11)

- Fit the supplied transport handle (1) as shown.

10.5 Mains connection

- The compressor is equipped with a mains cable with protective contact plug. This can be connected to any 220 – 240 V~ 50 Hz protective contact socket, with fuse protection of at least 16 A.
- Before you use the machine, make sure that the mains voltage is the same as the operating voltage and the machine power on the rating plate.

- Long supply cables, extensions, cable reels, etc. cause a drop in voltage and can impede motor start-up.
- At low temperatures below +5 °C, sluggishness may make starting difficult or impossible.

10.6 On/off switch (fig. 1)

- Pull the on/off switch (3) upwards to switch on the compressor.
- Press the on/off switch (3) down to switch off.

10.7 Adjusting the pressure (fig. 1, 2)

- The pressure at the pressure gauge (12) is adjusted with the pressure regulator (14).
- The adjusted pressure can be drawn from the quick coupling (10, 11).
- The vessel pressure can be read off at the pressure gauge (13).

10.8 Setting the pressure switch (fig. 1)

- The pressure switch (2) is set at the factory.
Switch-on pressure ca. 6 bar
Switch-off pressure ca. 8 bar

10.9 Fitting the compressed air hose (fig. 1, 2)

- Connect the plug nipple of the compressed air hose (not included in the scope of delivery) to one of the quick couplings (10, 11). Then connect the compressed air tool to the quick coupling of the compressed air hose.

11. Electrical connection

The electrical motor installed is connected and ready for operation. The connection complies with the applicable VDE and DIN provisions. The customer's mains connection as well as the extension cable used must also comply with these regulations.

When working with spray attachments and during temporary use outdoors, the device must be connected to a **residual current circuit breaker** with a trigger current of 30 mA or less.

11.1 Important information

In the event of overloading, the motor will switch itself off. After a cool-down period (time varies) the motor can be switched back on again.

11.2 Damaged electrical connection cable

The insulation on electrical connection cables is often damaged.

This may have the following causes:

- Pressure points, where connection cables are passed through windows or doors.
- Kinks where the connection cable has been improperly fastened or routed.
- Places where the connection cables have been cut due to being driven over.
- Insulation damage due to being ripped out of the wall outlet.
- Cracks due to the insulation ageing.

Such damaged electrical connection cables must not be used and are life-threatening due to the insulation damage.

Check the electrical connection cables for damage regularly. Ensure that the connection cables are disconnected from electrical power when checking for damage.

Electrical connection cables must comply with the applicable VDE and DIN provisions. Only use connection cables of the same designation.

The printing of the type designation on the connection cable is mandatory.

11.3 AC motor

- The mains voltage must be 220 – 240 V~ 50 Hz.
- Extension cables up to 25 m long must have a cross-section of 1.5 square millimetres.

Connections and repair work on the electrical equipment may only be carried out by electricians.

Please provide the following information in the event of any enquiries:

- Type of current for the motor
- Data of machine type plate
- Data of motor type plate

12. Cleaning, maintenance and storage

⚠ Attention!

Pull out the mains plug before carrying out any cleaning and maintenance work! Risk of injury from electric shock!

⚠ Attention!

Wait until the equipment has cooled down completely!
 Danger of burning!

⚠ Attention!

Always depressurise the equipment before carrying out any cleaning and maintenance work! Risk of injury!

12.1 Cleaning

- Keep the device as free of dust and dirt as possible. Rub the device clean with a clean cloth or blow it off with compressed air at low pressure.
- We recommend that you clean the device directly after every use.
- Clean the device at regular intervals using a damp cloth and a little soft soap. Do not use aggressive cleaning agents or solvents; they could attack the plastic parts of the device. Make sure that no water can penetrate the device interior.
- The hose and injection tools must be disconnected from the compressor before cleaning. The compressor must not be cleaned with water, solvents or similar.

12.2 Maintaining the pressure vessel (fig. 1) Attention!

To ensure a long service life for the pressure vessel (8), drain off the condensate after each use by opening the drain screw (6).

Release the vessel pressure beforehand (see 12.6.1). Open the drain screw (6) by turning it counterclockwise (when looking at the screw from the bottom of the compressor) so that the condensate can be completely drained out of the pressure vessel (8).

Then close the drain screw (6) again (turn it clockwise). Check the pressure vessel (8) for rust and damage each time before use.

Do not use the compressor with a damaged or rusty pressure vessel (8). If you discover damage, please contact the customer service workshop.

12.3 Safety valve (fig. 7)

The safety valve (9) has been set for the highest permitted pressure of the pressure vessel (8). It is not permitted to adjust the safety valve (9) or remove the connection lock (9b) between the exhaust nut (9a) and its cap (9c). Actuate the safety valve (9) every 30 operating hours but at least 3 times a year to ensure that it works when required.

Turn the perforated exhaust nut (9a) counterclockwise to open it and use your hands to pull the valve rod outwards over the perforated exhaust nut (9a) to open the outlet of the safety valve (9).

Now, the valve audibly releases air. Then, tighten the exhaust nut (9a) clockwise again.

12.4 Cleaning the air filter (fig. 8, 9)

The air filter (4) prevents dust and dirt being sucked in. It is essential to clean this air filter (4) after at least every 300 hours in service. A blocked air filter (4) significantly reduces the compressor power.

Turn the air filter (4) anticlockwise to remove it from the intermediate piece (4e). Open the filter cover (4c) and remove it. You can now take out the filter element (4b). Carefully tap out the filter element (4b), the filter cover (4c) and the filter housing (4a). These components must then be blown out with compressed air (approx. 3 bar) and reassembled in reverse order.

12.5 Service information

With this product, it is necessary to note that the following parts are subject to natural or usage-related wear, or that the following parts are required as consumables. Wearing parts*: air filter

* may not be included in the scope of supply!

Connections and repairs

Connections and repair work on the electrical equipment may only be carried out by electricians.

Please provide the following information in the event of any queries:

- Type of current for the motor
- Data of machine type plate
- Data of motor type plate

Spare parts and accessories can be obtained from our service centre. To do this, scan the QR code on the cover page.

12.6 Storage

⚠ Attention!

Pull out the mains plug and ventilate the equipment and all connected pneumatic tools.

Store the compressor in such a way that it cannot be used by unauthorised persons.

⚠ Attention!

Store the compressor only in a dry location which is not accessible to unauthorised persons. Always store upright, never tilted!

12.6.1 Releasing excess pressure

Release the excess pressure by switching off the compressor and using the compressed air which is still left in the pressure vessel (8), e. g. with a compressed air tool running in idle mode or with a blow-out pistol.

13. Transport

Use the transport handle (1) to transport the device, and drive the compressor with it.

When lifting the compressor, note its weight (see Technical data).

Ensure that the load is well secured when transporting the compressor in a motor vehicle.

14. Disposal and recycling

Notes for packaging



The packaging materials are recyclable. Please dispose of packaging in an environmentally friendly manner.

Notes on the electrical and electronic equipment act [ElektroG]



Waste electrical and electronic equipment does not belong in household waste, but must be collected and disposed of separately!

- Used batteries or rechargeable batteries that are not installed permanently in the old appliance must be removed non-destructively before disposal. Their disposal is regulated by the battery law.
- Owners or users of electrical and electronic devices are legally obliged to return them after use.
- The end user is responsible for deleting their personal data from the old device being disposed of!
- The symbol of the crossed-out dustbin means that waste electrical and electronic equipment must not be disposed of with household waste.
- Waste electrical and electronic equipment can be handed in free of charge at the following places:
 - Public disposal or collection points (e.g. municipal works yards)

- Points of sale of electrical appliances (stationary and online), provided that dealers are obliged to take them back or offer to do so voluntarily.
- Up to three waste electrical devices per type of device, with an edge length of no more than 25 centimetres, can be returned free of charge to the manufacturer without prior purchase of a new device from the manufacturer or taken to another authorised collection point in your vicinity.
- Further supplementary take-back conditions of the manufacturers and distributors can be obtained from the respective customer service.
- If the manufacturer delivers a new electrical appliance to a private household, the manufacturer can arrange for the free collection of the old electrical appliance upon request from the end user. Please contact the manufacturer's customer service for this.
- These statements only apply to devices installed and sold in the countries of the European Union and which are subject to the European Directive 2012/19/EU. In countries outside the European Union, different regulations may apply to the disposal of waste electrical and electronic equipment.

15. Troubleshooting

The following table shows fault symptoms and describes remedial measures in the event of your machine failing to work properly. If you cannot localise and rectify the problem with this, please contact your service workshop.

Fault	Possible cause	Remedy
The compressor does not start.	Mains voltage is not available.	Check the cable, mains plug, fuse and socket.
	Mains voltage is too low.	Make sure that the extension cable is not too long. Use an extension cable with large enough wires.
	Outside temperature is too low.	Never operate with an outside temperature of below +5 °C.
	Motor is overheated.	Allow the motor to cool down. If necessary, remedy the cause of the overheating.
The compressor starts but there is no pressure.	The safety valve leaks.	Contact your local service centre. Only allow qualified personnel to carry out repairs.
	The seals are damaged.	Check the seals and have any damaged seals replaced by a service centre.
	The drain screw for condensate leaks.	Tighten the screw by hand. Check the seal on the screw and replace if necessary.
The compressor starts, pressure is shown on the pressure gauge, but the tools do not start.	The hose connections have a leak.	Check the compressed air hose and tools and replace if necessary.
	A quick coupling has a leak.	Contact your local service centre. Only allow qualified personnel to carry out repairs.
	Insufficient pressure set on the pressure regulator.	Increase the set pressure with the pressure regulator.

Tootel olevate sümbolite selgitus

Käesolevas juhendis kasutatavate sümbolite ülesanne on juhtida teie tähelepanu võimalikele riskidele. Ohutussümbolitest ja nende juurde kuuluvatest selgitustest tuleb täpselt aru saada. Hoiatused ise ühtki riski ei kõrvalda ega suuda asendada korrektseid meetmeid õnnetuste ärahoidmiseks.

	Hoiatus - lugege vigastusriski vähendamiseks käsitlusjuhendit.
	Kandke kuulmekaitset. Müra toime võib põhjustada kuulmiskadu.
	Kandke tolmuaitsemaski. Puidu ja muude materjalide töötlemisel võib tekkida tervistkahjustav tolm. Asbestisisaldusega materjali ei tohi töödelda!
	Kandke kaitseprille. Töö ajal tekkivad sädemed või seadest väljatungivad killud, laastud ja tolmutud võivad nägemiskadu põhjustada.
	Hoiatus kuumade pealispindade eest. (A Abb. 10)
	Hoiatus elektripinge eest
	Hoiatus! Seade on varustatud automatiseeritud käivitusjuhtsüsteemiga. Hoidke kolmandad isikud seadme tööpiirkonnast eemal!
	Järgige hoiatus- ja ohutusjuhiseid!
	Ärge jätke masinat vihma kätte. Seadet tohib statsioneerida, ladustada ja käitada ainult kuivades ümbrustingimustes.
	Helivõimsustaseme andmed dB
	Helirõhutaseme andmed dB
Tähelepanu!	Käesolevas kasutusjuhendis oleme kohad, mis Teie ohutust puudutavad, varustanud selle märgiga.
	Toode vastab kehtivatele Euroopa direktiividele.

Sisukord:	Lk:
1. Sissejuhatus	32
2. Seadme kirjeldus (joon. 1 - 11).....	32
3. Tarnekomplekt	32
4. Sihtotstarbekohane kasutus	33
5. Ohutusjuhised.....	33
6. Jääriskid.....	35
7. Tehnilised andmed.....	35
8. Lahtipakkimine.....	36
9. Enne käikuvõtmist.....	36
10. Ülespanemine ja käsitsemine.....	36
11. Elektriühendus.....	37
12. Puhastamine, hooldus ja ladustamine	37
13. Transportimine.....	38
14. Utiliseerimine ja taaskäitus	39
15. Rikete kõrvaldamine	40
16. Vastavusdeklaratsioon	99

1. Sissejuhatus

Tootja:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Austatud klient!

Soovime Teile uue seadme meeldivat ja edukat kasutamist.

Juhis:

Kõnealuse seadme tootja ei vastuta kehtiva tootevastutuse seaduse järgi kahjude eest, mis tekivad seadmel või seadme tõttu alljärgnevatel juhtudel:

- asjatundmatul käsitsemisel,
- Käsitsemiskorralduse eiramisel,
- Remontimisel kolmandate isikute, volitamata spetsialistide poolt
- Mitte-originaalosade paigaldamine ja nendega vahetamine
- mitte sihtotstarbekohasel kasutamisel
- Elektrisüsteemi rivist väljalangemisel elektrialaeeskirjade ning VDE nõuete 0100, DIN 57113 / VDE 0113 eiramisel

Pidage silmas:

Lugege enne montaaži ja käikuvõtmist kogu kasutusjuhendi tekst läbi.

Käesoleva kasutusjuhendi ülesandeks on hõlbustada seadme tundmaõppimist ja selle kasutamist vastavalt sihtotstarbekohastele kasutusvõimalustele.

Kasutusjuhend sisaldab tähtsaid juhiseid, kuidas saate seadmega ohutult, asjatundlikult ning ökonoomselt töötada, ja kuidas saate vältida ohte, hoida kokku remondikulusid, lühendada seisuaegu ning suurendada elektritööriista töökindlust ja eluiga.

Lisaks käesolevas kasutusjuhendis esitatud ohutusnõuetele peate tingimata oma riigis seadme käitamise kohta kehtivaid eeskirju järgima.

Hoidke kasutusjuhendit kilekotis mustuse ja niiskuse eest kaitstult seadme juures alal. Kõik operaatorid peavad selle enne töö alustamist läbi lugema ja seda hoolikalt järgima.

Seadmega tohivad töötada ainult isikud, keda on seadme kasutamise osas instrueeritud ja sellega seonduvast ohtudest teavitatud.

Nõutavast miinimumvanusest tuleb kinni pidada.

Peale käesolevas käsitusjuhendis sisalduvate ohutusjuhiste ning Teie riigis ehituslikult samade masinate kohta kehtivate eeskirjade tuleb järgida üldtunnustatud tehnilisi reegleid.

Me ei võta vastutust õnnetuste või kahjude eest, mis tekivad käesoleva juhendi ja ohutusjuhiste eiramisest.

2. Seadme kirjeldus (joon. 1 - 11)

- transpordikäepide
- 1a. polt
2. Rõhulüliti
3. sisse-/väljalüliti
4. Õhufilter
- 4a. filtri korpus
- 4b. Filtersüdamik
- 4c. Filtri kaas
- 4d. Voolik
- 4e. Vahetükk
5. Ratas
- 5a. äärikpolt
- 5b. Äärikmutter
6. Kondensvee väljalaskepolt
7. Seisujalg
- 7a. äärikpolt
- 7b. Äärikmutter
8. rõhumahuti
9. ohutusventiil
- 9a. Väljalaskemutter
- 9b. Ühenduskaitse
- 9c. Väljalaskemutri kübar
10. Kiirliitmik (reguleeritud suruõhk)
11. Kiirliitmik (reguleeritud suruõhk)
12. Manomeeter (saab seadistatud rõhu maha lugeda)
13. Manomeeter (saab katlarõhu maha lugeda)
14. Rõhuregulaator
15. Transpordikaas

3. Tarnekomplekt

Pos	Arv	Nimetus
4	1x	õhufilter
7	1x	seisujalg
5	2x	ratas
	1x	montaažimaterjal
	1x	käsitusjuhend

4. Sihtotstarbekohane kasutus

Kompressor on ette nähtud suruõhu tootmiseks suruõhukäitusega tööriistadele, mida saab käitada õhukogusega kuni u 170 l/min (nt rehvitäitja, puhumispuistol ja värvipüstitol). Õhu piiratud edastuskoguse tõttu pole võimalik käitada tööriistu, millel on väga kõrge õhukulu (nt ekstsenterlihviija, varslihviija ja löökruviits).

Kompressorit tohib käitada ainult kuivades ja hästi ventileeritud siseruumides.

Masinat tohib kasutada ainult vastavalt selle otstarbele. Igasugune sellest ulatuslikum kasutus pole sihtotstarbekohane. Sellest põhjustatud kahjude või igat liiki vigastuste eest vastutab kasutaja/operaator ja mitte tootja.

Palun pidage silmas, et meie seadmed pole konstrueeritud kommerts-, käsitöõndus- ega tööstuskasutuse jaoks. Me ei võta üle pretensioonitõiguskohustust, kui seadet kasutatakse kommerts-, käsitöõndus- või tööstusettevõtetes ning samaväärsetel tegevustel.

5. Ohutusjuhised

⚠ Tähelepanu! Kõnealuse kompressori kasutamisel tuleb kaitseks elektrilöögi, vigastus- ja tuleohu eest järgmisi põhimõttelisi ohutusmeetmeid järgida.

Lugege ja järgige enne seadme kasutamist käesolevaid juhiseid.

Ohutu töötamine.

- Hoidke oma tööpiirkond korras
 - Tööpiirkonnas valitseva korratuse tagajärjeks võivad olla õnnetused.
- Arvestage ümbrusõjudega
 - Ärge jätke elektritöõriistu vihma kätte.
 - Ärge kasutage elektritöõriistu niiskes või märjas keskkonnas. Oht elektrilöögi tõttu!
 - Hoolitsege tööpiirkonna hea valgustuse eest.
 - Ärge kasutage elektritöõriista kohtades, kus valitseb tulekahju- või plahvatusoht.
- Kaitske ennast elektrilöögi eest
 - Vältige kehaga maandatud osade nagu (nt torud, radiaatorid, elektripliidid, külmutusseadmed) puudutamist.
- Hoidke lapsed eemal!
 - Ärge laske teistel isikutel tööriista ja kaablit puudutada, hoidke nad tööpiirkonnast eemal.

- Hoidke mittekasutatavaid elektritöõriistu turvaliselt alal.
 - Mittekasutatavad elektritöõriistad tuleks panna ära kuiva kõrgemal asuvasse või lukustatud kohta, väljapoole laste käeulastust.
- Ärge koormake elektritöõriista üle.
 - Te töötate paremini ja ohutumalt esitatud võimsusvahemikus.
- Kandke sobivat riietust
 - Ärge kandke avarat riietust või ehteid, mis võiksid liikuvatesse osadesse kinni jääda.
 - Õues töötamisel on soovitatavad kummikindad ja libisemiskindlad jalatsid.
 - Kandke pikkade juuste korral juuksevõrku.
- Ärge kasutage kaablit eesmärkidel, milleks see pole ette nähtud
 - Ärge kasutage kaablit, et pistikut pistikupesast välja tõmmata. Kaitske kaablit kuumuse, õli ja teravate servade eest.
- Hoolitsege oma tööriistade eest hästi
 - Hoidke oma kompressor, et hästi ning ohutult töötada.
 - Järgige hooldusekirju.
 - Kontrollige regulaarselt elektritöõriista ühendusjuhet ja laske see kahjustuse korral üksnes tunnustatud spetsialistil uuega asendada.
 - Kontrollige regulaarselt pikendusjuhtmeid ja asendage, kui need on kahjustatud.
- Tõmmake pistik pistikupesast välja.
 - Elektritöõriista mittekasutuse korral, enne hooldust ja tööriistade nagu nt saeketta, puuri, freesivahetamist.
- Vältige ettekatvamatut käivitumist
 - Veenduge, et lüliti on pistiku pistikupesasse pistmisel välja lülitatud.
- Kasutage väliskeskonnas pikenduskaablit.
 - Kasutage õues ainult selleks lubatud ja vastavalt tähistatud pikenduskaablid.
 - Kasutage kaablitruumlit üksnes mahakeritud seisundis.
- Olge alati tähelepanelik
 - Jälgige oma tegevust. Toimige töötamisel mõistlikult. Ärge kasutage elektritöõriista, kui olete hajevil.
- Kontrollige elektritöõriista võimalike kahjustuste suhtes.
 - Enne elektritöõriista edasist kasutamist tuleb uurida kaitseseadiseid või kergesti kahjustatud detaile nende laimatu ja sihtotstarbekohase taolitluse suhtes.

- Kontrollige üle, kas liikuvad detailid talitlevad laitmatult ega kiilu kinni või kas detailid on kahjustatud. Kõik detailid peavad olema õigesti monteeritud ja täitma kõiki tingimusi, et elektritööriista laitmatu käitamist tagada.
 - Kahjustatud kaitseeadised ja osad tuleb lasta tunnustatud erialatöökogas remontida või välja vahetada, kui kasutusjuhendis pole mainitud teisiti.
 - Kahjustatud lülitiid tuleb lasta asendada kliendi-teeninduse töökojas.
 - Ärge kasutage vigaseid või kahjustatud ühendusjuhtmeid.
 - Ärge kasutage elektritööriista, millel ei saa lülitiid sisse ja välja lülitada.
15. Laske elektritööriist elektrispetsialistil remontida.
- Antud elektritööriist vastab asjaomastele ohutuspõhjustele. Remonti tohib teostada ainult elektrispetsialist originaalvaruosi kasutades; vastasel juhul võivad kasutajal õnnetused juhtuda.
16. Tähelepanu!
- Kasutage isikliku ohutuse huvides ainult kasutusjuhendis mainitud või tootja poolt soovitatud või mainitud tarvikuid ning lisaseadmeid. Muude kui käsitusjuhendis või kataloogis soovitatud rakendustööriistade või tarvikute kasutamine võib tähendada Teile isiklikku vigastusohu.
17. Mõra
- Kandke kompressori kasutamisel kuulmekaitset.
18. Ühendusjuhtme väljavahetamine
- Kui kahjustatakse ühendusjuhet, siis tuleb see lasta ohtude vältimiseks tootjal või elektrispetsialistil asendada. Oht elektrilööki tõttu.
19. Rehvide täitmine
- Kontrollige rehvirõhku vahetult pärast täitmist sobiva manomeetriga, nt tanklas.
20. Tänavamobiilsed kompressorid ehitusplatsikäituseks
- Pöörake tähelepanu sellele, et kõik voolikud ja armatuurid on kompressori suurimale lubatud töö rõhule sobilikud.
21. Ülespanekukoht
- Pange kompressor üles ainult tasasele pinnale.
22. Juurdevooluvoolikud on soovitatav varustada rõhkudel üle 7 bar ohutuskaabliga, nt traatrossiga.
23. Vältige voolikusüsteemile suuri koormusi kasutades murdekohtade vältimiseks painduvaid voolikuühendusi.

24. Kasutage rikkevoolu-kaitselülitit vallandusvooluga 30 mA või vähem. Rikkevoolu-kaitselülitit kasutamine vähendab elektrilöögi riski.

TÄIENDAVAD OHUTUSJUHISED

Järgige vastavate suruõhutööriistade / suruõhu-esiseadmete asjaomaseid käitusjuhendeid! Täiendavalt tuleb järgida järgmisi üldisi juhiseid:

Ohutusjuhised suruõhu ja puhumispüstolitega töötamiseks

- Pöörake tähelepanu piisavale kaugusele tootest, kuid vähemalt 2,50 m, ja hoidke suruõhutööriista/suruõhu-esiseadmed käituse ajal kompressorist eemal.
- Tihendusump ja torustikud saavutavad käitamisel kõrgeid temperatuure. Puudutamine põhjustab põletusi.
- Kompressori poolt sisseimetav õhk tuleb hoida vaba lisanditest, mis võivad tihendusumpas tulekahjusid või plahvatusi põhjustada.
- Hoidke voolikuliitmiku vabastamisel vooliku liitmiku-osa käega kinni. Nii väldite tagasipõrkuvast voolikust tingitud vigastusi.
- Kandke puhumis-püstoliga töötamisel kaitseprille. Võõrkehade ja eemalepuhutavate osade tõttu võidakse kergesti vigastusi põhjustada.
- Kandke suruõhupüstoliga töötamisel kaitseprille ja respiraatorit. Tolmud on tervistkahjustavad! Võõrkehade ja eemalepuhutavate osade tõttu võidakse kergesti vigastusi põhjustada.
- Ärge puhuge puhumis-püstoliga inimeste suunas ega puhastage seljas olevat riietust. Vigastusoh!

Ohutusjuhised pritsimis- ja pihustus-esiseadmete (nt värvipritside) kasutamisel:

1. Hoidke pihustus-esiseadet täitmisel kompressorist eemal, et vedelik ei puutuks kompressoriga kokku.
2. Ärge pihustage pihustus-esiseadmetega (nt värvipritsidega) kunagi kompressori suunas. Niiskusi võib põhjustada elektrilisi ohte!
3. Ärge töödelge värve või lahusteid leektäpiga alla 55° C. Plahvatusoh!
4. Ärge soojendage värve ja lahusteid. Plahvatusoh!
5. Kui töödeldakse tervistkahjustavaid vedelikke, siis on kaitseks nõutavad filterseadmed (näomaskid). Järgige ka selliste ainete tootjate esitatud andmeid kaitsemeetmete kohta.

6. Tuleb järgida töödeldavate materjalide ümbrispaakenditele pandud ohtlike ainete määrase andmeid ja tähiseid. Vajaduse korral tuleb võtta tarvitusele täiendavad meetmed, eelkõige kanda sobivat riie-tust ja maske.
7. Pihustamisprotseduuri ajal ja tööruumis ei tohi suitsetada. Plahvatusoht! Samuti on värviaurud kergesti süttivad.
8. Tuletegemiskohad, lahtine valgustus või sädemeid tekitavad masinad ei tohi olema olla või vastavalt ei tohi neid käitada.
9. Ärge säilitage ega tarbige tööruumis roogasid ja jooke. Värviaurud on tervistkahjustavad.
10. Tööruum peab olema suurem kui 30 m³ ja pihustamisel ning kuivatamisel peab olema tagatud piisav õhuvahetus.
11. Ärge pihustage vastu tuult. Järgige põlemisvõime-liste või ohtlike pritsitavate ainete pihustamisel põ- himõtteliselt kohaliku politseiameti nõudeid.
12. Ärge töodelge PVC-rõhuvoolikuga selliseid aineid nagu lahustid, butüülalkohol ja metüleenkloriid.
13. Need meediumid rikuvad rõhuvooliku.
14. Tööpiirkond peab olema kompressorist eraldatud nii, et see ei saa vahetult töömeediumiga kokku puutuda.

Rõhumahutite käitamine

- Rõhumahutit käitav isik peab seda säilitama nõue-tekohases seisundis, seda nõuetekohaselt käitama, järelevälvet teostama, nõutavad korrashoiu- ja pa- randustööd viivitamatult läbi viima ning olude ko- haselt nõutavad ohutusmeetmed tarvitusele võtma.
- Järelevalveamet võib üksikjuhtumil järelevalvemeet- meid kohaldada.
- Rõhumahutit ei tohi käitada, kui sel esineb puudu- si, mis ohustavad töötajaid või kolmandaid isikuid.
- Kontrollige rõhumahutit iga kord enne käitust rooste ja kahjustuste suhtes. Kompressorit ei tohi kahjustatud või roostes rõhumahutiga käitada. Kui tuvastate kah- justusi, siis pöörduge palun klienditeenindustöökotta.

Hoiatus! Antud elektritööriist tekitab käitamise ajal elektromagnetilise välja. Kõnealune väli võib teatud tingimustel aktiivsete või passiivsete meditsiiniliste implantaatide talitlust halvendada.

Vähendamaks tõsiste või surmavate vigastuste ohtu, soovitage me meditsiiniliste implantaatidega isikutel arsti ja meditsiinilise implantaadi tootjaga konsulteerida enne, kui elektritööriista käsitletakse.

Hoidke ohutusjuhised korralikult alles.

6. Jääkriskid

Masin on ehitatud tehnika arengutaseme ja tunnusta- tud ohutustehniliste reeglite kohaselt. Siiski võib tööta- misel esineda üksikuid jääkriske.

- Tervise ohtu seadmine elektrivoolu tõttu nõuetele mittevastavate elektriühendusjuhtmete kasutamisel.
- Peale selle võivad kõigist tarvitusele võetud abinõu- dest hoolimata valitseda mitteilmsed jääkriskid.
- Jääkriske saab minimeerida, kui järgitakse "Ohutus- juhiseid" ja "Sihtotstarbekohast kasutust" ning käsit- susjuhendit tervikuna.
- Vältige masina juhuslikku käimapanemist: pistiku pistikupesaga sisestamisel ei tohi käitusklahvi vaju- tada. Kasutage tööriistu, mida käesolevas käsitussu- juhendis soovitatakse. Nii saavutate, et Teie masin talitleb optimaalse võimsusega.
- Hoidke oma käed tööpiirkonnast eemal, kui masin on töös.

7. Tehnilised andmed

võrguühendus	230 V~ 50 Hz
mootori võimsus	1500 W
Töörežiim	S3 40%
Kompressori pöördearv	2850 min ⁻¹
Suruõhumahuti ruumala	u 50 l
Käitusrõhk	u 8 bar
Teor Imuvõimsus	u 300 l/min
Teor väljundvõimsus	u 170 l/min
Kaitseliik	IP 32
Seadme kaal	u 29,2 kg
Max ülespanemiskõrgus (üle NN)	1000 m

Õigus tehnilisteks muudatusteks reserveeritud!

*S3 40% = perioodiline vahelduvrežiim sisselülituskes- tusega 40% (4 min 10 minuti jooksul)

Müra ja vibratsioon

△ **Hoiatus:** Müra võib Teie tervisele tõsist mõju aval- dada. Kui masina müra ületab 85 dB, siis kandke palun sobivat kuulmekaitset.

Müra tunnusväärtused

Helivõimsustase L_{WA}	87 dB
Helirõhutase L_{pA}	60 dB
Määramatus $K_{wa/pA}$	3 dB

Müraemissiooni väärtused määrati vastavalt EN ISO 3744:1995.

8. Lahtipakkimine

- Avage pakend ja võtke seade ettevaatlikult välja.
- Eemaldage pakendusmaterjal ja pakendus- ning transpordikindlustused (kui olemas).
- Kontrollige üle, kas tarnekomplekt on terviklik.
- Kontrollige seadet ja tarvikuosi transpordikahjustuste suhtes. Puuduste korral tuleb kohe kohaletoojat teavitada. Hilisemaid pretensioone ei tunnustata.
- Hoidke pakendit võimaluse korral kuni garantiiaja möödumiseni alal.
- Tutvuge enne kasutamist käsitsusjuhendi alusel seadmega.
- Kasutage tarvikute ja kulu- ning varuosade puhul ainult originaalosi. Varuosi saate esindusest.
- Edastage tellimuste korral meie artiklumberid ja seadme tüüp ning ehitusaasta.

⚠ HOIATUS!

Seade ja pakendusmaterjal pole laste mänguasjad! Lapsed ei tohi kilekottide, kilede ja väikeosadega mängida! Valitseb allaneelamis- ja lämbu-misoholt!

9. Enne käikuvõtmist

- Veenduge enne külgeühendamist, et tüübisildid esitatud andmed ühtivad elektrivõrgu andmetega.
- Kontrollige seadet transpordikahjustuste suhtes. Teavitage võimalikest kahjustustest kohe transpordiettevõtet, mille kaudu kompressor kohale tarniti.
- Kompressor tuleb üles panna tarbija lähedusse.
- Tuleb vältida pikki õhutorustikke ja pikki toiteturustikke (pikenduskaableid).
- Pöörake tähelepanu kuivale ja tolmuvalale imiõhule.
- Ärge pange kompressorit üles niiskettesse või märgadesse ruumidesse.
- Kompressorit tohib käitada ainult sobivates ruumides (hästi ventileeritud, ümbrustemperatuur +5 °C kuni 40 °C). Ruumis ei tohi olla tolme, happeid, aure, plahvatusvõimelisi ega süttimisvõimelisi gaase.
- Kompressor sobib kuivades ruumides kasutamiseks. Piirkondades, kus töötatakse pritsitava veega, pole kasutamine lubatud.
- Kompressorit tohib kasutada välistingimustes ainult lühiajaliselt kuivade ümbrustingimuste korral.
- Kompressor tuleb hoida alati kuiv ega tohi pärast tööd õue jääda.

10. Ülespanemine ja käsitsemine

⚠ Tähelepanu!

Monteerige seade enne käikuvõtmist tingimata terviklikult!

Monteerimiseks vajate:

1x lihtvõti 12 mm, 13mm ja 17 mm

(ei sisaldu tarnekomplektis)

10.1 Rataste montaaž (joon. 3)

- Monteerige kaasasolevad rattad (5) kujutatud viisil.

10.2 Seisujala montaaž (joon. 4)

- Monteerige kaasasolev seisujalg (7) pildil kujutatud viisil.

10.3 Õhufiltri montaaž (joon. 5, 6, 9)

- Eemaldage transpordikaas (15).
- Keerake vahetükk (4e) õhufiltri (4) külge.
- Keerake seejärel õhufilter (4) vahetükiga (4e) seadme külge.
- Pistke voolik (4d) õhufiltri (4) avasse.

10.4 Transpordikäepideme montaaž (joon. 11)

- Monteerige kaasasolev transpordikäepide (1) pildil kujutatud viisil.

10.5 võrguühendus

- Kompressor on varustatud kaitsekontaktipistikuga võrgujuhtmega. Selle saab ühendada iga 220 – 240 V~ 50 Hz kaitsekontaktiga pistikupesa külge, mis on kaitstud 16 A-ga.
- Pöörake enne käikuvõtmist tähelepanu sellele, et võrgupinge ühtib tüübisildil esitatud tööpingega ja masina võimsusega.
- Pikad toitejuhtmed ning pikendused, kaablitrumlid jms põhjustavad pingelangust ja võivad mootori käivitumist takistada.
- Madalatel temperatuuridel alla +5 °C on mootori käivitamine raske liikuvuse tõttu ohus.

10.6 sisse-/väljalüliti (joon. 1)

- Sisselülitamiseks tõmmatakse kompressori sisse-/väljalüliti (3) ülespoole.
- Väljalülitamiseks vajutatakse kompressori sisse-/väljalüliti (3) allapoole.

10.7 Rõhu seadistamine (joon. 1, 2)

- Rõhuregulaatoriga (14) seadistatakse rõhk manomeetril (12).
- Seadistatud rõhku saab tarbida kiirliitmikel (10, 11).
- Katlarõhk loetakse maha manomeetritil (13).

10.8 Rõhulüliti seadistamine (joon. 1)

- Rõhulüliti (2) on tehases seadistatud. Sisselülitusrõhk u 6 bar
Väljalülitusrõhk u 8 bar

10.9 Suruõhuvooliku montaaž (joon. 1, 2)

- Ühendage suruõhuvooliku pistenippel (ei sisaldu tarnekomplektis) ühe kiirliitmiku (10, 11) külge. Seejärel ühendage suruõhutööriist suruõhuvooliku kiirliitmiku külge.

11. Elektriühendus

Installeeritud elektrimootor on käitusvalmis kujul külge ühendatud. Ühendus vastab asjaomastele VDE ja DIN nõuetele. Kliendipoolne võrguühendus ja kasutatav pikendusjuhe peavad vastama nendele eeskirjadele.

Pritsimis- ja pihustus-esiseadmetega töötamisel ning ajutisel kasutamisel õues tuleb seade tingimata 30 mA vallandusvooluga **rikkevoolu-kaitseüliliti** kaudu külge ühendada.

11.1 Tähtsad juhised

Mootor lülitub selle ülekoormamisel iseseisvalt välja. Pärast mahajahtumisaega (ajaliselt erinev) saab mootori jälle sisse lülitada.

11.2 Kahjustatud elektriühendusjuhe

Elektriühendusjuhtmetel tekivad sageli isolatsiooni-kahjustused.

Nende põhjusteks võivad olla:

- Survekohad, kui ühendusjuhtmed veetakse läbi akende või uksevahede.
- Murdekohad ühendusjuhtme asjatundmatu kinnitamise või vedamise tõttu.
- Sisselõikekohad ühendusjuhtmest ülesõitmise tõttu.
- Isolatsioonikahjustused seinapistikupesast väljarebimise tõttu.
- Praod isolatsiooni vananemise tõttu.

Selliselt kahjustunud elektriühendusjuhtmeid ei tohi kasutada ja need on isolatsioonikahjustuste tõttu eluohtlikud.

Kontrollige elektriühendusjuhtmed regulaarselt kahjustuste suhtes üle. Pidage silmas, et ülekontrollimisel pole ühendusjuhe vooluvõrku ühendatud.

Elektriühendusjuhtmed vastavad asjaomastele VDE ja DIN nõuetele. Kasutage ainult sama tähistusega ühendusjuhtmeid.

Ühenduskaablile trükitud tüübitähis on eeskirjaga kohustuslik.

11.3 vahelduvvoolumootor

- Võrgupinge peab olema 220 – 240 V~ 50 Hz.
- Kuni 25 m pikkused pikendusjuhtmed peavad olema ristlõikega 1,5 ruutmillimeetrit.

Elektrilase varustuse ühendamist ja remonti tohib teostada ainult elektrispetsialist.

Küsimuste korra esitage palun järgmised andmed:

- mootori vooluliik
- Masina tüübisildi andmed
- Mootori tüübisildi andmed

12. Puhastamine, hooldus ja ladustamine

△ Tähelepanu!

Tõmmake kõigil puhastus- ja hooldustöödel võrgupistik välja! Vigastusohut voolulöökkide tõttu!

△ Tähelepanu!

Oodake, kuni seade on täielikult maha jahtunud! Põletusohut!

△ Tähelepanu!

Enne kõiki puhastus- ja hooldustöid tuleb seade rõhuvabaks teha! Vigastusohut!

12.1 Puhastamine

- Hoidke seade võimalikult tolmu- ja mustusevaba. Hõõruga seade puhta lapiga üle või puhuge madala rõhuga suruõhuga puhtaks.
- Me soovime seadet vahetult pärast igakordset kasutamist puhastada.
- Puhastage seadet regulaarselt niiske lapi ja väheses määrdeseebiga. Ärge kasutage agressiivseid puhastusvahendeid või lahusteid, need võivad seadme plastosi rikkuda. Pöörake tähelepanu sellele, et vesi ei pääseks seadme sisse.

- Voolik ja pihustustööriistad tuleb enne puhastamist kompressorilt lahutada. Kompressorit ei tohi veega, lahustitega vms puhastada.

12.2 Rõhumahuti hooldus (joon. 1)

Tähelepanu!

Rõhumahuti (8) püsivaks vastupidamiseks tuleb kondensvesi iga kord pärast käitamist väljalaskepoldi (6) avamisega välja lasta.

Laske eelnevalt katlarõhk välja (vt 12.6.1). Väljalaskepolt (6) avatakse vastupäeva keerates (vaatesuund kompressori alaküljelt poldile), et kondensvesi saaks rõhumahutist (8) täielikult välja voolata.

Sulgege seejärel väljalaskepolt (6) taas (päripäeva keerates). Kontrollige rõhumahutit (8) iga kord enne käitust rooste ja kahjustuste suhtes.

Kompressorit ei tohi kahjustatud või roostes rõhumahutiga (8) käitada. Kui tuvastate kahjustusi, siis pöörduge palun klienditeenindustöökotta.

12.3 Ohutusventiil (joon. 7)

Ohutusventiil (9) on seadistatud rõhumahuti (8) kõrgeimale lubatud rõhule. Ohutusventiili (9) pole lubatud ümber seada ega väljalaskemutri (9a) ja selle kübara (9c) ühenduskaitset (9b) eemaldada. Et ohutusventiil (9) talitleks vajaduse korral õigesti, tuleb seda iga 30 töötunni järel, kuid vähemalt 3 korda aastas rakendada.

Keerake perforeeritud väljalaskemutrit (9a) avamiseks vastupäeva ja tõmmake siis ventiilivarrast perforeeritud väljalaskemutri (9a) kaudu käsitsi väljapoole, et avada ohutusventiili (9) väljalase. Ventiiil laseb nüüd kuuldavalt õhku välja. Seejärel keerake väljalaskemutrit (9a) taas päripäeva kinni.

12.4 Õhufiltri puhastamine (joon. 8,9)

Õhufilter (4) takistab tolmu ja mustuse sisseimemist. Seda õhufiltrit (4) on vaja vähemalt iga 300 töötunni järel puhastada. Ummistunud õhufilter (4) vähendab ulatuslikult kompressori võimsust.

Keerake õhufiltrit (4) vastupäeva, et see vahetükilt (4e) eemaldada. Keerake filtrikaas (4c) lahti ja võtke see ära. Nüüd saate filtersüdamik (4b) välja võtta. Klopige filtersüdamik (4b), filtrikaas (4c) ja filtrikorpus (4a) ettevaatlikult puhtaks. Need detailid tuleb seejärel suruõhuga (u 3 bar) läbi puhuda ja jälle vastupidises järjekorras monteerida.

12.5 Teenindus-informatsioon

Tuleb silmas pidades, et antud toote puhul vajatakse kasutusalaalsele või loomulikule kulumisele alluvaid või kulumaterjalidena järgmisi osi.

Kuluosad*: õhufilter

* ei sisaldu tingimata tarnekomplektis!

Ühendused ja remont

Elektrialase varustuse ühendamist ja remonti tohib teostada ainult elektrispetsialist.

Palun edastage meile järgmised andmed:

- mootori vooluliik
- masina tüübisildi andmed
- mootori tüübisildi andmed

Varuosi ja tarvikuid saate meie teeninduskeskusest.

Skannige selleks tiitelhelele olev QR kood.

12.6 ladustamine

△ Tähelepanu!

Tõmmake võrgupistik välja, ventileerige seade ja kõik külge ühendatud suruõhutööriistad.

Pange kompressor nii ära, et ebapädevad isikud ei saa seda käiku võtta.

△ Tähelepanu!

Säilitage kompressorit ainult kuivas ja ebapädevatele isikutele ligipääsematus kohas. Ärge kallutage, säilitage ainult püstiselt!

12.6.1 Ülerõhu väljalaskmine

Laske ülerõhk kompressorist välja, lülitades selleks kompressori välja ja tarbides ära veel rõhumahutis (8) oleva suruõhu, nt tühikäigul suruõhutööriistaga või puhumispuistoliga.

13. Transportimine

Kasutage transportimiseks transpordikäepidet (1) ja sõidutage sellega kompressorit.

Pidage kompressori ülestõstmisel silmas selle kaalu (vt tehnilisi andmeid).

Hoolitsege kompressori transportimisel mootorsõidukites laadungi korraliku kindlustamise eest.

14. Utiliseerimine ja taaskäitus

Juhised pakendi kohta



Pakendusmaterjalid on taaskäideldavad. Palun utiliseerige pakendid keskkonnasõbralikult.

Juhised elektri- ja elektroonikaseadmete seadus (ElektroG) kohta



Elektri- ja elektroonikaseadmed ei kuulu olmeprügisse, vaid tuleb suunata eraldi kogumisse või utiliseerimisse!

- Vanad patareid või akud, mis pole püsivalt vana-seadmesse paigaldatud, tuleb enne äraandmist purustamata välja võtta! Nende utiliseerimist reguleeritakse patareiseadusega.
- Elektri- ja elektroonikaseadmete omanikud või kasutajad on seadusega kohustatud need kasutuse lõpus tagastama.
- Lõppkasutaja kannab omavastutust utiliseeritava vanaseadmel isikupõhiste andmete kustutamise eest!
- Läbikriipsutatud prügikonteineri sümbol tähendab, et vanu elektri- ja elektroonikaseadmeid ei tohi utiliseerida olmeprügi kaudu.
- Vanad elektri- ja elektroonikaseadmed saab järgmistes kohtades tasuta ära anda:
 - Avalik-õiguslikud utiliseerimis- või kogumispunktid (nt kommunaalsed toormejaamad)
 - Elektriseadmete müügipunktid (statsionaarsed ja online), kui edasimüüjad on tagasivõtmiseks kohustatud või pakuvad seda vabatahtlikult.
 - Kuni kolm vana elektriseadet seadmeliigi kohta maksimaalselt 25-sentimeetrise servapikkusega saate ilma tootjalt uut seadet soetamata talle tasuta ära anda või enda läheduses teise volitatud kogumispunkti suunata.
 - Tootja ja levitaja edasised täiendavad tagasivõtmistingimused saate teada vastavast klienditeenindusest.
- Tootja poolt eramajapidamisse uue elektriseadme kohaletarnimise korral võib see anda lõppkasutaja järelepärimisel korralduse vana elektriseade tasuta ära viia. Võtke selleks ühendust tootja klienditeenindusega.

- Need ütlused kehtivad ainult seadmete kohta, mis installeeritakse ja müüakse Euroopa Liidu liikmesriikides ning alluvad Euroopa direktiivile 2012/19/EL. Riikides väljaspool Euroopa Liitu võivad kehtida vanade elektri- ja elektroonikaseadmete utiliseerimise kohta kõrvalekalduvad nõuded.

15. Rikete kõrvaldamine

Järgmine tabel näitab vigade sümptomeid ja kirjeldab nende kõrvaldamise abinõusid, kui Teie masin ei tööta üks-kord õigesti. Kui Te ei suuda probleemi selle abil lokaliseerida ja kõrvaldada, siis pöörduge teenindustöökotta.

Rike	Võimalik põhjus	Abinõu
Kompressor ei tööta.	Võrgupinge puudub.	Kontrollige kaablit, võrgupistikut, kaitset ja pistikupesa.
	Võrgupinge liiga madal.	Vältige liiga pikki pikenduskaableid. Kasutage piisava sooneristlõikega pikenduskaablit.
	Välitemperatuur liiga madal.	Ärge käitage välitemperatuuridel alla +5 °C.
	Mootor üle kuumenenud.	Laske mootoril maha jahtuda, vaj. korral kõrvaldage ülekuumenemise põhjus.
Kompressor töötab, kuid rõhk puudub.	Ohutusventiil ebatihed.	Võtke ühendust kohaliku teeninduskeskusega. Laske remonti teostada ainult koolitatud personalil.
	Tihendid defektsed.	Kontrollige tihendid üle, laske defektsed tihendid oskustöökojas asendada.
	Kondensvee väljalaskepolt ebatihed.	Pingutage polt käsitsi üle. Kontrollige poldi tihendit, vaj. korral asendage.
Kompressor töötab, manomeetril näidatakse rõhku, kuid tööriistad ei tööta.	Voolikuühendused ebatihedad.	Kontrollige suruõhuvoolik ja tööriistad üle, vaj. korral vahetage välja.
	Kiirliitmik ebatihed.	Võtke ühendust kohaliku teeninduskeskusega. Laske remonti teostada ainult koolitatud personalil.
	Rõhuregulaatoril liiga väike rõhk seadistatud.	Keerake rõhuregulaatorit rohkem lahti.

Ant gaminio esančių simbolių aiškinimas

Šiame žinyne naudojami simboliai turi atkreipti Jūsų dėmesį į galimą riziką. Saugos simboliai ir juos lydintys paaiškinimai turi būti tiksliai suprasti. Patys įspėjimai rizikos nepašalina ir negali pakeisti tinkamų nelaimingų atsitikimų prevencijos priemonių.

	Įspėjimas – kad sumažėtų rizika susižaloti, perskaitykite naudojimo instrukciją.
	Naudokite klausos apsaugą. Dėl triukšmo galima prarasti klausą.
	Užsidėkite apsauginę kaukę nuo dulkių. Apdirbant medieną ir kitas medžiagas, gali susidaryti sveikatai kenksmingų dulkių. Draudžiama apdirbti medžiagas, kurių sudėtyje yra asbesto!
	Užsidėkite apsauginius akinius. Dėl dirbant susidarančių kibirkščių arba iš įrenginio pasišalinančių atplaišų, skiedrų arba dulkių, galima netekti regėjimo.
	Įspėjimas dėl karštų paviršių. (A Abb. 10)
	Įspėjimas dėl elektros įtampos
	Įspėjimas! Prietaisas yra su automatizuotu paleidimo valdikliu. Žiūrėkite, kad tretieji asmenys būtų toliau nuo darbo zonos!
	Laikykitės įspėjamųjų ir saugos nurodymų!
	Saugokite mašiną nuo lietaus. Įrenginį leidžiama laikyti ir eksploatuoti tik sausose aplinkos sąlygose.
	Garso galios lygio duomenys dB
	Garso slėgio lygio duomenys dB
Dėmesio!	Su Jūsų sauga susijusias vietas šioje naudojimo instrukcijoje mes pažymėjome šiuo ženklu.
	Gaminys atitinka galiojančias Europos direktyvas.

Turinys:
Puslapis:

1.	Įvadas.....	43
2.	Įrenginio aprašymas (1–11 pav.).....	43
3.	Komplektacija	43
4.	Naudojimas pagal paskirtį	44
5.	Saugos nurodymai.....	44
6.	Liekamosios rizikos	46
7.	Techniniai duomenys	46
8.	Išpakavimas.....	47
9.	Prieš pradėdant eksploatuoti.....	47
10.	Montavimas ir valdymas	47
11.	Elektros prijungimas	48
12.	Valymas, techninė priežiūra ir laikymas.....	48
13.	Transportavimas	50
14.	Utilizavimas ir pakartotinis atgavimas	50
15.	Sutrikimų šalinimas.....	51
16.	Atitikties deklaracija.....	99

1. Įvadas

Gamintojas:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Gerbiamas kliente,

mes linkime Jums daug džiaugsmo ir didelės sėkmės dirbant su nauju įrenginiu.

Nuoroda:

Pagal galiojančią Atsakomybės už gaminį įstatymą šio įrenginio gamintojas neatsako už žalą, kuri atsiranda šiame įrenginyje arba dėl jo:

- netinkamai naudojant,
- Nesilaikant naudojimo instrukcijos,
- Remontuojant tretiesiems asmenims, neįgalotiems specialistams
- Montuojant ir keičiant neoriginalias atsargines dalis
- naudojant ne pagal paskirtį
- Sugedus elektros įrangai, nesilaikant elektrai keliami reikalavimų ir VDE nuostatų 0100, DIN 57113 / VDE 0113

Atkreipkite dėmesį:

Prieš montuodami ir pradėdami eksploatuoti perskaitykite visą naudojimo instrukcijos tekstą.

Ši naudojimo instrukcija turi Jums palengvinti susipažinti su Jūsų įrenginiu ir jo naudojimo pagal paskirtį galimybėmis.

Naudojimo instrukcijoje pateikiami nurodymai, kaip su įrenginiu dirbti saugiai, tinkamai ir ekonomiškai bei kaip išvengti pavojų, sutaupyti remonto išlaidų, sutrumpinti įrenginio prastovos laikus bei padidinti patikimumą ir pailginti eksploatavimo trukmę.

Be šioje naudojimo instrukcijoje pateiktų saugos nuostatų, būtinai privalote laikytis įrenginio eksploatavimui galiojančių taisyklių.

Laikykite naudojimo instrukciją plastikiniame maišelyje, apsaugoję nuo purvo ir drėgmės prie įrenginio. Prieš pradėdami dirbti, visi operatoriai ją privalo perskaityti ir jos atidžiai laikytis.

Prie įrenginio leidžiama dirbti tik asmenims, instruktuotiems, kaip jį naudoti ir informuotiems apie su tuo susijusius pavojus.

Būtina laikytis reikalaujamo amžiaus cenzo.

Be šioje naudojimo instrukcijoje pateiktų saugos nurodymų ir specialių Jūsų šalies reikalavimų, būtina laikytis tokios pačios konstrukcijos mašinų eksploatavimui visuotinai pripažintų technikos taisyklių.

Mes neatsakome už nelaimingus atsitikimus arba pažeidimus, atsiradusius nesilaikant šios instrukcijos ir saugos nurodymų.

2. Įrenginio aprašymas (1–11 pav.)

1. Transportavimo rankena
- 1a. Varžtas
2. Slėgio jungiklis
3. Įj./išj. jungiklis
4. Oro filtras
- 4a. Filtro korpusas
- 4b. Filtro įdėklas
- 4c. Filtro dangtelis
- 4d. Žarna
- 4e. Tarpinė detalė
5. Ratas
- 5a. Jungės varžtas
- 5b. Flanšinė veržlė
6. Kondensato išleidimo varžtas
7. Atraminė koja
- 7a. Jungės varžtas
- 7b. Flanšinė veržlė
8. Slėgio rezervuaras
9. Apsauginis vožtuvas
- 9a. Išleidimo veržlė
- 9b. Jungiamasis fiksatorius
- 9c. Išleidimo veržlės gaubtelis
10. Greitai išardoma mova (reguliuojamas suslėgtasis oras)
11. Greitai išardoma mova (reguliuojamas suslėgtasis oras)
12. Manometras (nustatytą slėgį galima nuskaityti)
13. Manometras (katilo slėgį galima nuskaityti)
14. Slėgio regulatorius
15. Transportavimo dangtis

3. Komplektacija

Poz.	Kiekis	Pavadinimas
4	1x	oro filtras
7	1x	atraminė koja
5	2x	ratai
	1x	montavimo medžiaga
	1x	naudojimo instrukcija

4. Naudojimas pagal paskirtį

Kompresorius skirtas suslėgtajam orui suslėgtuoju oru varomiems įrankiams generuoti, kuriuos galima eksploatuoti su maždaug iki 170 l/min. oro kiekiu (pvz., padangų pripūtimo įtaisui, išpūtimo pistoletui ir dažymo pistoletui). Dėl riboto tiekiamo oro kiekio galima eksploatuoti įrankius, kurie pasižymi labai didelėmis oro sąnaudomis (pvz., vibracinę šlifavimo mašiną, tiesiąją šlifavimo mašiną ir smūginis atsuktuvą).

Kompresorių leidžiama eksploatuoti tik sausose ir gerai vėdinamose vidaus patalpose.

Mašiną leidžiama eksploatuoti tik pagal paskirtį. Bet koks kitoks naudojimas laikomas ne pagal paskirtį. Už su tuo susijusią žalą arba patirtus bet kokius sužalojimus atsako naudotojas / operatorius, o ne gamintojas.

Atkreipkite dėmesį į tai, kad mūsų įrenginiai nėra skirti naudoti komerciniams, amatiniams arba pramoniniams tikslams. Mes neteikiame garantijos, kai aparatas naudojamas komercinėse, amatininkų arba pramoninėse įmonėse arba panašioms darbams.

5. Saugos nurodymai

⚠ Dėmesio! Naudojant šį kompresorių, norint apsaugoti nuo elektros smūgio, pavojaus susižaloti ir gaisro pavojaus, būtina imtis pagrindinių saugos priemonių.

Prieš naudodami įrenginį, perskaitykite šias nuorodas ir jų laikykitės.

Saugus darbas.

1. Palaikykite savo darbo zonoje tvarką
 - Dėl netvarkos darbo zonoje gali įvykti nelaimingų atsitikimų.
2. Atsižvelkite į aplinkos poveikį
 - Saugokite elektrinius įrankius nuo lietaus.
 - Nenaudokite elektrinių įrankių drėgnoje arba šlapioje aplinkoje. Pavojus dėl elektros smūgio!
 - Pasirūpinkite geru darbo zonos apšvietimu.
 - Nenaudokite elektrinių įrankių ten, kur kyla gaisro arba sprogimo pavojus.
3. Apsisaugokite nuo elektros smūgio
 - Stenkitės nesiliesti prie įžemintų dalių (pvz., vamzdžių, radiatorių, elektrinių viryklių, šaldymo aparatų).

4. Vaikai turi laikytis atstumo!
 - Neleiskite kitiems asmenims lieti prie įrankio arba kabelio, laikykite juos toliau nuo darbo zonos.
5. Laikykite nenaudojamus elektrinius įrankius saugioje vietoje.
 - Nenaudojamus elektrinius įrankius reikėtų padėti į sausą, aukščiausiai esančią arba rakinamą vietą vaikams nepasiekiamoje vietoje.
6. Neperkraukite elektrinio įrankio.
 - Nurodytame galios diapazone dirbsite geriau ir saugiau.
7. Vilkėkite tinkamus drabužius.
 - Nevilkėkite plačių drabužių arba papuošalų, kuriuos galėtų pagriebti judančios dalys.
 - Dirbant lauke, rekomenduojama mėvėti gumines pirštines ir avėti neslidžiais batais.
 - Ant ilgų plaukų užsidėkite plaukų tinklėlį.
8. Nenaudokite kabelio tam neskirtiems tikslams
 - Nenaudokite kabelio, norėdami ištraukti kištuką iš kištukinio lizdo. Apsaugokite kabelį nuo karščio, alyvos ir aštrių briaunų.
9. Kruopščiai prižiūrėkite savo įrankius.
 - Jūsų kompresorius turi būti švarus, kad būtų galima dirbti gerai ir saugiau.
 - laikykitės techninės priežiūros reikalavimų.
 - Reguliariai tikrinkite elektrinio įrankio prijungimo laidą ir, jei jis pažeistas, paveskite jį patikrinti pripažintam specialistui.
 - Reguliariai tikrinkite ilginamuosius laidus ir, jei jie pažeisti, juos pakeiskite.
10. Ištraukite kištuką iš kištukinio lizdo.
 - Kai nenaudojate elektrinio įrankio, prieš atlikdami jo techninę priežiūrą ir keisdami įrankius, pvz., pjūklą geležtę, grąžtą, frežą.
11. Venkite neplanuoto paleidimo.
 - Įkišdami kištuką į kištukinį lizdą, įsitinkinkite, kad jungiklis išjungtas.
12. Naudokite ilginamąjį kabelį išorės sričiai.
 - Naudokite lauke tik tam skirtus ir atitinkamai pažymėtus ilginamuosius kabelius.
 - Kabelio būgną naudokite tik išvynioję.
13. Visada būkite atidūs
 - Žiūrėkite, ką darote. Pradėkite dirbti apgalvotai. Nenaudokite elektrinio įrankio nesuskoncentravę.
14. Patikrinkite elektrinį įrankį, ar nėra galimų pažeidimų.
 - Prieš tolesnį elektrinio įrankio naudojimą apsauginius įtaisuos arba šiek tiek pažeistas dalis reikia kruopščiai patikrinti, ar jos nepriekaištingai ir pagal paskirtį veikia.

- Patikrinkite, ar judančios dalys nepriekaištingai veikia ir nestringa, ar dalys nepažeistos. Visos dalys turi būti tinkamai sumontuotos ir įvykdyti visas sąlygas, kad būtų užtikrintas nepriekaištingas elektrinio prietaiso eksploatavimas.
 - Pažeistus apsauginius įtaisus ir dalis pagal paskirtį turi suremontuoti arba pakeisti pripažintos specializuotos dirbtuvės, jei naudojimo instrukcijoje nenurodyta kitaip.
 - Pažeistus jungiklius reikia pakeisti klientų aptarnavimo tarnybos dirbtuvėse.
 - Nenaudokite netinkamų arba pažeistų jungiamųjų laidų.
 - Nenaudokite elektrinių įrankių, kurių jungiklis neįsijungia arba neišsijungia.
15. Paveskite elektrinį įrankį suremontuoti kvalifikuotam elektrikui.
- Šis elektrinis įrankis atitinka tam tikras saugos nuostatas. Remontuoti leidžiama tik kvalifikuotam elektrikui, naudojant originalias atsargines dalis. Kitais atvejais naudotojas gali patirti nelaimingų atsitikimų.
16. Dėmesio!
- Savo pačių saugumui naudokite tik priedus ir papildomus įrenginius, kurie nurodyti naudojimo instrukcijoje arba kuriuos rekomendavo arba nurodė gamintojas. Naudodami kitus, o ne naudojimo instrukcijoje ar kataloge rekomenduojamus įstatomus įrankius arba priedus, galite susižaloti.
17. Triukšmas
- Naudodami kompresorių, naudokite klausos apsaugą.
18. Prijungimo laido keitimas
- Jei prijungimo laidas pažeidžiamas, jį privalo pakeisti gamintojas arba kvalifikuotas elektrikas, kad būtų išvengta pavojų. Pavojus dėl elektros smūgių.
19. Padangų pripūtimas
- Patikrinkite padangų slėgį iš karto po pripūtimo, naudodami tinkamą manometrą, pvz., degalinėje.
20. Keliais važiuojantys kompresoriai statybvietėse
- Atkreipkite dėmesį į tai, kad visos žarnos ir armatūros tinkamos didžiausiam leistinam kompresoriaus darbo slėgiui.
21. Pastatymo vieta
- Statykite kompresorių tik ant lygaus paviršiaus.
22. Rekomenduojama, kad, esant didesniai nei 7 bar slėgiui, tiekimo žarnos būtų su apsauginiu kabeliu, pvz., vieliniu lynu.

23. Stenkitės stipriai neapkrauti linijų sistemos, naudodami lanksčias žarnų jungtis, kad būtų išvengta lenkimo vietų.
24. Naudokite apsauginį nebalanso srovės jungiklį su 30 mA arba mažesne grįžimo srove. Naudojant apsauginį nuotėkio srovės jungiklį, mažėja elektros smūgio pavojus.

PAPILDOMI SAUGOS NURODYMAI

Laikykitės atitinkamų tam tikrų pneumatinių įrankių / pneumatinės įrangos eksploataavimo instrukcijų! Papildomai laikykitės toliau pateiktų bendrųjų nuorodų.

Saugos nurodymai, kaip dirbti su suslėgtuoju oru ir išpūtimo pistoletais

- Laikykitės pakankamo atstumo iki gaminio, tačiau ne mažesnio nei 2,50 m, ir eksploatuodami kompresorių laikykite toliau pneumatinius įrankius / pneumatinę įrangą.
- Kompresorinis siurblys ir linijos eksploatuojant stipriai įkaista. Prisilietus nudegama.
- Kompresoriaus įsiurbtame ore neturi būti priemaišų, kurios kompresoriniame siurblyje gali sukelti gaisrą arba sprogamą.
- Atlaisvindami žarnos movą, jungiamąją žarnos detalę tvirtai laikykite viena ranka. Taip Jūs nesužalos greitai atgal judanti žarna.
- Dirbdami su išpūtimo pistoletu, užsidėkite apsauginius akinius. Dėl svetimkūnių ir į šoną nupūstų dalių galima lengvai susižaloti.
- Dirbdami su suslėgto oro pistoletu, užsidėkite apsauginius akinius ir kvėpavimo takų apsaugos kaukę. Dulkės yra kenksmingos sveikatai! Dėl svetimkūnių ir į šoną nupūstų dalių galima lengvai susižaloti.
- Išpūtimo pistoletu nepūskite į žmones arba nevalykite ant kūno esančių drabužių. Pavojus susižaloti!

Saugos nurodymai naudojant purkštuvus ir purškimo įrangą (pvz., dažų purkštuvus):

1. Pildydami purškimo įrangą, būkite toliau nuo kompresoriaus, kad skystis nekontaktuotų su kompresoriumi.
2. Niekada nepurškite purškimo įranga (pvz., dažų purkštuvais) kompresoriaus kryptimi. Drėgmė gali kelti pavojų elektrai!
3. Neapdorokite dažų arba tirpiklių, kurių pliūpsnio temperatūra yra mažesnė nei 55 °C. Sprogimo pavojus!

4. Dažų ir tirpiklių neįkaitinkite. Sprogimo pavojus!
5. Jei apdorojami sveikatai kenksmingi skysčiai, apsaugai reikalingi filtravimo prietaisai (veido kaukės). Taip pat atkreipkite dėmesį į tokių medžiagų gamintojų pateiktus duomenis dėl apsauginių priemonių.
6. Atkreipkite dėmesį į nurodymus ir ženklinius pagal Pavojingų medžiagų reglamentą ant apdorojamų medžiagų pakuotės. Prireikus reikia imtis papildomų apsaugos priemonių, ypač vilkėti tinkamus drabužius ir užsidėti kaukes.
7. Purškimo proceso metu ir darbo patalpoje negalima rūkyti. Sprogimo pavojus! Labai degūs yra ir dažų garai.
8. Neturi būti ir negalima eksploatuoti ugniaviečių, atviros šviesos arba kibirkščiujančių mašinų.
9. Nelaikykite ir nevalgykite / negerkite darbo patalpoje maisto produktų ir gėrimų. Dažų garai yra kenksmingi sveikatai.
10. Darbo patalpa turi būti didesnė nei 30 m³ ir purškiant bei džiovinant turi būti užtikrinti pakankamai oro mainai.
11. Nepurškite prieš vėją. Purkšdami degias arba pavojingas purškiamas medžiagas, laikykitės vietos policijos žinybų nuostatų.
12. Kartu su PVC slėgine žarna neapdorokite tokių terpių, kaip benzinai, butilo alkoholis ir metilenchloridas.
13. Šios terpės sugadins slėginę žarną.
14. Darbo zona turi būti atskirta nuo kompresoriaus, kad jis negalėtų tiesiogiai kontaktuoti su darbine terpe.

Slėginių rezervuarų eksploatavimas

- Tas, kas eksploatuoja slėginį rezervuarą, jį turi palaikyti tvarkingos būsenos, tinkamai eksploatuoti, kontroliuoti, nedelsiant atlikti reikalingus einamosios priežiūros ir remonto darbus bei imtis reikalingų, sąlygas atitinkančių saugos priemonių.
- Priežiūros žinyba atskiru atveju gali paskirti reikalingas kontrolės priemones.
- Slėginio rezervuaro negalima eksploatuoti, jei jis yra su trūkumais, kurie kelia pavojų dirbantiems arba tretiesiems asmenims.
- Prieš eksploatuodami, kaskart patikrinkite slėginį rezervuarą, ar nėra rūdžių ir pažeidimų. Kompresoriaus negalima eksploatuoti su pažeistu arba aprūdijusiu slėginiu rezervuaru. Jeigu nustatysite pažeidimų, tuomet kreipkitės į klientų aptarnavimo tarnybą.

Įspėjimas! Eksploatuojant šis elektrinis įrankis sudaro elektromagnetinį lauką. Tam tikromis aplinkybėmis šis laukas gali veikti aktyvius arba pasyvius medicininius implantus. Norint sumažinti rimtų arba mirtinų sužalojimų pavojų, prieš naudojant elektrinį įtaisą, asmenims su mediciniais implantais rekomenduojame pasikonsultuoti su savo gydytoju arba medicininių implantų gamintoju.

Padėkite šiuos saugos nurodymus į saugią vietą.

6. Liekamosios rizikos

Mašina pagaminta pagal technikos lygį ir pripažintas saugumo technikos taisykles. Tačiau dirbant galima pavienė liekamoji rizika.

- Pavojus sveikatai dėl elektros srovės, naudojant netinkamus elektros prijungimo laidus.
- Be to, nepaisant visų priemonių, kurių buvo imtasi, galima neakivaizdi liekamoji rizika.
- Liekamasias rizikas galima sumažinti, jei bus laikomasi saugos nuorodų ir bus naudojama pagal paskirtį bei bus laikomasi visos naudojimo instrukcijos.
- Stenkitės nepaleisti įrenginio atsitiktinai: kištuką kišdami į kištukinį lizdą, nepaspauskite paleidimo mygtuko. Naudokite įrankį, kuris rekomenduojamas šioje naudojimo instrukcijoje. Taip Jūsų mašina pasiekia optimalią galią.
- Kai mašina eksploatuojama, laikykite savo rankas toliau nuo darbo zonos.

7. Techniniai duomenys

Tinklo jungtis	230 V~ 50 Hz
Variklio galia	1500 W
Darbo režimas	S3 40%
Kompresoriaus sūkių skaičius	2850 min. ⁻¹
Slėgio rezervuaro talpa	apie 50 l
Darbinis slėgis	apie 8 bar
Teor. Siurbimo našumas	apie 300 l/min.
Teor. Atiduodamoji galia	apie 170 l/min.
Apsaugos laipsnis	IP 32
Įrenginio svoris	apie 29,2 kg
Maks. pastatymo aukštis	1000 m

Pasilikame teisę atlikti techninius pakeitimus!

*S3 40% = periodinės apkrovos režimas su 40% įjungimo trukme (4 min. per 10 minučių)

Triukšmas ir vibracija

⚠ **Įspėjimas:** triukšmas gali turėti didelės įtakos Jūsų sveikatai. Jei mašinos skleidžiamas triukšmas viršija 85 dB, naudokite klausos apsaugą.

Triukšmo vertės

Garso galios lygis L_{WA}	87 dB
Garso slėgio lygis L_{pA}	60 dB
Neapibrėžtis $K_{WA/pA}$	3 dB

Triukšmo emisijos vertės buvo nustatytos pagal EN 3744:1995.

8. Išpakavimas

- Atidarykite pakuotę ir atsargiai išimkite įrenginį.
- Nuimkite pakavimo medžiagą ir ištraukite pakavimo / transportavimo fiksatorius (jei yra).
- Patikrinkite, ar komplekte viskas yra.
- Patikrinkite įrenginį ir priedus, ar transportuojant jie nebuvo pažeisti. Reklamacijų atveju nedelsdami informuokite tiekėją. Vėliau reklamacijos nebus pripažintos.
- Jei įmanoma, saugokite pakuotę, kol nepasibaigs garantinis laikotarpis.
- Prieš naudodami, pagal naudojimo instrukciją susipažinkite su įrenginiu.
- Priedams bei greitai susidėvintiems ir atsarginėms dalims naudokite tik originalias dalis. Atsarginių dalių įsigysite iš savo prekybos atstovo.
- Užsakydami nurodykite mūsų gaminių numerius bei įrenginio tipą ir pagaminimo metus.

⚠ ĮSPĖJIMAS!

Įrenginys ir pakavimo medžiagos nėra vaikų žaislas! Vaikams draudžiama žaisti su plastikiniais maišeliais, plėvelėmis ir mažomis dalimis! Pavojus praryti ir uždusti!

9. Prieš pradėdami eksploatuoti

- Prieš prijungdami įsitikinkite, kad duomenys specifikacijų lentelėje sutampa su tinklo duomenimis.
- Patikrinkite įrenginį, ar jis transportuojant nebuvo nepažeistas. Apie bet kokius pažeidimus nedelsdami informuokite transporto įmonę, kuri pristatė kompresorius.
- Kompresorius turi būti statomas šalia vartotojo.
- Venkite ilgų oro linijų ir ilgų laidų (ilginamojo kabelio).
- Atkreipkite dėmesį į tai, kad įsiurbiamas oras būtų sausas ir be dulkių.

- Nestatykite kompresoriaus drėgnoje arba šlapiose patalpose.
- Eksploatuokite kompresorius tik tinkamose patalpose (gerai vėdinamose, aplinkos temperatūra nuo +5 °C iki 40 °C). Patalpoje neturi būti dulkių, rūgščių, garų, sprogių arba degių dujų.
- Kompresorius tinkamas naudoti sausose patalpose. Srityse, kuriose dirbama su purškiamu vandeniu, naudoti draudžiama.
- Kompresorių leidžiama naudoti tik trumpai, esant sausoms aplinkos sąlygoms, išorės srityje.
- Kompresorių visada reikia laikyti sausoje vietoje ir baigus darbus jis neturi likti lauke.

10. Montavimas ir valdymas

⚠ Dėmesio!

Prieš pradėdami eksploatuoti, įrenginį būtinai iki galo sumontuokite!

Montavimui Jums reikia:

1x 12 mm, 13 mm ir 17 mm veržliarakčiai
(į komplektaciją neįeina)

10.1 Ratų montavimas (3 pav.)

- Sumontuokite pridedamus ratus (5), kaip parodyta.

10.2 Atraminės kojos montavimas (4 pav.)

- Sumontuokite pridedamą atraminę koją (7), kaip parodyta.

10.3 Oro filtro montavimas (5, 6, 9 pav.)

- Nuimkite transportavimo dangtelį (15).
- Tvirtai prisukite tarpinę detalę (4e) prie oro filtro (4).
- Po to, naudodami tarpinę detalę (4e), prisukite oro filtrą (4) prie įrenginio.
- Įkiškite žarną (4d) į oro filtro (4) angą.

10.4 Transportavimo rankenos montavimas (11 pav.)

- Sumontuokite pridedamą transportavimo rankeną (1), kaip parodyta.

10.5 Tinklo jungtis

- Kompresorius yra su tinklo laidu su kištuku su apsauginiu kontaktu. Jį galima jungti į bet kurį 220–240 V ~ 50 Hz kištukinį lizdą su apsauginiu kontaktu, kuris apsaugotas 16 A.
- Prieš eksploatacijos pradžią atkreipkite dėmesį į tai, kad tinklo įtampa ir darbinė įtampa sutaptų su mašinos galia specifikacijų lentelėje.

- Dėl ilgų laidų bei ilgutuvų, kabelių būgnų ir t. t. sumažėja įtampa, kuri gali trukdyti variklį.
- Esant žemesnei nei +5 °C temperatūrai, sunku paleisti variklį dėl sunkios eigos.

10.6 Įj./išj. jungiklis (1 pav.)

- Norint įjungti kompresorių, įj./išj. jungiklis (3) patraukiamas į viršų.
- Norint išjungti, įj./išj. jungiklis (3) paspaudžiamas žemyn.

10.7 Slėgio nustatymas (1, 2 pav.)

- Slėgio regulatoriumi (14) nustatomas slėgis manometre (12).
- Nustatytą slėgį galima matyti ant greitai išardomų movų (10, 11).
- Manometre (13) matomas katilo slėgis.

10.8 Slėgio jungiklio nustatymas (1 pav.)

- Slėgio jungiklis (2) nustatytas gamykloje. Įjungimo slėgis apie 6 bar
Išjungimo slėgis apie 8 bar

10.9 Pneumatinės žarnos montavimas (1, 2 pav.)

- Prijunkite pneumatinės žarnos kištukinę įmovą (neįeina į komplektaciją) prie vienos iš greitai išardomų movų (10, 11). Po to prijunkite pneumatinį įrankį prie pneumatinės žarnos greitai išardomos movos.

11. Elektros prijungimas

Prijungtas elektros variklis yra parengtas naudoti. Jungtis atitinka tam tikras VDE ir DIN nuostatas. Kliento tinklo jungtis ir naudojamas ilginamasis laidas turi atitikti šiuos reikalavimus.

Dirbant su purkštuvais ir purškimo įranga bei laikinai naudojant lauke, naudojant **apsauginį nebalanso srovės jungiklį**, įrenginį reikia prijungti su 30 mA arba mažesne grįžimo srove.

11.1 Svarbios nuorodos

Esant variklio perkrovai, jis išsijungia savaime. Jam atvėsus (trukmė skirtinga), variklį galima įjungti vėl.

11.2 Pažeistas elektros prijungimo laidas

Dažnai pažeidžiama elektros prijungimo laidų izoliacija. To priežastys gali būti:

- prispaudimo vietos, kai prijungimo laidai nutiesiami pro langus arba durų plyšius;

- sulenkimo vietos netinkamai pritvirtinus arba nutiesus prijungimo laidą;
- įpjovimo vietos pervažiavus prijungimo laidą;
- izoliacijos pažeidimai išplėšus iš sieninio kištukinio lizdo;
- įtrūkimai dėl izoliacijos senėjimo.

Tokių pažeistų elektros prijungimo laidų negalima naudoti ir dėl pažeistos izoliacijos jie yra pavojingi gyvybei.

Reguliariai tikrinkite, ar elektros prijungimo laidai nepažeisti. Atkreipkite dėmesį į tai, kad tikrinant prijungimo laidas nekabotų ant elektros srovės tinklo.

Elektros prijungimo laidai turi atitikti tam tikras VDE ir DIN nuostatas. Naudokite jungiamuosius laidas su tokiu pačiu ženkliniu.

Žyma tipo pavadinime prijungimo kabelyje yra privaloma.

11.3 Kintamosios srovės variklis

- Tinklo įtampa turi būti 220–240 V~ 50 Hz.
- Ilginamųjų laidų iki 25 m ilgio skerspjūvis turi būti 1,5 kvadratinio milimetro.

Prijungti ir remontuoti elektros įrangą leidžiama tik kvalifikuotam elektrikui.

Kilus klausimų, nurodykite tokius duomenis:

- variklio srovės rūšį;
- Duomenys iš mašinos specifikacijų lentelės
- Duomenys iš variklio specifikacijų lentelės

12. Valymas, techninė priežiūra ir laikymas

⚠ Dėmesio!

Prieš atlikdami valymo ir techninės priežiūros darbus, ištraukite tinklo kištuką! Pavojus susižaloti dėl elektros smūgių!

⚠ Dėmesio!

Palaukite, kol įrenginys visiškai atvės! Pavojus nudegti!

⚠ Dėmesio!

Prieš atliekant valymo ir techninės priežiūros darbus, reikia pašalinti iš įrenginio slėgį! Pavojus susižaloti!

12.1 Valymas

- Stenkitės, kad įrenginys būtų kuo švaresnis ir nedulkėtas. Esant mažam slėgiui, nuvalykite įrenginį švaresniais šluoste arba išpūskite suslėgtuoju oru.
- Rekomenduojame įrenginį išvalyti iš karto po kiekvieno naudojimo.
- Reguliariai valykite įrenginį drėgna šluoste ir šiek tiek skystojo muilo. Nenaudokite agresyvių valymo priemonių ir tirpiklių. Jie gali pažeisti plastikines prietaiso dalis. Atkreipkite dėmesį į tai, kad į įrenginio vidų nepatektų vandens.
- Žarną ir purškimo įtaisus prieš valymą atjunkite nuo kompresoriaus. Kompresoriaus negalima valyti vandeniui, tirpikliams ir pan.

12.2 Slėgio rezervuaro techninė priežiūra (1 pav.) Dėmesio!

Kad slėgio rezervuaras (8) ilgai veiktų, po kiekvieno eksploatavimo išleiskite kondensatą, atidarydami išleidimo varžtą (6).

Prieš tai išleiskite slėgį iš katilo (žr. 12.6.1). Išleidimo varžtas (6) atidaromas, sukant prieš laikrodžio rodyklę (žiūrint iš kompresoriaus apačios į varžtą), kad kondensatas galėtų visiškai išbėgti iš slėgio rezervuaro (8).

Po to išleidimo varžtą (6) vėl įsukite (sukite pagal laikrodžio rodyklę). Prieš eksploatuodami, kaskart patikrinkite slėgio rezervuarą (8), ar nėra rūdžių ir pažeidimų.

Kompresoriaus negalima eksploatuoti su pažeistu arba aprūdijusiu slėgio rezervuaru (8). Jeigu nustatysite pažeidimų, tuomet kreipkitės į klientų aptarnavimo tarnybą.

12.3 Apsauginis vožtuvas (7 pav.)

Apsauginis vožtuvas (9) nustatytas ties didžiausiu leistinu slėgio rezervuaro (8) slėgiu. Apsauginį vožtuvą (9) reguliuoti arba pašalinti jungties fiksatorių (9b) tarp išleidimo veržlės (9a) ir jos gaubtelio (9c) draudžiama. Kad prireikus apsauginis vožtuvas (9) tinkamai veiktų, jį reikia kas 30 darbo valandų, tačiau ne rečiau nei 3 kartus per metus aktyvinti.

Norėdami atidaryti, pasukite perforuotą išleidimo veržlę (9a) prieš laikrodžio rodyklę ir tada ištraukite ranka vožtuvo trauklę per perforuotą išleidimo veržlę (9a) į išorę, kad atidarytumėte apsauginio vožtuvo (9) išleidimo angą. Dabar vožtuvas girdimai išleidžia orą. Po to vėl tvirtai priveržkite išleidimo veržlę (9a) pagal laikrodžio rodyklę.

12.4 Oro filtro valymas (8,9 pav.)

Oro filtras (4) neleidžia įsiurbti dulkių ir nešvarumų. Šį oro filtrą (4) reikia valyti bent kas 300 darbo valandų. Dėl užsikūlusio oro filtro (4) mažėja kompresoriaus galia.

Sukite oro filtrą (4) prieš laikrodžio rodyklę, kad jį pašalintumėte už tarpinės detalės (4e). Atsukite filtro dangtelį (4c) ir jį nuimkite. Dabar galite išimti filtro įdėklą (4b). Atsargiai pastuksenkite oro filtrą (4b), filtro dangtelį (4c) ir filtro korpusą (4a).

Po to šias konstrukcines dalis išpūskite suslėgtuoju oru (apie 3 bar) ir vėl sumontuokite atvirkštine eilės tvarka.

12.5 Techninės priežiūros informacija

Atkreipkite dėmesį į tai, kad šio gaminio toliau nurodytos dalys naudojant arba natūraliai dėvisi arba toliau nurodytų dalių reikia kaip vartojamųjų medžiagų.

Greitai susidėvinčios dalys*: Oro filtras

* į komplektaciją privalomai neįeina!

Jungtys ir remontas

Prijungti ir remontuoti elektros įrangą leidžiama tik kvalifikuotam elektrikui.

Kilus klausimų, nurodykite tolesnius duomenis:

- variklio srovės rūšį;
- duomenis iš įrenginio specifikacijų lentelės.
- duomenis iš variklio specifikacijų lentelės.

Atsarginių dalių ir priedų įsigysite mūsų techninės priežiūros centre. Tam nuskenuokite tituliniam lape esantį QR kodą.

12.6 Laikymas

⚠ Dėmesio!

Ištraukite tinklo kištuką, išleiskite iš įrenginio ir visų prijungtų pneumatinių įrankių orą.

Išjunkite kompresorių taip, kad jo negalėtų paleisti neįgaloti asmenys.

⚠ Dėmesio!

Laikykite kompresorių tik sausoje ir pašaliniamis asmenims nepasiekiamoje vietoje. Neverskite ir laikykite vertikaliaje padėtyje!

12.6.1 Viršslėgio išleidimas

Išleiskite viršslėgį iš kompresoriaus, išjungdami kompresorių ir sunaudodami dar slėgio rezervuare (8) esantį suslėgtąjį orą, pvz., pneumatiniu įrankiu tuščiaja eiga arba išpūtimo pistoletu.

13. Transportavimas

Norėdami transportuoti, naudokite transportavimo rankeną (1) ir ja vežkite kompresorių.

Keldami kompresorių, atsižvelkite į jo svorį (žr. techninius duomenis).

Transportuodami kompresorių sunkvežimiais, pasirūpinkite, kad jis būtų gerai pritvirtintas.

14. Utilizavimas ir pakartotinis atgavimas

Pakavimo nuorodos



Pakavimo medžiagas galima perdirbti. Utilizuokite pakuotes, tausodami aplinką

Nuorodos dėl Elektros ir elektronikos prietaisų įstatymo (vok. ElektroG)



Panaudotų elektros ir elektronikos prietaisų negalima mesti į buitines atliekas, juos reikia surinkti ir utilizuoti atskirai!

- Panaudotas baterijas arba akumuliatorius, kurie nėra fiksuotai sumontuoti sename prietaise, prieš atiduodant reikia išimti jų nepažeidžiant! Toks utilizavimas sureguliuotas Baterijų įstatyme.
- Elektros bei elektronikos prietaisų savininkai ar naudotojai yra teisiškai įpareigoti juos grąžinti po naudojimo.
- Galutinis naudotojas yra atsakingas už savo asmeninių duomenų ištrynimą iš utilizuojamo panaudoto įrenginio!
- Perbrauktos šiukšliadėžės simbolis reiškia, kad elektros ir elektronikos prietaisų negalima išmesti kartu su buitinėmis atliekomis.
- Elektros ir elektronikos prietaisus galima nemokamai grąžinti šiose vietose:
 - viešosiose atliekų šalinimo ar surinkimo vietose (pvz., savivaldybių pastatų kiemuose),
 - elektros prietaisų pardavimo vietose (stacionariose ir internetinėse), jei pardavėjai privalo juos priimti atgal arba tai padaryti siūlo savanoriškai.
 - Iki trijų vienos rūšies panaudotų elektros prietaisų, kurių krašto ilgis ne didesnis kaip 25 cm, galite nemokamai grąžinti gamintojui prieš tai neįsigydami naujo prietaiso iš gamintojo arba nuvežti į kitą įgaliotą surinkimo punktą savo vietovėje.

- Dėl kitų papildomų gamintojų ir platintojų prekių priėmimo atgal sąlygų kreipkitės į atitinkamą klientų aptarnavimo tarnybą.
- Jei gamintojas pristato naują elektros prietaisą privačiam namų ūkiui, jis gali organizuoti nemokamą elektros prietaiso paėmimą galutinio naudotojo prašymu. Tam susisiekite su gamintojo klientų aptarnavimo tarnyba.
- Šie teiginiai galioja tik prietaisams, parduodamiems Europos Sąjungos šalyse, kurioms taikoma Europos direktyva 2012/19/ES. Europos Sąjungai nepriklausančiose šalyse gali būti taikomos kitokios panaudotų elektros ir elektronikos prietaisų utilizavimo nuostatos.

15. Sutrikimų šalinimas

Tolesnėje lentelėje nurodyti klaidų požymiai ir aprašyta, kaip jas galima pašalinti, jei Jūsų mašina blogai veiktų. Jei taip problemos nustatyti ir pašalinti negalite, kreipkitės į savo techninės priežiūros dirbtuves.

Sutrikimas	Galima priežastis	Ką daryti?
Kompresorius neveikia.	Nėra tinklo įtamos.	Patikrinkite kabelį, tinklo kištuką, saugiklį ir kištukinį lizdą.
	Per žema tinklo įtampa.	Venkite per ilgų ilginamųjų kabelių. Naudokite ilginamuosius kabelius su pakankamo skersmens gyslomis.
	Per žema išorinė temperatūra.	Neekspluatuokite žemesnėje nei +5 °C išorės temperatūroje.
	Perkaito variklis.	Leiskite varikliui atvėsti. Prireikus pašalinkite perkaitimo priežastį.
Kompresorius veikia, tačiau nėra slėgio.	Nesandarus apsauginis vožtuvas.	Susisieki su vietiniu techninės priežiūros centru. Remonto darbus paveskite tik mokytam personalui.
	Pažeisti sandarikliai.	Patikrinkite sandariklius. Pažeistus sandariklius paveskite pakeisti specializuotoms dirbtuvėms.
	Nesandarus kondensato išleidimo varžtas.	Priveržkite varžtą ranka. Patikrinkite sandariklį ant varžto, prireikus pakeiskite.
Kompresorius veikia, manometre rodomas slėgis, tačiau įrankiai neveikia.	Nesandarios žarnų jungtys.	Patikrinkite suslėgtojo oro žarną ir įrankius, prireikus pakeiskite.
	Nesandari greitai išardoma mova.	Susisieki su vietiniu techninės priežiūros centru. Remonto darbus paveskite tik mokytam personalui.
	Slėgio regulatoriumi nustatytas per mažas slėgis.	Dar atsukite slėgio regulatorių.

Uz ražojuma attēloto simbolu skaidrojums

Simbolu izmantošanai šajā rokasgrāmatā jāvērs jūsu uzmanība uz iespējamajiem riskiem. Ir precīzi jāizprot drošības simboli un skaidrojumi, uz kuriem tie attiecas. Brīdinājumi paši par sevi nenovērš riskus un nevar aizvietot pareizos pasākumus, lai novērstu negadījumus.

	Brīdinājums! Lai mazinātu savainošanās risku, izlasiet lietošanas instrukciju.
	Valkājiet ausu aizsargus. Trokšņu iedarbība var izraisīt dzirdes zudumu.
	Lietojiet putekļu aizsargmasku. Apstrādājot kokmateriālu un citus materiālus, var rasties veselībai kaitīgi putekļi. Nedrīkst apstrādāt azbestu saturošu materiālu!
	Lietojiet aizsargbrilles. Darba laikā radušās dzirksteles vai no ierīces krītošas šķēpeles, skaidas un putekļi var izraisīt redzes zudumu.
	Brīdinājums par karstām virsmām. (A Abb. 10)
	Brīdinājums par elektrisko spriegumu
	Brīdinājums! Ierīce ir aprīkota ar automātisku palaišanas vadību. Nelaidiet trešās personas ierīces darba zonā!
	Ievērojiet brīdinājuma norādes un drošības norādījumus!
	Nepakļaujiet ierīci lietus iedarbībai. Ierīci drīkst novietot, uzglabāt un ekspluatēt tikai tad, ja tiek nodrošināta sausa vide.
	Skaņas jaudas līmeņa norāde dB
	Skaņas spiediena līmeņa dati dB
Ievērībai!	Šajā lietošanas instrukcijā vietas, kuras attiecas uz jūsu drošību, mēs esam aprīkojuši ar šādu zīmi.
	Ražojums atbilst spēkā esošajām Eiropas Direktīvām.

Satura rādītājs:
Lappuse:

1.	Ievads.....	54
2.	Ierīces apraksts (1. - 11. att.).....	54
3.	Piegādes komplekts	54
4.	Noteikumiem atbilstoša lietošana.....	55
5.	Drošības norādījumi	55
6.	Atlikušie riski.....	57
7.	Tehniskie raksturlielumi	57
8.	Izpakošana.....	58
9.	Pirms lietošanas sākšanas.....	58
10.	Uzstādīšana un vadība.....	58
11.	Pieslēgšana elektrotīklam.....	59
12.	Tīrīšana, apkope un glabāšana.....	60
13.	Transportēšana.....	61
14.	Utilizācija un otrreizēja izmantošana.....	61
15.	Traucējumu novēršana	62
16.	Atbilstības deklarācija.....	99

1. Ievads

Ražotājs:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen, Vācija

Godātais klient!

Vēlam prieku un izdošanos, strādājot ar šo jauno ierīci.

Norāde!

Šīs ierīces ražotājs saskaņā ar spēkā esošo likumu par ražotāja atbildību par ražojumu kvalitāti nav atbildīgs par zaudējumiem, kas rodas šai ierīcei vai šīs ierīces dēļ saistībā ar:

- nepareizu lietošanu,
- lietošanas instrukcijas neievērošanu,
- Trešo personu, nepilnvarotu speciālistu veiktiem labošanas darbiem
- Neoriģinālo rezerves daļu montāža un nomainīšana
- noteikumiem neatbilstošu lietošanu
- Elektroiekārtas atteici, neievērojot elektrības noteikumus un VDE noteikumus 0100, DIN 57113/VDE 0113

Ievērojiet!

Pirms montāžas un lietošanas sākšanas izlasiet visu lietošanas instrukcijas tekstu.

Šai lietošanas instrukcijai ir jāpalīdz jums iepazīt ierīci un lietot tās noteikumiem atbilstošās izmantošanas iespējas.

Lietošanas instrukcijā ir sniegti svarīgi norādījumi par drošu, pareizu un ekonomisku darbu ar ierīci, lai izvairītos no riskiem, ietaupītu remonta izdevumus, samazinātu dīkstāves laikus un palielinātu ierīces uzticamību un darbмūžu.

Papildus šīs lietošanas instrukcijas drošības noteikumiem noteikti jāievēro attiecīgajā valstī spēkā esošie noteikumi par ierīces lietošanu.

Glabājiet lietošanas instrukciju pie ierīces plastikāta maisiņā, sargājot no netīrumiem un mitruma. Pirms darba sākšanas tā jāizlasa un rūpīgi jāievēro ikvienam operatoram.

Ar ierīci drīkst strādāt tikai tās personas, kas pārzina ierīces lietošanu un ir instruētas par riskiem, kas ir saistīti ar ierīces lietošanu.

Jāievēro noteiktais minimālais vecums.

Papildus šajā lietošanas instrukcijā sniegtajiem drošības norādījumiem un attiecīgās valsts īpašajiem noteikumiem jāievēro vispārāztīte tehniskie noteikumi par konstruktīvi identisku ierīču lietošanu.

Mēs neuzņemamies atbildību par nelaiemes gadījumiem vai zaudējumiem, kas rodas, ja neņem vērā šo instrukciju un drošības norādījumus.

2. Ierīces apraksts (1. - 11. att.)

- Transportēšanas rokturis
- 1a. Skrūve
- Spiediena relejs
- Ieslēgšanas / izslēgšanas slēdzis
- Gaisa filtrs
- 4a. Filtra korpus
- 4b. Filtra ieliktnis
- 4c. Filtra vāks
- 4d. Šjūtene
- 4e. Starpdetaļa
- Ritenis
- 5a. Atloka skrūve
- 5b. Atloka uzgrieznis
- Kondensāta notecināšanas atveres aizgrieznis
7. Balsta kāja
- 7a. Atloka skrūve
- 7b. Atloka uzgrieznis
8. Spiedientvertne
9. Drošības vārsts
- 9a. Notecināšanas uzgrieznis
- 9b. Savienojuma aizturis
- 9c. Notecināšanas uzgriežņa vāciņš
10. Ātri izjaucams savienojums (regulējams saspiešanas gaiss)
11. Ātri izjaucams savienojums (regulējams saspiešanas gaiss)
12. Manometrs (var nolasīt noregulēto spiedienu)
13. Manometrs (var nolasīt katla spiedienu)
14. Spiediena regulators
15. Transportēšanas vāks

3. Piegādes komplekts

Poz.	Skaits	Apzīmējums
4	1x	gaisa filtrs
7	1x	balsta kāja
5	2x	ritenis
	1x	montāžas materiāls
	1x	lietošanas instrukcija

4. Noteikumiem atbilstoša lietošana

Kompresors ir paredzēts saspīestā gaisa ģenerēšanai pneimatiski darbināmiem instrumentiem, kurus var lietot ar gaisa daudzumu līdz apm. 170 l/min. (piem., riepu piepildītājs, izpūšanas pistole un krāsošanas pistole). Sakarā ar ierobežotu gaisa padevi nav iespējams lietot instrumentus, kuriem nepieciešams ļoti liels gaisa patēriņš (piem., orbitālā slīpmašīna, taisnā slīpmašīna un triecienskrūvgriezis).

Kompresoru drīkst ekspluatēt tikai sausās un labi ventilētās iekštelpās.

Ierīci drīkst lietot tikai tai paredzētajiem mērķiem. Ierīces lietošana citiem mērķiem ir uzskatāma par noteikumiem neatbilstošu. Par jebkāda veida bojājumiem vai savainojumiem, kas izriet no šādas lietošanas, ir atbildīgs lietotājs/operators un nevis ražotājs.

Ņemiet vērā, ka mūsu ierīces noteikumiem atbilstoši veidā nav konstruētas komerciālai, amatnieciskai vai rūpnieciskai izmantošanai. Mēs neuzņemamies garantiju, ja ierīci izmanto komerciālos, amatniecības vai rūpniecības uzņēmumos, kā arī līdzīgos darbos.

5. Drošības norādījumi

⚠ Ievērojam! Lai aizsargātos no elektriskā trieciena, savainošanās riska un ugunsbīstamības, lietojot šo kompresoru, jāievēro šādi pamata drošības pasākumi. Pirms ierīces lietošanas izlasiet un ievērojiet šos norādījumus.

Drošs darbs.

1. Uzturiet kārtībā savu darba vietu
 - Nekārtība darba vietā var izraisīt nelaimes gadījumus.
2. Ņemiet vērā apkārtējās vides ietekmi
 - Sargājiet elektroinstrumentus no lietus.
 - Nelietojiet elektroinstrumentus mitrā vai slapjā vidē. Risks, ko rada elektriskais trieciens!
 - Nodrošiniet labu darba vietas apgaismojumu.
 - Nelietojiet elektroinstrumentus ugunsnedrošā vai sprādzienbīstamā vidē.
3. Sargājiet sevi no iespējamā elektrošoka
 - Nepieļaujiet ķermeņa daļu pieskaršanos iezemētiem priekšmetiem (piem., caurulēm, radiatoriem, plītiem, ledusskapjiem).

4. Nelaidiet klāt bērņus!
 - Neļaujiet citām personām pieskarties instrumentam un vadam, nelaidiet klāt tās savā darba vietā.
5. Elektroinstrumentus, ko nelietojat, uzglabājiet drošā vietā
 - Neizmantojiet elektroinstrumentus uzglabājiet sausā, augstu izvietotā vai aizslēgtā, bērņiem nepieejamā vietā.
6. Nepārslogojiet elektroinstrumentu
 - Norādītajā jaudas diapazonā iespējams strādāt labāk un drošāk.
7. Valkājiet piemērotu apģērbu
 - Nevalkājiet platu apģērbu vai nelietojiet rotaslietas, ko var satvert ierīces kustīgās detaļas.
 - Strādājot ārpus telpām, ieteicams izmantot gumijas cimdus un neslīdošus apavus.
 - Garus matus nosedziet ar matu tīkliņu.
8. Neizmantojiet vadu mērķiem, kuriem tas nav paredzēts
 - Neizmantojiet kabeli, lai atvienotu spraudni no kontaktligzdas. Sargājiet vadu no karstuma, eļļas un asām šķautnēm.
9. Rūpīgi kopiet instrumentus
 - Uzturiet kompresoru tīru, lai darbs veiktos labi un droši.
 - Ievērojiet apkopes noteikumus.
 - Regulāri pārbaudiet elektroinstrumenta pieslēguma vadu un bojājumu gadījumā uzticiet to salabot kompetentam speciālistam.
 - Regulāri pārbaudiet pagarinātājus un nomainiet tos, ja tie ir bojāti.
10. Atvienojiet kontaktdakšu no kontaktligzdas
 - Ja nelietojat elektroinstrumentu, pirms apkopes nomainiet instrumentus, piem., zāgripu, urbi, frēzi.
11. Nepieļaujiet nejaūšu darbības sākšanu
 - Pārlicinieties, vai slēdzis, iespraužot kontaktdakšu kontaktligzdā, ir izslēgts.
12. Strādājot ārpus telpām, izmantojiet pagarinātājus
 - Ārpus telpām lietojiet tikai atļautos pagarinātājus ar atbilstīgiem apzīmējumiem.
 - Kabelsaivu izmantojiet tikai nofītā stāvoklī.
13. Vienmēr esiet uzmanīgs
 - Sekojiet līdzi savai rīcībai. Strādājiet saprātīgi. Nelietojiet elektroinstrumentu, ja neesat koncentrējies.

14. Pārbaudiet, vai elektroinstrumenta nav bojāts
 - Pirms elektroinstrumenta turpmākas izmantošanas rūpīgi jāpārbauda, vai aizsargmehānismi vai viegli bojātas detaļas darbojas nevainojami un atbilstoši paredzētajam mērķim.
 - Pārbaudiet, vai kustīgās daļas darbojas nevainojami, neaizķeras vai nav bojātas. Visas daļas pareizi jāuzmontē un jāizpilda visi nosacījumi, lai nodrošinātu nevainojamu elektroinstrumenta darbību.
 - Bojāti aizsargmehānismi un detaļas atbilstoši jāsalabo atzītā remondtarnībā vai jānomaina, ja lietošanas instrukcijā nav norādīts citādi.
 - Bojāti slēdži jānomaina klientu tehniskās apkalpošanas darbnīcā.
 - Neizmantojiet neatbilstīgus vai bojātus pieslēguma vadus.
 - Nelietojiet elektroinstrumentus, kuriem nevar ieslēgt un izslēgt slēdži.
15. Elektroinstrumenta remontu uzticiet veikt kvalificētam elektriķim
 - Šis elektroinstrumenta atbilst attiecīgajiem drošības noteikumiem. Remontu drīkst veikt tikai kvalificēts elektriķis, turklāt jāizmanto oriģinālās rezerves daļas, citādi ar lietotāju var notikt nelaimes gadījumi.
16. Ievērošanai!
 - Savai drošībai lietojiet tikai piederumus un papildierīces, kas norādītas lietošanas instrukcijā vai ko ieteicis vai norādījis instrumentu ražotājs. Citu darba instrumentu vai piederumu lietošana, kas atšķiras no lietošanas instrukcijā vai katalogā ieteiktajiem, var radīt personīgu savainošanās risku.
17. Troksnis
 - Izmantojot kompresoru, lietojiet ausu aizsargus.
18. Pieslēguma vada nomainīšana
 - Ja bojā pieslēguma vadu, ražotājam vai kvalificētam elektriķim tas jānomaina, lai nepieļautu bīstamību. Risks, ko rada elektriskie triecieni.
19. Riepu piepildīšana
 - Tieši pēc piepildīšanas pārbaudiet riepu gaisa spiedienu, izmantojot piemērotu manometru, piem., degvielas uzpildes stacijā.
20. Pa ceļu pārvietojami kompresori lietošanai būvlaukumā
 - Uzmaniet, lai visas šļūtenes un armatūra būtu piemērota kompresora maksimāli pieļaujamajam darba spiedienam.
21. Uzstādīšanas vieta
 - Uzstādiet kompresoru tikai uz līdzenas pamatnes.
22. Ir ieteicams, ka padeves šļūtenes, ja spiediens pārsniedz 7 bar, vajadzētu aprīkot ar drošības kabeli, piem., tērauda trosi.
23. Nepieļaujiet spēcīgu slodzi uz cauruļvadu sistēmu, izmantojot elastīgas šļūtenes īscaurules, lai nepieļautu salocījuma vietas.
24. Lietojiet noplūdstrāvas aizsargslēdži ar 30 mA vai mazāku nostrādes strāvu. Noplūdstrāvas aizsargslēdža lietošana mazina elektriskā trieciena risku.

PAPILDU DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI

Ievērojiet attiecīgā pneimatiskā instrumenta / pneimatiskās ierīces lietošanas instrukcijas! Papildus jāievēro turpmāk minētās vispārīgās norādes:

Drošības norādījumi darbam ar saspiesto gaisu un izpūšanas pistolēm

- Ievērojiet pietiekamu attālumu līdz ražojumam – ne mazāk kā 2,50 m – un kompresora ekspluatācijas laikā netuvojieties tam ar pneimatiskiem instrumentiem / pneimatiskām ierīcēm.
- Kompresora sūknis un cauruļvadi darba laikā sasniedz augstas temperatūras. Pieskaršanās rada apdegumus.
- Kompresora iesūktais gaiss jāuztur tīrs no piemaisījumiem, kas kompresora sūknī var radīt ugunsgrēkus vai sprādzienus.
- Atvienojot šļūtenes savienojumu, noturiet ar roku šļūtenes savienojuma detaļu. Tādējādi jūs nepieļausiet savainojumus, ko rada atpakaļ atlecoša šļūtene.
- Darbā ar izpūšanas pistoli lietojiet aizsargbrilles.
- Svešķermeņi un nopūstās daļiņas var viegli izraisīt savainojumus.
- Strādājot ar pneimatisko pistoli, valkājiet aizsargbrilles un sejas aizsargmasku. Putekļi ir kaitīgi veselībai! Svešķermeņi un nopūstās daļiņas var viegli izraisīt savainojumus.
- Neapūti personā ar izpūšanas pistoli vai netīriet apģērbu uz ķermeņa. Savainošanās risks!

Drošības norādījumi strūklas un izsmidzināšanas papildierīču (piem., krāsotāja pistoles) lietošanai:

1. Uzpildot izsmidzināšanas papildierīci, novietojiet to pietiekami tālu no kompresora, lai šķidrums nevarētu nonākt saskarē ar kompresoru.
2. Nekad neizsmidziniet šķidrumu ar izsmidzināšanas palīgierīci (piem., krāsotāja pistoli) kompresora virzienā. Mitrums var radīt elektrības izraisītus apdraudējumus!
3. Neizmantojiet lakas vai šķīdinātājus, kuru uzliesmošanas temperatūra ir mazāka par 55° C. Sprādzienbīstamība!
4. Nesildiet lakas un šķīdinātājus. Sprādzienbīstamība!
5. Ja izmanto veselībai kaitīgus šķidrumus, aizsardzībai ir nepieciešamas filtrācijas ierīces (aizsargmaska). Ievērojiet arī šādu vielu ražotāju sniegto informāciju par aizsardzības pasākumiem.
6. Ievēro uz izmantojamo materiālu ārējā iepakojuma piestiprinātā informācija un marķējumi saskaņā ar Noteikumiem par rīkošanos ar bīstamām vielām. Ja nepieciešams, jāveic papildu aizsardzības pasākumi, it īpaši jāvalkā piemērots apģērbs un jālieto maskas.
7. Smidzināšanas procesa laikā, kā arī darba telpā nedrīkst smēķēt. Sprādzienbīstamība! Arī krāsas tvaiki ir viegli aizdedzināmi.
8. Nedrīkst būt pieejamas vai nedrīkst lietot uguns vietas, atklātu liesmu vai dzirkstejojošas mašīnas.
9. Neuzglabājiet vai nelietojiet ēdienus un dzērienus darba telpā. Krāsas tvaiki ir kaitīgi veselībai.
10. Darba telpas apjomam jābūt lielākam par 30 m³, un jābūt nodrošinātai pietiekamai gaisa apmaiņai smidzināšanas un žāvēšanas laikā.
11. Nesmidziniet pret vēju. Izsmidzinot aizdedzināmus vai bīstamus smidzināmos materiālus, principiāli ievērojiet vietējās policijas pārvaldes noteikumus.
12. Neizmantojiet kopā ar PVC spiediena šļūteni šādus šķidrumus, piem., lakbenzīnu, butilspirtu un metilēnhlorīdu.
13. Šie šķidrumi sagrauj spiediena šļūteni.
14. Darba zonai jābūt nodalītai no kompresora tā, lai tas nevarētu nonākt tiešā saskarē ar darba vielu.

Spiedientvertņu lietošana

- Kurš lieto spiedientvertni, tam tā jāuztur pienācīgā stāvoklī, pienācīgi jālieto, jākontrolē, nekavējoties jāveic nepieciešamie uzturēšanas kārtībā un labošanas darbi un atbilstoši apstākļiem jāveic nepieciešamie drošības pasākumi.

- Uzraudzības iestāde atsevišķā gadījumā var dod rīkojumu par nepieciešamajiem kontroles pasākumiem.
- Nedrīkst lietot spiedientvertni, ja tai ir trūkumi, tā apdraud darbiniekus vai trešās personas.
- Pirms katras lietošanas pārbaudiet, vai spiedientvertnei nav rūsas un bojājumu. Kompresoru nedrīkst lietot ar bojātu vai sarūsējušu spiedientvertni. Ja jūs konstatējat bojājumus, tad lūdzam vērsties klientu tehniskās apkalpošanas darbnīcā.

Bīdīnājums! Šis elektroinstruments darba laikā rada elektromagnētisko lauku. Šis lauks noteiktos apstākļos var traucēt aktīvo vai pasīvo medicīnisko implantu darbību. Lai mazinātu nopietnu vai nāvējošu savainojumu risku, personām ar medicīniskajiem implantiem pirms elektroinstrumenta lietošanas ieteicams konsultēties ar ārstu un ražotāju.

Uzglabājiet drošības norādījumus drošā vietā.

6. Atlikušie riski

Ierīce ir konstruēta saskaņā ar tehniskās attīstības līmeni un vispārārtzītajiem drošības tehnikas noteikumiem. Tomēr darba laikā var rasties daži atlikušie riski.

- Veselības apdraudējums ar strāvu, izmantojot nepienācīgus elektropieslēguma vadus.
- Turklāt, neskatoties uz visiem veiktajiem piesardzības pasākumiem, var pastāvēt atlikušie riski, kas nav acīmredzami.
- Atlikušos riskus var minimizēt, ja kopā ievēro "Drošības norādījumus" un "Noteikumiem atbilstošu lietošanu", kā arī lietošanas instrukciju.
- Nepieļaujiet nejaūšu ierīces iedarbināšanos: ievietojot spraudni kontaktligzdā, nedrīkst nospiegt iedarbināšanas taustiņu. Izmantojiet instrumentu, kas ir ieteikts šajā lietošanas instrukcijā. Tā panāksiet, ka ierīcei ir optimāla jauda.
- Kad ierīce darbojas, netuviniet rokas darba zonai.

7. Tehniskie raksturlielumi

Tīkla pieslēgums	230 V~ 50 Hz
Motora jauda	1500 W
Darba režīms	S3 40%
Kompresora apgriezīenu skaits	2850 min ⁻¹
Spiedientvertnes tilpums	apm. 50 l
Darba spiediens	apm. 8 bar

Teorēt. iesūkšanas ražīgums	apm. 300 l/min
Teorēt. Atdodamā jauda	apm. 170 l/min
Aizsardzības pakāpe	IP 32
Ierīču svars	apm. 29,2 kg
Maks. uzstādīšanas augstums (v.j.l.)	1000 m

Paturētas tiesības veikt tehniskas izmaiņas!

*S3 40% = periodiska darbības pārtraukšana ar 40% ieslēgšanas ilgumu (4 min uz katrām 10 minūtēm)

Troksnis un vibrācija

⚠ Brīdinājums! Troksnis var radīt smagas sekas jūsu veselībai. Ja ierīces troksnis pārsniedz 85 dB, lietojiet piemērotus ausu aizsargus.

Trokšņa raksturlielumi

Skaņas jaudas līmenis L_{WA}	87 dB
Skaņas spiediena līmenis L_{pA}	60 dB
Kļūda $K_{WA/pA}$	3 dB

Trokšņa emisijas vērtības bija noteiktas atbilstoši standarta EN ISO 3744: 1995 prasībām.

8. Izpakošana

- Atveriet iepakojumu un uzmanīgi izņemiet ierīci.
- Noņemiet iepakojuma materiālu, kā arī iepakojuma un transportēšanas stiprinājumus (ja tādi ir).
- Pārbaudiet, vai piegādes komplekts ir pilnīgs.
- Pārbaudiet, vai ierīce un piederumi transportēšanas laikā nav bojāti. Ja ir kādi iebildumi, nekavējoties sazinieties ar starpnieku. Vēlākas reklamācijas netiek atzītas.
- Ja iespējams, uzglabājiet iepakojumu līdz garantijas termiņa beigām.
- Pirms lietošanas iepazīstieties ar ierīci, izmantojot lietošanas instrukciju.
- Piederumiem, kā arī dilstošām detaļām un rezerves daļām izmantojiet tikai oriģinālās detaļas. Rezerves daļas saņemsiet savā tirdzniecības uzņēmumā.
- Pasūtījumos norādiet mūsu preces numurus, kā arī ierīces tipu un izgatavošanas gadu.

⚠ BRĪDINĀJUMS!

Ierīce un iepakojuma materiāls nav rotaļlietas! Bērni nedrīkst rotaļāties ar plastikāta maisiņiem, plēvēn un sīkām detaļām! Pastāv norīšanas un nosmakšanas risks!

9. Pirms lietošanas sākšanas

- Pirms pievienošanas pārliecinieties, vai datu plāksnītē norādītā informācija sakrīt ar elektrotīkla parametriem.
- Pārbaudiet, vai ierīcei nav transportēšanas laikā radušos bojājumu. Nekavējoties ziņojiet par iespējamiem bojājumiem transporta uzņēmumam, kurš bija piegādājis kompresoru.
- Kompresora uzstādīšana jāveic patērētāja tuvumā.
- Nedrīkst pieļaut garus gaisa vadus un garas barojošās līnijas (pagarinātājus).
- Ievērojiet, lai būtu sauss iesūkšanas gaiss bez putekļiem.
- Neuzstādi kompresoru mitrās vai slapjās telpās.
- Kompresoru drīkst lietot tikai piemērotās telpās (labi ventilētās, apkārtējās vides temperatūra no +5 °C līdz 40 °C). Telpā nedrīkst atrasties putekļi, skābes, tvaiki, sprāgstošas vai uzliesmojošas gāzes.
- Kompresors ir piemērots lietošanai sausās telpās. Lietošana nav pieļaujama zonās, kurās darbojas ar smidzināmu ūdeni.
- Kompresoru ir atļauts lietot ārpus telpām tikai īslaicīgi, ja ir sausi laikapstākļi.
- Kompresoram vienmēr jābūt sausam, un to nedrīkst pēc darba atstāt ārpus telpām.

10. Uzstādīšana un vadība

⚠ Ievēribai!

Pirms lietošanas sākšanas noteikti pilnīgi uzstādiet ierīci!

Montāžai ir nepieciešams:

1x dakšveida uzgriežņatslēga 12 mm, 13 mm un 17 mm (nav iekļauts piegādes komplektā)

10.1 Rīteņu montāža (3. att.)

- Uzstādi pievienotos rīteņus (5), kā parādīts attēlā.

10.2 Balsta kājas montāža (4. att.)

- Uzstādi pievienoto balsta kāju (7), kā parādīts attēlā.

10.3 Gaisa filtra montāža (5., 6., 9. att.)

- Noņemiet transportēšanas vāku (15).
- Pieskrūvējiet starpdetaļu (4e) pie gaisa filtra (4).
- Pēc tam pieskrūvējiet gaisa filtru (4) ar starpdetaļu (4e) pie ierīces.
- Ievadiet šļūteni (4d) gaisa filtra (4) atverē.

10.4 Transportēšanas roktura montāža (11. att.)

- Uzstādi pievienoto transportēšanas rokturi (1), kā parādīts attēlā.

10.5 Tīkla pieslēgums

- Kompresors ir aprīkots ar tīkla vadu ar kontaktlīdzdu ar zemējuma kontaktu. To var pievienot pie jebkuras kontaktlīdzdas ar zemējuma kontaktu 220 – 240 V~ 50 Hz, kas ir aprīkota ar 16 A drošinātāju.
- Pirms lietošanas sākšanas uzmaniet, lai tīkla spriegums sakristu ar darba spriegumu un mašīnas jaudu datu plāksnītē.
- Gari barošanas vadi, kā arī pagarinājumi, vada spoles utt. izraisa sprieguma kritumu, un var aizkavēt motora palaišanu.
- Zemās temperatūrās, kas mazākas par +5 °C, motora palaišana ir apdraudēta stingras gaitas dēļ.

10.6 Ieslēgšanas / izslēgšanas slēdzis (1. att.)

- Lai ieslēgtu kompresoru, ieslēgšanas / izslēgšanas slēdzi (3) pavēl uz augšu.
- Lai izslēgtu, ieslēgšanas / izslēgšanas slēdzi (3) nospiež uz leju.

10.7 Spiediena regulēšana (1., 2. att.)

- Ar spiediena regulatoru (14) noregulē spiedienu manometrā (12).
- Noregulēto spiedienu var izlasīt uz ātrjaucamajiem savienojumiem (10, 11).
- Manometrā (13) nolasa katla spiedienu.

10.8 Spiediena releja regulēšana (1. att.)

- Spiediena relejs (2) ir noregulēts rūpnīcā. Ieslēgšanas spiediens apm. 6 bar
Izslēgšanas spiediens apm. 8 bar

10.9 Pneimatiskās šļūtenes montāža (1., 2. att.)

- Pievienojiet pneimatiskās šļūtenes iespraucamo īscaurulīti (nav iekļauta piegādes komplektā) pie kāda no ātrjaucamajiem savienojumiem (10, 11). Pēc tam pievienojiet pneimatisko instrumentu pie pneimatiskās šļūtenes ātrjaucamā savienojuma.

11. Pieslēgšana elektrotīklam

Uzstādītais elektromotors ir pievienots darbam gatavā veidā. Pieslēgums atbilst attiecīgajiem VDE un DIN noteikumiem. Klienta elektrotīkla pieslēgumam un izmantotajam pagarinātājam jāatbilst šiem noteikumiem.

Strādājot ar strūkļas un izsmidzināšanas papildierīcēm, kā arī ierīci lietojot ārpus telpām, noteikti jāpieslēdz **noplūdstrāvas aizsargslēdzis** ar 30 mA vai mazāku nostrādes strāvu.

11.1 Svarīgi norādījumi

Motora pārslodzes gadījumā tas patstāvīgi izslēdzas. Pēc atdzišanas (laiks var būt atšķirīgs) motoru var atkārtoti ieslēgt.

11.2 Bojāts elektropieslēguma vads

Elektropieslēguma vadiem bieži rodas izolācijas bojājumi.

To iemesli var būt šādi:

- saspīestas vietas, ja pieslēguma vadi stiepjas caur logu vai durvju ailu;
- pārlocījuma vietas pieslēguma vada nepareizas nostiprināšanas vai izvietošanas dēļ;
- griezumata vietas pieslēguma vada pārbraukšanas dēļ;
- izolācijas bojājumi, izraujot no sienas kontaktlīdzdas;
- plaisas izolācijas novecošanās dēļ.

Šādus bojātus elektropieslēguma vadus nedrīkst izmantot, un izolācijas bojājumu dēļ tie ir bīstami dzīvībai.

Regulāri pārbaudiet savienošanas vadus, vai tiem nav bojājumu. Ievērojiet, lai pārbaudes laikā pieslēguma vads nebūtu pievienots elektrotīklam.

Elektropieslēguma vadiem jāatbilst attiecīgajiem VDE un DIN noteikumiem. Izmantojiet tikai savienošanas vadus ar tādu pašu marķējumu.

Tipa marķējuma uzdrukātais teksts uz savienošanas vada ir obligāts.

11.3 Maiņstrāvas motors

- Tīkla spriegumam jābūt 220 – 240 V~ 50 Hz.
- Līdz 25 m gariem pagarinātāja vadiem ir jābūt ar 1,5 kvadrātmilimetru šķērsriezumu.

Elektroiekārtas pieslēgumus un labošanas darbus drīkst veikt tikai kvalificēts elektriķis.

Jautājumu gadījumā norādiet šādus datus:

- motora strāvas veids;
- Ierīces datu plāksnītē norādītie dati
- Motora datu plāksnītē norādītie dati

12. Tīrīšana, apkope un glabāšana

⚠ Ievērībai!

Pirms jebkādiem tīrīšanas un apkopes darbiem atvienojiet tīkla spraudni! Savainošanās risks, ko rada strāvas impulsi!

⚠ Ievērībai!

Nogaidiet, līdz ierīce ir pilnīgi atdzisusi! Apdedzināšanās risks!

⚠ Ievērībai!

Pirms visiem tīrīšanas un apkopes darbiem ierīce jāatbrīvo no spiediena! Savainošanās risks!

12.1 Tīrīšana

- Uzturiet ierīci tīru no putekļiem un netīrumiem, cik vien tas ir iespējams. Noberziet ierīci ar tīru drānu vai izpūšiet to ar zema spiediena saspiesto gaisu.
- Iesakām ierīci tīrīt uzreiz pēc katras lietošanas reizes.
- Regulāri tīriet ierīci ar mitru drānu un mazliet šķīdro ziepju. Neizmantojiet koroziju izraisošus tīrīšanas līdzekļus vai šķīdinātājus; tie varētu bojāt ierīces plastmasas daļas. Uzmaniet, lai ūdens nevarētu iekļūt ierīces iekšienē.
- Pirms kompresora tīrīšanas jāatvieno šļūtene un smidzināšanas uzgaļi. Kompresoru nedrīkst tīrīt ar ūdeni, šķīdinātājiem un tamlīdzīgām vielām.

12.2 Spiedientvertnes apkope (1. att.)

Ievērībai!

Lai nodrošinātu spiedientvertnes (8) ilgstošu derīguma termiņu, pēc katras lietošanas ir jānotecina kondensāts, atskrūvējot notecināšanas atveres aizgriezni (6).

Vispirms samaziniet katla spiedienu (sk. 12.6.1. punktu). Notecināšanas atveres aizgriezni (6) atskrūvē, griežot pretēji pulksteņrādītāja virzienam (skatoties no kompresora apakšpusēs uz aizgriezni), lai varētu pilnīgi notecināt kondensātu no spiedientvertnes (8).

Pēc tam atkal aizskrūvējiet notecināšanas atveres aizgriezni (6) (griežot pulksteņrādītāja virzienā).

Pirms katras lietošanas pārbaudiet, vai spiedientvertnei (8) nav rūsas un bojājumu.

Kompresoru nedrīkst lietot ar bojātu vai sarūsējušu spiedientvertni (8). Ja jūs konstatējat bojājumus, tad lūdzam vērsties klientu tehniskās apkalpošanas darbnīcā.

12.3 Drošības vārsts (7. att.)

Drošības vārsts (9) ir noregulēts atbilstoši maksimāli pieļaujamajam spiedientvertnes (8) spiedienam. Nav pieļaujams pārregulēt drošības vārstu (9) vai noņemt savienojuma aizturi (9b) starp notecināšanas uzgriezni (9a) un tā vāciņu (9c). Lai drošības vārsts (9) vajadzības gadījumā pareizi darbotos, tas ik pēc 30 darba stundām, taču vismaz 3 reizes gadā jāaktivizē.

Atvērsanai grieziet caurumoto notecināšanas uzgriezni (9a) pretēji pulksteņrādītāja virzienam un tad izvelciet ar roku vārsta kātu uz āru pāri caurumotajam notecināšanas uzgrieznim (9a), lai atvērtu drošības vārsta (9) izplūdes atveri. Tagad no vārsta dzirdami izplūst gaiss. Pēc tam atkal aizgrieziet notecināšanas uzgriezni (9a) pulksteņrādītāja virzienā.

12.4 Gaisa filtra tīrīšana (8,9. att.)

Gaisa filtrs (4) novērš putekļu un netīrumu iesūkšanu. Ir nepieciešams šo gaisa filtru (4) tīrīt vismaz ik pēc 300 darba stundām. Nosprostots gaisa filtrs (4) būtiski samazina kompresora jaudu.

Grieziet gaisa filtru (4) pretēji pulksteņrādītāja virzienam, lai to noņemtu no starpdetaļas (4e). Atskrūvējiet filtra vāku (4c) un noņemiet to. Tagad varat izņemt filtra ieliktni (4b). Uzmanīgi izpuriniet filtra ieliktni (4b), filtra vāku (4c) un filtra korpusu (4a). Šīs detaļas pēc tam jānopūš ar saspieistu gaisu (apt. 3 bar) un jāuzstāda atpakaļ apgrieztā secībā.

12.5 Servisa informācija

Jāievēro, ka šim ražojumam šādas daļas ir pakļautas lietošanas vai dabiskajam nodilumam, vai šādas daļas ir nepieciešamas kā patērējamie materiāli.

Nodilstošās detaļas*: Gaisa filtrs

* nav obligāti iekļauts piegādes komplektā!

Pieslēgumi un remonts

Elektroiekārtas pieslēgumus un labošanas darbus drīkst veikt tikai kvalificēts elektriķis.

Jautājumu gadījumā norādiet šādus datus:

- motora strāvas veids;
- ierīces datu plāksnītē norādītie dati;
- motora datu plāksnītē norādītie dati.

Rezerves daļas un piederumus varat saņemt mūsu apkopes centrā. Šim nolūkam noskenējiet titullapā esošo kvadrāt kodu.

12.6 Glabāšana

⚠ Ievēribai!

Atvienojiet tīkla kontaktdakšu, atgaisojiet ierīci un visus pievienotos pneimatiskos instrumentus. Novietojiet kompresoru tā, lai to nevarētu sākt lietot nepiederošas personas.

⚠ Ievēribai!

Uzglabājiet kompresoru tikai sausā un nepiederošām personām nepieejamā vietā. Nesagāziet, uzglabājiet tikai stāvus pozīcijā!

12.6.1 Pārspiediena izlaišana

Izlaidiet pārspiedienu no kompresora, izslēdzot kompresoru un patērējot vēl spiedientvertnē (8) esošo saspiesto gaisu, piem., ar pneimatisko instrumentu tukšgaitā vai ar izpūšanas pistoli.

13. Transportēšana

Transportēšanai izmantojiet transportēšanas rokturi (1) un pārvietojiet ar to kompresoru.

Paceļot kompresoru, ievērojiet tā svaru (sk. tehniskos raksturlielumus).

Transportējot kompresoru automobiļos, nodrošiniet labu kravas stiprināšanu.

14. Utilizācija un otrreizēja izmantošana

Norādes par iepakojumu



Iepakojuma materiāli ir pārstrādājami. Utilizējiet iepakojumus atbilstoši apkārtējās vides prasībām.

Norādes par Vācijas elektrisko un elektronisko iekārtu likumu (ElektroG)



Nolietotās elektriskās un elektroniskās iekārtas nedrīkst izmest sadzīves atkritumos, bet gan tās jānodod šķirošanas vai utilizācijas punktā!

- Nolietotās baterijas vai akumulatori, kas nav nekustīgi iebūvēti nolietotajās iekārtās, pirms nodošanas jāizņem bez sagraušanas! To utilizāciju regulē Vācijas likums par baterijām.
- Elektrisko un elektronisko iekārtu īpašniekiem vai lietotājiem ir uzlikts par pienākumu pēc lietošanas tās nodot likumā noteiktajā kārtībā.
- Gala lietotājs patstāvīgi ir atbildīgs par savu personīgo datu dzēšanu no utilizējamajās nolietotās iekārtās!
- Nosvītrotā atkritumu konteina simbols nozīmē, ka elektriskās un elektroniskās iekārtas nedrīkst izmest sadzīves atkritumos.
- Nolietotās elektriskās un elektroniskās iekārtas var nodot bez maksas šādās vietās:
 - Publiski-tiesiskās utilizācijas vai savākšanas vietas (piem., komunālie būvlaukumi)
 - Elektroiekārtu pārdošanas vietas (stacionāri un tiešsaistē), ja tirdzniecības uzņēmumiem ir uzlikts par pienākumu veikt pieņemšanu atpakaļ, vai tie sniedz šādu pakalpojumu brīvprātīgi.
 - Līdz trim nolietotām elektroiekārtām atbilstoši katram iekārtas veidam, kuru malas garums ir maksimāli 25 centimetri, varat bez jaunas iekārtas iepriekšējas iegādes no ražotāja bez maksas nodot pie ražotāja vai kādā citā pilnvarotā savākšanas vietā jūsu tuvumā.
 - Citas ražotāja un izplatītāja papildu pieņemšanas atpakaļ prasības uzzināsiēt attiecīgajā klientu servisā.
- Ja ražotājs veic jaunas elektroiekārtas piegādi privātai mājāsaimniecībai, tas var ierosināt nolietotās elektroiekārtas bezmaksas savākšanu pēc gala lietotāja pieprasījuma. Šim nolūkam sazinieties ar ražotāja klientu servisu.
- Šie apgalvojumi attiecas tikai uz ierīcēm, kas tiek uzstādītas un pārdotas Eiropas Savienības dalībvalstīs, un kas ir pakļautas Eiropas Direktīvas 2012/19/ES prasībām. Valstīs, kas nav Eiropas Savienības dalībvalstis, var būt spēkā no šīm atšķirīgas prasības attiecībā uz nolietoto elektrisko un elektronisko iekārtu utilizāciju.

15. Traucējumu novēršana

Turpmākajā tabulā ir parādītas kļūdu pazīmes, un aprakstīts, kā jūs varat tās novērst, ja jūsu ierīce nedarbojas pareizi. Ja jūs tādā veidā nevarat lokalizēt un novērst problēmu, vērsieties tuvākajā servisa darbnīcā.

Traucējums	Iespējamais cēlonis	Novēršana
Kompresors nedarbojas.	Tīkla spriegums nav pieejams.	Pārbaudiet vadu, tīkla kontaktdakšu, drošinātāju un kontaktdakšu.
	Tīkla spriegums pārāk zems.	Nepieļaujiet pārāk garus pagarinātājus. Izmantojiet pagarinātājus ar pietiekamu dzīslu šķērs griezumu.
	Ārējā temperatūra pārāk zema.	Nelietojiet, ja ārējā temperatūra ir zemāka par +5 °C.
	Motors pārkaršis.	Ļaujiet motoram atdzist, ja nepieciešams, novērsiet pārkaršanas cēloni.
Kompresors darbojas, taču nav spiediena.	Neblīvs drošības vārsts.	Sazinieties ar vietējo servisa centru. Uzticiet labošanas darbus veikt tikai kvalificētam personālam.
	Sabojāti blīvējumi.	Pārbaudiet blīvējumus, uzticiet nomainīt sabojātus blīvējumus specializētā darbnīcā.
	Neblīvs kondensāta notecināšanas atveres aizgrieznis.	Ar roku pievelciet aizgriezni. Pārbaudiet, ja nepieciešams, nomainiet blīvējumu uz aizgriežņa.
Kompresors darbojas, spiedienu parāda manometrā, taču instrumenti nedarbojas.	Nehermētiski šļūteņu savienojumi.	Pārbaudiet, ja nepieciešams, nomainiet pneimatisko šļūteni un instrumentus.
	Nehermētisks ātrjaucams savienojums.	Sazinieties ar vietējo servisa centru. Uzticiet labošanas darbus veikt tikai kvalificētam personālam.
	Ar spiediena regulatoru noregulēts pārāk mazs spiediens.	Vairāk atskrūvējiet spiediena regulatoru.

Förklaring av symbolerna på produkten

Användningen av symboler i den här handboken ska göra dig uppmärksam på eventuella risker. Säkerhetssymbolerna och förklaringarna som anges i samband med dessa måste förstås. Varningarna i sig undanröjer inga risker och kan inte ersätta lämpliga åtgärder för att förebygga olyckor.

	Varning - läs instruktionsmanualen för att minska risken för personskada.
	Använd ett hörselskydd. Buller kan orsaka hörselskador.
	Bär andningsmask. När du arbetar med trä och andra material kan hälsovådligt damm uppstå. Asbesthaltigt material får inte bearbetas!
	Använd skyddsglasögon. Om gnistor uppstår under arbetet eller det yr flisor, spån och damm från maskinen, kan det orsaka synförlust.
	Varning för heta ytor. (A Abb. 10)
	Varning för elektrisk spänning
	Varning! Apparaten är utrustad med automatisk startkontroll. Håll obehöriga borta från apparatens arbetsområde!
	Beakta varnings- och säkerhetsanvisningar!
	Utsätt inte maskinen för regn. Apparaten får bara stationeras, lagras och användas i torra miljöer.
	Uppgift om ljudeffektnivån i dB
	Uppgift om ljudtrycksnivån i dB
Observera!	I denna driftsanvisning har vi försett ställen som berör din säkerhet med denna symbol.
	Produkten uppfyller kraven i gällande europeiska direktiv.

Innehållsförteckning:	Sida:
1. Inledning	65
2. Maskinbeskrivning (Bild 1 - 11).....	65
3. Leveransomfång	65
4. Avsedd användning	66
5. Säkerhetsanvisningar	66
6. Restrisker.....	68
7. Tekniska specifikationer	68
8. Uppackning	69
9. Före idrifttagning	69
10. Montering och manövrering.....	69
11. Elektrisk anslutning.....	70
12. Rengöring, underhåll och lagring	70
13. Transport.....	72
14. Avfallshantering och återvinning	72
15. Felsökning.....	73
16. Försäkran om överensstämmelse	99

1. Inledning

Tillverkare:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Bästa Kund!

Vi hoppas att du får mycket glädje och nytta av din nya maskin.

Info:

Tillverkaren av denna maskin ansvarar enligt gällande produktansvar inte för skador som kan uppstå på maskinen eller genom maskinen:

- Vid felaktig hantering.
- Om instruktionsmanualen inte följs,
- Reparationer genom utomstående, obehöriga fackspecialister
- Vid byte och montering av reservdelar som inte är original
- felaktig användning
- Avbrott hos den elektriska anläggningen om man inte följer de elektriska föreskrifterna och VDE-behörensningarna 0100, DIN 57113/VDE 0113

Beakta följande:

Läs hela texten i bruksanvisningen innan montering och idrifttagning.

Denna instruktionsmanual hjälper dig lära känna apparaten och hur den bäst kan användas på avsett sätt. Instruktionsmanualen innehåller viktiga anvisningar om hur du arbetar säkert, fackmannamässigt och ekonomiskt med apparaten. Den informerar om hur du undviker faror, håller nere reparationskostnader och stilleståndstider samt hur du ökar apparatens tillförlitlighet och livslängd.

Utöver denna instruktionsmanuals säkerhetsbestämmelser måste även föreskrifterna beaktas som gäller apparatens användning i ditt land.

Bevara denna instruktionsmanual vid apparaten, i en plastficka som skyddar den mot smuts och fukt. Bruksanvisningen måste läsas och följas av all operatörspersonal innan arbetet påbörjas.

Endast personer som utbildats i apparatens användning, och som informerats om riskerna som finns, får arbeta med apparaten.

Minsta ålder måste beaktas.

Förutom säkerhetsanvisningarna i denna bruksanvisning och de landsspecifika föreskrifterna, måste man också beakta allmänna regler för drift av identiska maskiner.

Vi tar inget ansvar för olyckor eller skador som orsakats av underlåtenhet att följa bruksanvisningen och säkerhetsinstruktionerna.

2. Maskinbeskrivning (Bild 1 - 11)

1. Transporthandtag
- 1a. Skruv
2. Tryckbrytare
3. Till-/frånbrytare
4. Luftfilter
- 4a. Filterhus
- 4b. Filterinsats
- 4c. Filterlock
- 4d. Slang
- 4e. Adapter
5. Hjul
- 5a. Flänskruv
- 5b. Flänsmutter
6. Avtappningsskruv för kondensvatten
7. Fot
- 7a. Flänskruv
- 7b. Flänsmutter
8. Tryckbehållare
9. Säkerhetsventil
- 9a. Avtappningsmutter
- 9b. Kopplingslås
- 9c. Avtappningsmutterns lock
10. Snabbkoppling (reglerad tryckluft)
11. Snabbkoppling (reglerad tryckluft)
12. Manometer (inställt tryck kan avläsas)
13. Manometer (panntryck kan avläsas)
14. Tryckregulator
15. Transportlock

3. Leveransomfång

Pos.	Antal	Beteckning
4	1x	luftfilter
7	1x	fot
5	2x	hjul
	1x	monteringsmaterial
	1x	bruksanvisning

4. Avsedd användning

Kompressorn används för att generera tryckluft för tryckluftdrivna verktyg som kan drivas med en luftmängd på upp till ca 170 l/min. (t.ex. luftpåfyllare, utblåspistoler och lackeringspistoler). På grund av den begränsade luftmatningsmängden är det inte möjligt att driva verktyg som har en mycket hög luftförbrukning (t.ex. putsmaskiner med oscillerande rörelse, stavslip och mutterdragare).

Kompressorn får bara användas i torra och väl ventilerade inomhusutrymmen.

Maskinen får endast användas på ändamålsenligt sätt. Varje användning därutöver är inte ändamålsenlig. För skador eller personskador till följd av detta ansvarar användaren/operatören och inte tillverkaren.

Observera att våra maskiner inte är konstruerade för kommersiell, hantverksmässig eller industriell användning. Vi lämnar ingen garanti när apparaten används i kommersiella eller industriella verksamheter liksom liknande verksamheter.

5. Säkerhetsanvisningar

⚠ Observera! Vid användning av denna kompressor ska följande principiella säkerhetsåtgärder beaktas som skydd mot elektrisk stöt, skaderisk och brandfara. Läs och beakta dessa anvisningar innan du använder apparaten.

Säkert arbete.

1. Håll ordning i ditt arbetsområde
 - Oordning i arbetsområdet kan orsaka olyckor.
2. Ta hänsyn till omgivningens påverkan
 - Utsätt inte elektriska verktyg för regn.
 - Använd inte elverktyg i fuktig eller våt miljö. Risk för elektrisk stöt!
 - Se till att det finns god belysning i arbetsområdet.
 - Använd inte elverktyg där det finns risk för brand eller explosion.
3. Skydda dig mot elektriska stötar
 - Undvik att komma i kontakt med jordade delar (till exempel rör, radiatorer, spisar och kylskåp).
4. Håll barn på avstånd!
 - Låt inte andra personer vidröra verktyget och kabeln, håll dem borta från ditt arbetsområde.

5. Förvara oanvända elverktyg på ett säkert sätt
 - Oanvända elverktyg ska förvaras på en torr, högt belägen eller låst plats utom räckhåll för barn.
6. Överbelasta inte dina elverktyg
 - Du arbetar bättre och säkrare i det angivna prestandaområdet.
7. Använd lämpliga arbetskläder
 - Använd inte löst sittande kläder eller smycken eftersom de kan fastna i rörliga delar.
 - Vid arbete utomhus är gummihandskar och halkfria skodon rekommenderbart.
 - Bär hårnät om du har långt hår.
8. Använd inte kabeln för syften den inte är avsedd för
 - Använd inte kabeln för att dra ut stickkontakten ur eluttaget. Skydda kabeln mot hetta, olja och vassa kanter.
9. Sköt dina verktyg med omsorg
 - Håll kompressorn ren för att kunna arbeta bra och säkert.
 - Följ underhållsföreskrifterna.
 - Kontrollera regelbundet elverktygets anslutningskabel och låt en behörig fackman byta den vid skada.
 - Kontrollera regelbundet förlängningskablar och byt ut dem om de är skadade.
10. Dra alltid ut kontakten ur uttaget
 - När elverktyget inte används, före underhåll och vid byte av verktyg som till exempel sågblad, borr och fräs.
11. Undvik oavsiktlig start
 - Förvissa dig om att omkopplaren är fränslagen då kontakten sätts i uttaget.
12. Använd ingen förlängningskabel vid utomhusbruk
 - Vid arbete utomhus ska bara för ändamålet tillåtna och markerade förlängningskablar användas.
 - Använd kabeltrumma bara i utrullat tillstånd.
13. Var hela tiden uppmärksam
 - Var försiktig med vad du gör. Använd sunt förnuft i arbetet. Använd inte elverktyget när du är okoncentrerad.
14. Kontrollera elverktyget efter eventuella skador
 - Innan elverktyget används måste en noggrann undersökning göras av skyddsanordningar och ev. lätt skadade delar, så att de fungerar felfritt.

- Kontrollera om de rörliga delarna inte är skadade och fungerar som de ska och inte klämmer åt. Samtliga delar måste vara korrekt monterade och alla villkor uppfyllda för att säkerställa felfri drift hos elverktuget.
 - Skadade skyddsanordningar och delar måste repareras eller bytas ut på ett avsett sätt genom en erkänd fackverkstad, om inget annat anges i bruksanvisningen.
 - Skadade omkopplare måste bytas av en kundtjänstverkstad.
 - Använd inte trasiga eller skadade anslutningskablar.
 - Använd inte elverktyg, på vilka omkopplaren inte kan slås på och av.
15. Låt en behörig elektriker reparera elverktuget
 - Detta elektriska verktyg uppfyller de tillämpliga säkerhetsbestämmelserna. Reparationer får utföras endast av behörig elektriker där originaldelar används, annars kan olyckor uppstå för operatören.
 16. Observera!
 - För din egen säkerhet, använd bara tillbehör och extrautrustning som anges i bruksanvisningen eller som föreslås eller anges av tillverkaren. Användning av andra än de i instruktionsboken eller katalogen rekommenderade tillsatsverktygen eller tillbehören kan innebära en personlig skaderisk för dig.
 17. Buller
 - När kompressorn används ska hörselskydd användas.
 18. Byte av anslutningsledningen
 - Om anslutningsledningen skadas måste den bytas ut av tillverkaren eller en behörig elektriker för att undvika fara. Risk för elektriska stötar.
 19. Påfyllning av däck
 - Kontrollera däcktrycket omedelbart efter påfyllningen med hjälp av en lämplig manometer, t.ex. på en tankstation.
 20. Mobila kompressorer i byggställesdrift
 - Se till att alla slangar och armaturer är avsedda för högsta tillåtna arbetstryck för kompressorn.
 21. Uppställningsplats
 - Ställ endast kompressorn på ett jämnt och fast underlag.
 22. Det rekommenderas att matningsslangar med tryck över 7 bar utrustas med en säkerhetskabel, t.ex. en ställlina.

23. Undvik stora belastningar på ledningssystemet genom att använda flexibla slanganslutningar för att undvika brytställen.
24. Använd en jordfelsbrytare med en utlösningsström på 30 mA eller lägre. Användning av en jordfelsbrytare minskar risken för elstötar.

YTTERLIGARE SÄKERHETSANVISNINGAR

Följ driftmanualerna som hör till de aktuella tryckluftswerktygen/tryckluftsutrustningarna! Även de följande allmänna anvisningarna ska följas:

Säkerhetsanvisningar för arbete med tryckluft och utblåsningsspistoler

- Var noga med tillräckligt avstånd till produkten, minst 2,50 m gäller, och håll tryckluftswerktygen/tryckluftsutrustningarna borta från kompressorn under driften.
- Kompressorump och ledningar när under drift höga temperaturer. Kontakt leder till brännskador.
- Luften som sugts ut med kompressorn måste vara fri från tillsatser som i kompressorumpen kan leda till bränder eller explosioner.
- När slangkopplingen släpps måste kopplingsstycket på slangen hållas fast med handen. På så sätt undviker man skador till följd av att slangen kastas tillbaka.
- När arbeten utförs med utblåsningsspistolen måste hörselskydd användas. Främmande föremål och delar som blåser iväg kan lätt orsaka personskada.
- Bär skyddsglasögon och andningsmask vid arbeten med tryckluftsspistolen. Damm är hälsofarligt! Främmande föremål och delar som blåser iväg kan lätt orsaka personskada.
- Blås inte på andra personer med utblåsningsspistolen och rengör inte kläder som sitter på kroppen. Skaderisk!

Säkerhetsanvisningar vid användning av sprut- och sprejutrustningar (t.ex. färgsprutor):

1. Håll sprejutrustningen borta från kompressorn vid påfyllningen så att ingen vätska kommer i kontakt med kompressorn.
2. Spreja aldrig med sprejutrustning (t.ex. färgsprutor) mot kompressorn. Fukt kan leda till elektriska risker!
3. Bearbeta inte lacker eller lösningsmedel med en flampunkt under 55° C. Explosionsrisk!
4. Värm inte upp lacker och lösningsmedel. Explosionsrisk!

5. Om hälsofarliga vätskor bearbetas måste filteringsutrustning (ansiktsmasker) användas som skydd. Beakta även uppgifter om skyddsåtgärder från tillverkare av sådana ämnen.
6. De uppgifter som står på förpackningen med materialet som ska bearbetas och informationen i förordningen om farliga ämnen måste beaktas. Vid behov ska ytterligare skyddsåtgärder vidtas, särskilt lämpliga kläder och masker.
7. Under sprutningen liksom i arbetsrummet är det förbjudet att röka. Explosionsrisk! Färgångor är också lättantändliga.
8. Brandställen, öppen låga eller maskiner som det slår gnistor om får inte finnas i närheten eller användas.
9. Förvara och förtär inte mat eller drycker i arbetsrummet. Färgångor är hälsofarliga.
10. Arbetsrummet måste vara större än 30 m³ och det måste finnas tillräckligt stort luftutbyte under sprutning och torkning.
11. Spruta inte i motvind. Bestämmelser från den lokala polismyndigheten måste alltid beaktas när brännbara resp. farliga ämnen sprutas.
12. Använd inte PVC-tryckslangen för att bearbeta medier som lacknafta, butanol och metylklorid.
13. Dessa medier förstör tryckslangen.
14. Arbetsområdet måste vara avskilt från kompressorn så att den inte kan komma i direkt kontakt med arbetsmediet.

Drift av tryckbehållare

- Den som använder en tryckbehållare måste hålla den i gott skick, använda den på ett korrekt sätt, övervaka, utan fördröjning genomföra nödvändiga reparationer och underhållsarbeten och vidta de säkerhetsåtgärder som krävs efter omständigheterna.
- Tillsynsmyndigheter kan i enstaka fall hjälpa till att ordna nödvändiga övervakningsåtgärder.
- En tryckbehållare får inte användas om den uppvisar fel som kan leda till att användaren eller tredje part utsätts för fara.
- Kontrollera alltid innan tryckbehållaren börjar användas om den är rostig eller skadad. Kompressorn får inte användas med en skadad eller rostig tryckbehållare. Om det förekommer skador, kontakta kundtjänstverkstaden.

Varning! Elverktyg alstrar ett elektromagnetiskt fält under drift. Under vissa omständigheter kan fältet störa aktiva eller passiva medicinska implantat.

För att minska risken för dödsfall eller allvarliga skador rekommenderar vi därför personer med medicinska implantat till att höra med sin läkare och kontakta tillverkaren av det medicinska implantatet innan verktuget används.

Förvara säkerhetsanvisningen på ett säkert sätt.

6. Restrisker

Maskinen har tillverkats enligt senaste tekniska rön och gällande säkerhetstekniska regler. Trots detta kan det uppstå vissa restrisker vid arbetet.

- Hälsofara på grund av ström vid användning av icke korrekta elanslutningsledningar.
- Trots alla vidtagna åtgärder kan det finnas restrisker som inte är uppenbara.
- Restrisker kan minimeras genom att säkerhetsanvisningar och ändamålsenlig användning liksom bruksanvisningen beaktas i sin helhet.
- Undvik att starta maskinen utan avsikt: startknappen får inte vara intryckt när du sätter in kontakten i eluttaget. Använd det verktyg som rekommenderas i den här instruktionsmanualen. Då får du en maskin som ger maximal effekt.
- Håll händerna borta från arbetsområdet när maskinen är i drift.

7. Tekniska specifikationer

Nätanslutning	230 V~ 50 Hz
Motoreffekt	1500 W
Driftfläke	S3 40%
Kompressorvarvtal	2850 min ⁻¹
Tryckbehållarvolym	ca. 50 l
Arbetstryck	ca. 8 bar
Teo. Sugkraft	ca. 300 l/min
Teo. Uteffekt	ca. 170 l/min
Skyddstyp	IP 32
Apparatvikt	ca 29,2 kg
Max. uppställningshöjd (ö.h.)	1000 m

Med förbehåll för tekniska ändringar!

*S3 40% = periodisk intermittert drift med tillkopplingsperiod på 40 % (4 min av 10 minuter)

Buller och vibration

⚠ Varning: Buller kan ha allvarlig inverkan på din hälsa. Om maskinens buller överstiger 85 dB, bör du använda ett passande hörselskydd.

Typvärden buller

Ljudeffektnivå L_{WA}	87 dB
Ljudtrycksnivå L_{pA}	60 dB
Osäkerhet $K_{WA/pA}$	3 dB

Bulleremissionsvärdena fastställdes i enlighet med EN ISO 3744:1995.

8. Uppackning

- Öppna förpackningen och ta ut enheten försiktigt.
- Ta bort förpackningsmaterialet, förpacknings-/ och transportsäkringar (om det finns).
- Kontrollera att leveransomfånget är fullständigt.
- Kontrollera enheten och tillbehör för transportskador. Vid reklamationer måste transportören genast meddelas. Senare reklamationer kan inte behandlas.
- Om möjligt, ha kvar förpackningen fram till utgången av garantiperioden.
- Bekanta dig med apparaten innan bruk med hjälp av bruksanvisningen.
- Använd bara originaldelar till tillbehören och till slit- och reservdelarna. Reservdelar hittar du hos din fackhandlare.
- Ange våra artikelnummer liksom maskinens typ och tillverkningsår vid beställningar.

⚠ **WARNING!**

Maskin och förpackningsmaterial är inga leksaker! Barn får inte leka med plastpåsar, folie och smådelar! Risk för kvävning eller andra skador!

9. Före idrifttagning

- Innan maskinen ansluts måste du kontrollera att uppgifterna på typskylten överensstämmer med dem som gäller för elnätet.
- Kontrollera maskinen för transportskador. Rapportera eventuella skador omedelbart till transportföretaget som levererade kompressorn.
- Kompressorn måste installeras i närheten av operatören.
- Långa luftledningar och långa matarledningar (förlängningssladdar) bör undvikas.
- Se till att insugsluften är torr och dammfri.

- Installera inte kompressorn i fuktiga eller våta utrymmen.
- Kompressorn får endast användas på en lämplig plats (väl ventilerad, omgivningstemperatur +5 °C till 40 °C). Rummet måste vara fritt från damm, syror, rök, explosiva eller brandfarliga gaser.
- Kompressorn är avsedd för användning i torra utrymmen. I områden där arbete med sprayvatten sker är användning inte tillåten.
- Kompressorn får endast användas utomhus tillfälligt och då i torra miljöer.
- Kompressorn måste alltid hållas torr och får inte bli kvar utomhus efter arbetet.

10. Montering och manövrering

⚠ **Observera!**

Montera klart hela maskinen innan den tas i drift!

Följande behövs för monteringen:

1x U-nyckel 12 mm, 13 mm och 17 mm (ingår inte i leveransomfånget)

10.1 Montera hjulen (Bild 3)

- Montera de medföljande hjulen (5) så som visas.

10.2 Montera foten (Bild 4)

- Montera den medföljande foten (7) så som visas.

10.3 Montera luftfiltret (bild 5, 6, 9)

- Ta bort transportlocket (15).
- Skruva fast adaptern (4e) på luftfiltret (4).
- Skruva sedan fast luftfiltret (4) med adaptern (4e) på apparaten.
- För in slangen (4d) i luftfiltrets (4) öppning.

10.4 Montera transporthandtaget (Bild 11)

- Montera det medföljande transporthandtaget (1) så som visas.

10.5 Nätanslutning

- Kompressorn är utrustad med en nätledning med jordat uttag. Den kan anslutas till alla jordade uttag 220 - 240 V~ 50 Hz som är säkrade med 16 A.
- Kontrollera före idrifttagningen att nätspänningen motsvarar driftspänningen och maskineffekten som anges på typskylten.
- Långa matarledningar liksom förlängningar, kabeltrummor osv. orsakar spänningsfall och kan förhindra motorn från att starta.

- Vid låga temperaturer under +5 °C finns det risk för att motorn inte startar till följd av tröghet.

10.6 Till-/frånbrytare (Bild 1)

- För att starta kompressorn drar man På-/Av-reglaget (3) uppåt.
- För att stänga av kompressorn trycker man ner På-/Av-reglaget (3).

10.7 Tryckinställning (Bild 1, 2)

- Tryckregulatorn (14) används för att ställa in trycket på manometern (12).
- Det inställda trycket kan läsas av på snabbkopplingarna (10, 11).
- På manometern (13) läses tanktrycket av.

10.8 Inställning tryckbrytare (Bild 1)

- Tryckbrytaren (2) har ställts in i fabriken. Påsättningstryck ca 6 bar
Avstängningstryck ca 8 bar

10.9 Montera tryckluftslangen (Bild 1, 2)

- Anslut tryckluftslangens pluggnippel (ingår inte i leveransomfånget) till en av snabbkopplingarna (10, 11). Anslut sedan tryckluftsverktyget till tryckluftslangens snabbkoppling.

11. Elektrisk anslutning

Den installerade elmotorn är ansluten så att den är redo för drift. Anslutningen motsvarar tillämpliga VDE- och DIN-bestämmelser. Kundens nätanslutning liksom den använda förlängningskabeln måste motsvara dessa föreskrifter.

Vid arbeten med sprut- och sprejutröstningar samt vid tillfällig användning utomhus måste apparaten anslutas över **en jordfelsbrytare** med en utlösningström på 30 mA eller lägre.

11.1 Viktiga anvisningar

Vid överbelastning av motorn stängs den av automatiskt. Efter en avkylningstid (tidsmässigt olika) kan motorn återigen slås på.

11.2 Skadad elanslutningsledning

På elektriska anslutningsledningar uppstår ofta isolations-skador.

Orsaker till detta kan vara:

- tryckställen när anslutningsledningar förs genom fönster- eller dörröppningar.

- Knäckställen genom felaktig fastsättning eller styrning av anslutningsledningen.
- Snittställen genom att anslutningsledningen körts över.
- Isolations-skador genom ryck ur vägguttaget.
- Sprickor genom isolationens åldring.

Sådana skadade elanslutningsledningar får inte användas och är på grund av isolations-skadorna livsfarliga.

Kontrollera regelbundet anslutningsledningar för skador. Se upp så att anslutningsledningen inte är ansluten till elnätet vid kontrollen.

Elektriska anslutningsledningar måste motsvara tillämpliga VDE- och DIN-bestämmelser. Använd endast anslutningssladdar med samma märkning.

Enligt föreskrift ska typbeteckningen vara tryckt på anslutningskabeln.

11.3 Växelströmsmotor

- Nätspanningen måste vara 220 - 240 V~ 50 Hz.
- Förlängningskablar upp till 25 m måste ha ett tvärsnitt på 1,5 mm².

Anslutningar och reparationer av elektrisk utrustning får endast utföras av kvalificerade elektriker.

Uppge följande information om du har frågor:

- Motorns strömtyp
- Uppgifter på maskinens typskylt
- Uppgifter på motorns typskylt

12. Rengöring, underhåll och lagring

⚠ Observera!

Dra alltid ut nätkontakten innan rengörings- och underhållsarbeten utförs! Skaderisk till följd av elektrisk stöt!

⚠ Observera!

Vänta tills maskinen har stannat helt! Risk för brännskador!

⚠ Observera!

Gör maskinen trycklös innan rengörings- och underhållsarbeten utförs! Skaderisk!

12.1 Rengöring

- Se till att maskinen är så fri från damm och smuts som möjligt. Torka av maskinen med en ren trasa, eller blås ren den med tryckluft med lågt tryck.
- Vi rekommenderar att maskinen rengörs direkt efter varje användning.
- Rengör maskinen regelbundet med en fuktig trasa och lite såpa. Använd inga aggressiva rengörings- eller lösningsmedel. De skulle kunna angripa maskinens plastdelar. Se till att det inte tränger in vatten i maskinen.
- Slang och sprutverktyg måste separeras från kompressorn före rengöring. Kompressorn får inte rengöras med vatten, lösningsmedel eller liknande.

12.2 Tryckbehållarens underhåll (Bild 1)

Observera!

För att tryckbehållaren (8) ska hålla länge ska kondensvattnet tappas av efter varje användning genom att avtappningsskruven (6) öppnas.

Släpp först ut tanktrycket (se 12.6.1). Avtappningsskruven (6) öppnas genom att den vrids moturs (sett från kompressorundersidan mot skruven) så att kondensvattnet kan rinna ut helt ur tryckbehållaren (8).

Stäng sedan avtappningsskruven (6) igen (vrid medurs). Kontrollera alltid tryckbehållaren (8) med avseende på rost och skador före varje drift.

Kompressorn får inte användas med en skadad eller rostig tryckbehållare (8). Om det förekommer skador, kontakta kundtjänstverkstaden.

12.3 Säkerhetsventil (Bild 7)

Säkerhetsventilen (9) är inställd på det högsta tillåtna trycket för tryckbehållaren (8). Det är inte tillåtet att justera säkerhetsventilen (9) eller ta bort kopplingslåset (9b) mellan avtappningsmuttern (9a) och dess lock (9c). För att säkerhetsventilen (9) ska fungera korrekt när den behövs måste den aktiveras var 30:e driftimme, dock minst 3 gånger per år.

Vrid den perforerade avtappningsmuttern (9a) moturs för att öppna och dra sedan ventilspindeln utåt för hand, över den perforerade avtappningsmuttern (9a), för att öppna säkerhetsventilens (9) utlopp. Ventilen släpper ut luften hörbart. Dra sedan fast avtappningsmuttern (9a) medurs igen.

12.4 Rengöring av luftfiltret (Bild 8,9)

Luftfiltret (4) förhindrar att damm och smuts sugts in. Detta luftfilter (4) måste rengöras minst var 300:e driftimme. Ett tilltäppt luftfilter (4) försämrar kompressornas prestanda avsevärt.

Vrid luftfiltret (4) moturs för att ta bort det på adaptorn (4e). Skruva upp filterlocket (4c) och ta av det. Nu kan du ta ut filterinsatsen (4b). Knacka försiktigt ut filterinsatsen (4b), filterlocket (4c) och filterhuset (4a). Dessa komponenter måste sedan blåsas ut med tryckluft (ca 3 bar) och därefter monteras i omvänd ordning.

12.5 Serviceinformation

Tänk på att produktens följande delar slits naturligt eller under bruk, eller att följande delar används som förbrukningsmaterial.

Slitdelar*: Luftfilter

* Ingår inte obligatoriskt i leveransen!

Anslutningar och reparationer

Anslutningar och reparationer av elektrisk utrustning får endast utföras av kvalificerade elektriker.

Ange följande uppgifter om du har frågor:

- Motorns strömtyp
- Märkskyltens uppgifter
- Motoruppgifter på märkskylten

Du kan få reservdelar och tillbehör från vårt servicecenter. För att göra detta, skanna QR-koden på förstasidan.

12.6 Lagring

△ Observera!

Dra ut nätkontakten, avlufta maskinen och alla avslutna tryckluftsvägar.

Stäng av kompressorn så att den inte kan tas i drift av obehöriga.

△ Observera!

Kompressorn får endast förvaras i en torr omgivning, oätkomlig för obehöriga. Luta den inte, förvara den stående!

12.6.1 Släppa ut övertrycket

Släpp ut övertrycket i kompressorn genom att stänga av kompressorn och använda upp tryckluften som finns kvar i tryckbehållaren (8), t.ex. med ett tryckluftswerktyg på tomgång eller med en utblåspistol.

13. Transport

Använd transporthandtaget (1) för transporten och kör kompressorn med det.

Tänk på vikten på kompressorn när den lyfts (se Tekniska specifikationer).

Sörj för god lastsäkring vid transport av kompressorn i motorfordon.

14. Avfallshantering och återvinning

Anvisningar beträffande förpackningen



Förpackningsmaterialen kan återvinnas. Avfallshandla förpackningar miljövänligt.

Anvisningar beträffande den tyska lagen om distribution, återtagning och miljövänlig avfallshantering av elektriska och elektroniska apparater (Elektro- und Elektronikgerätegesetz - ElektroG)



Uttjänta elektriska och elektroniska apparater ska inte kastas i hushållssoporna utan lämnas till separat insamling respektive avfallshantering!

- Uttjänta vanliga och uppladdningsbara batterier, som inte är fast monterade i den uttjänta apparaten, måste tas ut utan skador före överlämningen! Batteriers avfallshantering regleras i batterilagstiftningen.
- Innehavare respektive användare av elektriska och elektroniska apparater är enligt lagstiftning förpliktade till återlämning efter apparaternas användning.
- Slut användaren ansvarar själv för raderingen av de egna personuppgifterna på den uttjänta apparat som ska avfallshandlas!
- Symbolen med den överkryssade soptunnan betyder att uttjänta elektriska och elektroniska apparater inte får kastas i hushållssoporna.
- Uttjänta elektriska och elektroniska apparater kan lämnas avgiftsfritt på följande ställen:
 - Offentligrättsliga avfallshandlings- respektive samlingsställen (t.ex. kommunala återvinningsenheter)
 - Inköpsställen för elektriska apparater (stationära och online), om handlare är skyldiga att ta emot eller frivilligt erbjuder detta.

- Man kan kostnadsfritt lämna upp till tre uttjänta elektriska apparater per apparattyp, med en kantlängd på maximalt 25 centimeter, hos tillverkaren utan att först köpa en ny apparat av denne, eller lämna dem till ett annat auktoriserat samlingsställe på närmare håll.
- Kontakta respektive kundservice för information om tillverkarnas och distributörernas övriga, kompletterande villkor för återlämning.
- Om tillverkaren levererar en ny elektrisk apparat till ett privat hushåll kan denne ordna med avgiftsfri hämtning av den uttjänta elektriska apparaten, efter förfrågan från slutanvändaren. Kontakta tillverkarens kundservice angående detta.
- Dessa uppgifter gäller endast för apparater som installeras och säljs i länderna i den Europeiska unionen och som omfattas av det europeiska direktivet 2012/19/EU. I länder utanför Europeiska unionen kan avvikande bestämmelser gälla för avfallshantering av uttjänta elektriska och elektroniska apparater.

15. Felsökning

I den följande tabellen anges felsymtom och det beskrivs hur du kan avhjälpa dem om din maskin någon gång inte skulle fungera som den ska. Om du inte kan lokalisera och avhjälpa problemet på detta sätt så kontakter du din serviceverkstad.

Störning	Möjliga orsaker	Åtgärd
Kompressorn går inte.	Nätspänning finns inte.	Kontrollera kabel, nätkontakt, säkring och kontaktuttag.
	Nätspänning för låg.	Undvik för lång förlängningskabel. Använd en förlängningskabel med tillräckligt trådtvårsnitt.
	Utomhustemperatur för låg.	Använd inte i utomhustemperaturer under +5 °C.
	Motorn överhettad.	Låt motorn svalna och avhjälp ev. orsaken till överhettningen.
Kompressorn går, dock inget tryck.	Säkerhetsventil otät.	Kontakta ditt lokala service-center. Låt endast utbildad personal utföra reparationer.
	Tätningar trasiga.	Kontrollera tätningar, låt en fackverkstad byta ut trasiga tätningar.
	Avtappningsskruv för kondensvatten otät.	Dra åt skruven för hand. Kontrollera tätningen på skruven, byt ut vid behov.
Kompressorn igång, tryck visas på manometern men verktyget går inte.	Slangförbindelser otäta.	Kontrollera tryckluftslang och verktyg, byt ut vid behov.
	Snabbkoppling otät.	Kontakta ditt lokala service-center. Låt endast utbildad personal utföra reparationer.
	För lågt tryck inställt på tryckregulatorn.	Vrid upp tryckregulatorn ytterligare.

Tuotteessa olevien symbolien selitys

Tässä käyttöoppaassa olevien symbolien käytön tarkoituksena on kiinnittää huomiosi mahdollisiin riskeihin. Turvallisuusmerkit ja selitykset on ymmärrettävä tarkalleen oikein. Varoitukset itsessään eivät poista riskejä eivätkä korvaa onnettomuuksien ehkäisyyn tarvittavia toimenpiteitä.

	Varoitus - Lue käyttöohje vähentääksesi loukkaantumisriskiä.
	Käytä kuulosuojaimia. Melu voi aiheuttaa kuulovamman.
	Käytä hengityssuojainta. Kun työstedään puuta ja muita materiaaleja, voi muodostua terveydelle haitallista pölyä. Asbestia sisältäviä materiaaleja ei saa työstää!
	Käytä suojalaseja. Työskentelyn aikana syntyvät kipinät tai laitteesta sinkoilevat sirpaleet, lastut ja pöly voivat aiheuttaa sokeutumisen.
	Varo kuumia pintoja. (A Abb. 10)
	Varo sähköjännitettä
	Varoitus! Laitteessa on automatisoitu käynnistyksen ohjaus. Älä päästä ulkopuolisia laitteen työalueelle!
	Huomioi varoitus- ja turvallisuusohjeet!
	Älä altista konetta sateelle. Laitteen saa sijoittaa ja sitä saa käyttää ja varastoida vain kuivissa ympäristöolosuhteissa.
	Äänen tehotaso desibeleinä (dB)
	Äänen painetaso desibeleinä (dB)
Huomio!	Tämän käyttöohjeen turvallisuuteen liittyvät kohdat on merkitty tällä merkillä.
	Tuote vastaa voimassa olevia eurooppalaisia direktiivejä.

Sisällysluettelo:	Sivu:
1. Johdanto	76
2. Laitteen kuvaus (Kuva 1 - 11)	76
3. Toimituksen sisältö	76
4. Määräystenmukainen käyttö	77
5. Turvallisuusohjeet	77
6. jäännösriskit	79
7. Tekniset tiedot	79
8. Purkaminen pakkauksesta	80
9. Ennen käyttöönottoa	80
10. Rakenne ja käyttö	80
11. Sähköliitäntä	81
12. Puhdistus, huolto ja varastointi	81
13. Kuljetus	83
14. Hävittäminen ja kierrätys	83
15. Ohjeet häiriöiden poistoon	84
16. Vaatimustenmukaisuusvakuutus	99

1. Johdanto

Valmistaja:

SchepPach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Arvoisa asiakas

Toivotamme sinulle paljon iloa ja menestystä työskennellessäsi uudella laitteellasi.

Huomautus:

Tämän laitteen valmistaja ei tuotevastuulain mukaan vastaa vahingoista, joita aiheutuu tälle laitteelle tai tämän laitteen käytön seurauksena, jos vahinkotapaus liittyy johonkin seuraavista:

- epäasianmukainen käsittely,
- Käyttöohjeen laiminlyönti,
- Ulkopuolisten, valtuuttamattomien henkilöiden toimesta tehdyt korjaukset
- Muiden kuin alkuperäisten varaosien asennus ja vaihtaminen
- määräystenvastainen käyttö
- sähkölaitteiden rikkoutumiset laiminlyötessä sähkömääräyksiä ja VDE-määräyksiä 0100, DIN 57113 / VDE 0113

Huomaa:

Lue käyttöohjeen koko sisältö ennen asennusta ja käyttöönottoa.

Tämän käyttöohjeen tarkoituksena on helpottaa laitteeseen perehtymistä ja sen määräystenmukaisten käyttömahdollisuuksien hyödyntämistä.

Käyttöohje sisältää tärkeitä ohjeita turvalliseen, asianmukaiseen ja taloudelliseen työskentelyyn laitteella ja tietoja siitä, miten vältetään vaaroja, säästetään korjauskustannuksissa, ehkäistään seisokkeja ja parannetaan laitteen luotettavuutta ja pidennetään sen käyttöikää.

Tässä käyttöohjeessa olevien turvallisuusohjeiden lisäksi on ehdottomasti huomioitava kansalliset laitteen käyttöä koskevat määräykset.

Säilytä käyttöohjetta laitteen yhteydessä muovikuoressa lialta ja kosteudelta suojattuna. Jokaisen käyttöhenkilön on luettava se huolellisesti ja noudatettava sitä tunnontarkasti aina ennen työn aloittamista.

Laitteen parissa saavat työskennellä vain sellaiset henkilöt, jotka ovat saaneet tarvittavat tiedot laitteen käytöstä ja siihen liittyvistä vaaroista.

Määrättyä alaikäraja on noudatettava.

Tämän käyttöohjeen sisältämien turvaohjeiden ja maasi erityisten määräysten lisäksi on noudatettava rakenteeltaan samalaisten koneiden käytöstä yleisesti hyväksytyjä sääntöjä.

Emme ota vastuuta onnettomuuksista tai vahingoista, jotka seuraavat tämän käyttöohjeen ja turvallisuusohjeiden laiminlyönnistä.

2. Laitteen kuvaus (Kuva 1 - 11)

- Kuljetuskahva
- 1a. ruuvi
- Painekyllin
- päälle/pois-kytkin
- Ilmansuodatin
- 4a. suodatinkotelo
- 4b. Suodatinelementti
- 4c. Suodattimen kansi
- 4d. Letku
- 4e. Väliosia
5. Pyörä
- 5a. laipparuuvi
- 5b. Laippamutteri
6. Tyhjennysruuvi tiivistevedelle
7. Tukijalka
- 7a. laipparuuvi
- 7b. Laippamutteri
8. painesäiliö
9. varoventtiili
- 9a. Tyhjennysmutteri
- 9b. Liitoksen varmistus
- 9c. Tyhjennysmutterin korkki
10. Pikakytin (säädetty paineilma)
11. Pikakytin (säädetty paineilma)
12. Painemittari (asetettu paine voidaan lukea)
13. Painemittari (säiliöpaine voidaan lukea)
14. Paineensäädin
15. Kuljetuskansi

3. Toimituksen sisältö

Kohta	Lukumäärä	Nimike
4	1x	ilmasuodatin
7	1x	tukijalka
5	2x	pyörää
	1x	asennusmateriaali
	1x	käyttöohje

4. Määräystenmukainen käyttö

Kompressoria käytetään paineilman tuottamiseen paineilmatomisiin työkaluihin, joita voidaan käyttää enintään noin 170 l/min ilmamäärällä (esim. renkaiden täyttölaitte, puhalluspistoolit ja maaliruiskut). Rajoitetun ilmansyöttömäärän vuoksi hyvin suuren ilmankulutuksen omaavien työkalujen käyttö ei ole mahdollista (esim. laahaushiomakoneet, puikkohiomakoneet tai iskuruuvivääntimet).

Kompressoria saa käyttää vain kuivissa ja hyvin tuulettuissa sisätiloissa.

Konetta saa käyttää vain sen käyttötarkoituksen mukaisesti. Kaikki muunlainen käyttö katsotaan määräystenvastaiseksi käytöksi. Kaikista näin syntyneistä vahingoista ja tapaturmista vastaa käyttäjä, ei valmistaja.

Huomaa, että laitteitamme ei ole tarkoitettu kaupalliseen käyttöön, ammatin harjoittamiseen tai teolliseen käyttöön. Takuu ei ole voimassa, jos laitetta käytetään kaupalliseen tarkoitukseen, käsityöammatin harjoittamiseen tai teollisuudessa tai jossain muussa näitä vastaavassa toiminnassa.

5. Turvallisuusohjeet

⚠ Huomio! Tämän kompressorin käytössä on sähköiskulta ja loukkaantumisen- ja palovaaralta suojautumisen vuoksi otettava huomioon seuraavat olennaiset turvatoimenpiteet. Ennen kuin käytät laitetta lue nämä ohjeet ja noudata niitä.

Turvallinen työskentely.

1. Pidä työalueesi järjestyksessä
 - Työalueella vallitseva epäjärjestys voi johtaa onnettomuuksiin.
2. Ota huomioon ympäristön vaikutukset
 - Älä altista sähkötyökaluja sateelle.
 - Älä käytä sähkötyökaluja kosteassa tai märässä ympäristössä. Sähköiskun vaara!
 - Huolehdi työalueen hyvästä valaistuksesta.
 - Älä käytä sähkötyökaluja paikoissa, joissa on palo- tai räjähdysvaara.
3. Suojaudu sähköiskulta
 - Vältä kehon kosketusta maadoitettuihin osiin (esim. putket, lämpöä säteilevät laitteet, sähköliedet, kylmälaitteet).

4. Pidä lapset loitolla!
 - Älä anna muiden henkilöiden koskea työkaluun tai sen johtoon, ohjaa heidät pois työalueeltasi.
5. Säilytä sähkötyökaluja, jotka eivät ole käytössä, turvallisesti
 - Kun sähkötyökalu ei ole käytössä, tulee sitä säilyttää lasten ulottumattomissa kuivassa ja suljetussa paikassa korkealle sijoitettuna.
6. Älä yliuormita sähkötyökaluasi
 - Työkentelet paremmin ja turvallisemmin ilmoitetulla tehoalueella.
7. Käytä sopivaa vaatetusta
 - Älä pidä ylläsi liian väljiä vaatteita tai koruja, jotka voivat tarttua liikkuviin osiin.
 - Ulkona työskennellessä on suositeltavaa käyttää kumikäsineitä ja luistamattomia jalkineita.
 - Jos sinulla on pitkät hiukset, käytä hiusverkkoa.
8. Älä käytä johtoa mihinkään muuhun kuin mihin se on tarkoitettu
 - Älä käytä johtoa pistokkeen vetämiseen irti pistorasiasta. Suojaa johto kuumuudelta, öljyltä ja teräviltä reunoilta.
9. Pidä työkaluistasi hyvää huolta
 - Voidaksesi työskennellä hyvin ja turvallisesti pidä kompressori puhtaana.
 - Noudata huoltomääräyksiä.
 - Tarkasta sähkötyökalun liitosjohto säännöllisesti, ja jos se on vaurioitunut, vaihdattava se hyväksytyllä sähköasentajalla.
 - Tarkasta jatkojohtodt säännöllisesti ja vaihda ne, jos ne ovat vaurioituneet.
10. Irrota pistoke pistorasiasta
 - Kun et käytä sähkötyökalua, ennen huoltoa ja työkaluja, kuten esim. sahanterää, poraa, jyr-sintä, vaihdettaessa.
11. Vältä tahaton käynnistyminen
 - Varmista, että kytkin on pois päältä, kun liität pistokkeen pistorasiaan.
12. Käytä ulkokäyttöön tarkoitettua jatkojohtoa
 - Käytä ulkona vain ulkokäyttöön hyväksyttyä ja vastaavasti merkittyä jatkojohtoa.
 - Käytä johtokelaa vain, kun se on kelattu auki.
13. Ole koko ajan tarkkaavainen
 - Toimi harkiten ja varovaisesti. Aloita työt keskittyneesti. Älä käytä sähkötyökalua, jos tunnet olosi hajamieliseksi.

14. Tarkasta, onko sähkötyökalussa mahdollisesti vaurioita
 - Ennen kuin sähkötyökalua käytetään uudelleen, on suojalaitteiden ja lievästi vahingoittuneiden osien moitteeton ja määräysten mukainen toiminta tarkastettava huolellisesti.
 - Tarkasta, että liikkuvat osat toimivat jumittumatta ja etteivät osat ole vaurioituneet. Kaikkien osien on oltava oikein asennettuina ja täytettävä kaikki ehdot, jotta sähkötyökalun moitteeton toiminta on varmistettu.
 - Hyväksytyt ammattikorjaamon on korjattava tai vaihdettava vaurioituneet suojalaitteet ja osat määräysten mukaisesti, mikäli käyttöohjeessa ei ole muuta mainittu.
 - Vaurioituneet kytkimet on annettava asiakaspalvelun korjaamon vaihdettavaksi.
 - Älä käytä vääränlaisia tai vahingoittuneita liitosjohtoja.
 - Älä käytä sähkötyökalua, jossa kytkintä ei voi kytkeä päälle eikä pois päältä.
15. Anna sähköalan ammattilaisen korjata sähkötyökalusi
 - Tämä sähkötyökalu vastaa asiaankuuluvia turvallisuusmääräyksiä. Korjaukset saa tehdä vain sähköalan ammattilainen alkuperäisiä varaosia käyttäen; muussa tapauksessa käyttäjälle saattaa aiheutua onnettomuuksia.
16. Huomio!
 - Oman turvallisuutesi takia käytä vain sellaisia lisätarvikkeita ja lisälaitteita, jotka on mainittu käyttöohjeessa tai joita valmistaja suosittelee tai joista se on ilmoittanut. Muunlaisten kuin käyttöohjeessa tai luettelossa suositeltujen käyttötyökalujen tai lisätarvikkeiden käyttö voi merkitä loukkaantumisvaaraa.
17. Melu
 - Käytä kompressorin käytössä kuulosuojaimia.
18. Liitosjohdon vaihtaminen
 - Jos liitosjohto on vahingoittunut, on vaarojen välttämiseksi valmistajan tai sähköalan ammattilaisen vaihdettava se. Sähköiskun vaara.
19. Renkaiden täyttö
 - Tarkasta renkaiden paine heti niiden täyttämisen jälkeen sopivalla painemittarilla, esim. huoltoasemalla.
20. Ajettavat kompressorit työmaakäytössä
 - Varmista, että kaikki letkut ja liittimet soveltuvat kompressorin suurimmalle sallitulle työpaineelle.

21. Sijoituspaikka
 - Sijoita kompressorin vain tasaiselle alustalle.
22. Syöttöletkut on suositeltavaa varustaa turvakaapelilla (esim. teräsvaijeri), jos paine on yli 7 baaria.
23. Vältä voimakasta kuormitusta johtojärjestelmässä siten, että käytät joustavia letkuliitäntöjä taitokohtien estämiseksi.
24. Käytä vikavirtasuojakytkintä, jonka laukaisuvirta on enintään 30 mA. Vikavirtasuojakytkimen käyttö vähentää sähköiskun vaaraa.

LISÄTURVALLISUUSOHJEET

Huomioi kyseisten paineilmatyökalujen / paineilmalisälaitteiden käyttöohjeet! Lisäksi on huomioitava seuraavat yleiset ohjeet:

Turvallisuusohjeet työskennellessä paineilman ja puhalluspistoolien kanssa

- Varmista riittävä etäisyys tuotteeseen, jonka on oltava vähintään 2,50 m, ja pidä paineilmatyökalut / paineilmalisälaitteet käytön aikana loitolla kompressorista.
- Kompressoripumppu ja johdot tulevat käytössä hyvin kuumiksi. Niihin koskeminen aiheuttaa palohaavoja.
- Kompressorin imemä ilma on pidettävä puhtaana muista aineista, jotka kompressoripumpussa saattaisivat johtaa tulipaloon tai räjähdyksiin.
- Kun irrotat letkun kytkentää pidä kädellä kiinni letkun kytkentäkappaleesta. Näin vältät takaisinpäin pongahtavan letkun aiheuttamat loukkaantumiset.
- Käytä suojalaseja työskennellessäsi puhalluspistoolin kanssa. Sirut ja pois puhalletut osat voivat aiheuttaa tapaturmia.
- Käytä suojalaseja ja hengityksensuojanaamaria työskennellessäsi paineilmapistoolin kanssa. Pölyt ovat terveydelle haitallisia! Sirut ja pois puhalletut osat voivat aiheuttaa tapaturmia.
- Älä puhalla puhalluspistoolilla ihmisiä kohden tai puhdistu sillä päällä olevia vaatteita. Loukkaantumisvaara!

Ruiskutus- ja sumutuslisälaitteiden (esim. maaliruiskut) käyttöä koskevat turvallisuusohjeet:

1. Pidä ruiskutuslisälaitte loitolla kompressorista täytön aikana, jotta nestettä ei pääse kompressorisiin.
2. Älä koskaan ruiskuta ruiskutuslisälaitteilla (esim. maaliruiskut) kompressorია kohti. Kosteus voi aiheuttaa sähkövirtaan liittyviä vaaroja!
3. Älä käsittele maaleja tai liuotainaineita, joiden leimahduspiste on alle 55 °C. Räjähdyksivaara!

4. Älä lämmitä maaleja tai liuotainaineita. Räjähdyksvaara!
5. Terveydelle haitallisia nesteitä käsiteltäessä on käytettävä suojana suodatinlaitteita (hengityssuojaimia). Ota huomioon myös tällaisten aineiden valmistajan ilmoittamat tiedot suojatoimenpiteistä.
6. Käsiteltävien materiaalien pakkauksissa olevat tiedot ja vaarallisten aineiden merkinnät on otettava huomioon. Tarvittaessa on huolehdittava lisäsuojatoimenpiteistä, erityisesti käytettävä sopivia vaateustusta ja hengityssuojainta.
7. Tupakointi on kielletty ruiskutuksen aikana sekä myös huoneessa, jossa käsitellään maaleja tai liuotainaineita. Räjähdyksvaara! Maalihöyryt ovat myös herkästi syttyviä.
8. Paikalla ei saa olla tulisijoja tai avonaista valolähdettä eikä kipinöitä tuottavia koneita saa käyttää.
9. Älä säilytä äläkä nauti ruokia tai juomia työtillassa. Maalihöyryt ovat terveydelle haitallisia.
10. Työtilan on oltava suurempi kuin 30 m³ ja ruiskutuksen ja kuivumisen aikana on ilmanvaihdon oltava riittävää.
11. Älä ruiskuta tuulta vasten. Huomioi syttyvien tai vaarallisten aineiden ruiskutuksessa aina paikallisen poliisiviranomaisen määräykset.
12. Älä käsittele PVC-paineletkun yhteydessä sellaisia aineita kuten testibensiini, butyylialkoholi tai metyleenikloridi.
13. Nämä aineet hajottavat paineetkun.
14. Työalueen on oltava erotettuna kompressorista, jotta se ei voi altistua työaineelle.

Painesäiliöiden käyttö

- Painesäiliötä käyttävän tahon on pidettävä painesäiliö asianmukaisessa kunnossa, käytettävä ja valvottava sitä asianmukaisesti, huolehdittava viipymättä tarvittavista kunnossapito- ja kunnostustoista ja olosuhteiden niin vaatiessa huolehdittava tarvittavista turvatoimenpiteistä.
- Valvontaviranomainen voi yksittäistapauksessa järjestää tarvittavat valvontatoimenpiteet.
- Painesäiliötä ei saa käyttää, jos siinä on puutteita, jotka vaarantavat sen käyttäjän tai ulkopuolisten turvallisuuden.
- Tarkasta aina ennen painesäiliön käyttöä, ettei siinä ole ruostetta eikä vaurioita. Kompressorista ei saa käyttää, jos painesäiliö on vaurioitunut tai ruosteinen. Jos havaitset vaurioita, ota yhteyttä asiakaspalvelun korjaamoon.

Varoitus! Tämä sähkötyökalu muodostaa käytön aikana sähkömagneettisen kentän. Tämä kenttä voi joissain olosuhteissa haitata aktiivisten tai passiivisten ihonalaisten lääkinneellisten laitteiden toimintaa. Vakavien tai hengenvaarallisten vammojen vaaran vähentämiseksi suosittelemme, että ihonalaisia lääkinneellisiä laitteita käyttävät henkilöt neuvottelevat lääkärisä kanssa ennen kuin alkavat käyttää sähkötyökalua.

Säilytä turvallisuusohjeita hyvin.

6. jäännösriskit

Kone on rakennettu valmistusajankohdan parhaan käytettävissä olleen teknisen tiedon ja voimassa olevien turvateknisten määräysten mukaisesti. Siitä huolimatta töissä voi esiintyä yksittäisiä jäännösriskkejä.

- Sähkövirran aiheuttama vaara terveydelle, jos käytetään epäasianmukaisia virtajohtoja.
- Lisäksi kaikista asianmukaisista toimenpiteistä huolimatta voi jäljelle jäädä piileviä jäännösriskkejä.
- Jäännösriskit voidaan minimoida noudattamalla käyttöohjeen lisäksi kohdissa "Turvallisuusohjeet" ja "Määräystenmukainen käyttö" olevia ohjeita.
- Vältä koneen käynnistymistä vahingossa: liitettäessä pistoketta pistorasiaan ei käyttöpainiketta saa painaa. Käytä työkalua, jota suositellaan tässä käyttöohjeessa. Näin mahdollistetaan koneen optimaalinen suorituskyky.
- Pidä kädet loitolla työalueelta, kun kone on käytössä.

7. Tekniset tiedot

Verkkoliitäntä	230 V~ 50 Hz
moottoriteho	1500 W
käyttötapa	S3 40%
Kompressorin kierrosnopeus	2850 min ⁻¹
Painesäiliön tilavuus	n. 50 l
Käyttöpaine	n. 8 bar
Teoreettinen Imuteho	n. 300 l/min
Teoreettinen antoteho	n. 170 l/min
Kotelointiluokka	IP 32
Laitteen paino	n. 29,2 kg
Suurin asennuskorkeus (merenpinnan yläpuolella)	1000 m

Oikeus teknisiin muutoksiin pidätetään!

*S3 40% = jaksottainen ajoittaiskäyttö kytkentäajan ollessa 40% (4 min perustuen 10 minuuttiin)

Melu ja värinä

△ Varoitus: Melulla voi olla vakavia vaikutuksia terveyteesi. Jos koneen aiheuttama melu on yli 85 dB, täytyy käyttää sopivia kuulosuojaimia.

meluarvot

Äänen tehotaso L_{WA}	87 dB
Äänen painetaso L_{pA}	60 dB
Epävarmuus $K_{wai/pA}$	3 dB

Melupäästöarvot on määritetty standardin EN ISO 3744:1995 mukaisesti.

8. Purkaminen pakkauksesta

- Avaa pakkaus ja ota laite varovasti ulos.
- Poista pakkausmateriaali sekä pakkaus- ja kuljetusvarmistukset (jos sellaiset on).
- Tarkasta, onko toimituksen sisältö täydellinen.
- Tarkasta, onko laitteessa tai lisäosissa kuljetusvaurioita. Valitukset on annettava heti kuljettajan tiedoksi. Myöhemmin tehtyjä reklamaatioita ei hyväksytä.
- Säilytä pakkausta mahdollisuuksien mukaan takuuaajan päättymiseen asti.
- Pehdy laitteeseen käyttöohjeen avulla ennen sen käyttöä.
- Käytä lisävarusteina ja kulutus- ja varaosina vain alkuperäisiä osia. Voit ostaa varaosia alueellasi toimivalta alan jälleenmyyjältä.
- Ilmoita tilauksissa laitteesi tuotenumero ja valmistusvuosi.

△ VAROITUS!

Laite ja pakkausmateriaali eivät ole lasten leikkikaluja! Lapset eivät saa leikkiä muovipussien, kalvojen tai pienosien kanssa! Vaarana osien joutuminen nieluun ja tukehtuminen!

9. Ennen käyttöönottoa

- Varmista ennen liitintää, että tyyppikilven tiedot vastaavat verkkovirran tietoja.
- Tarkasta, onko laitteessa mahdollisesti kuljetusvaurioita. Ilmoita mahdollisista vaurioista heti kuljetusyritykselle, joka hoiti kompressorin toimituksen.
- Kompressori on sijoitettava paineilmaa tarvitsevan laitteen lähelle.

- Pitkiä vapaasti kulkevia johtoja ja pitkiä tulojohtoja (jatkojohtoja) on vältettävä.
- Varmista, että imuilma on kuivaa ja pölytöntä.
- Älä sijoita kompressoria kosteisiin tai märkiin tiloihin.
- Kompressoria saa käyttää vain sopivissa tiloissa (hyvä tuuletus, ympäristön lämpötila +5 °C... 40 °C). Tässä tilassa ei saa olla pölyä, happoja, höyryjä eikä räjähtäviä tai syttyviä kaasuja.
- Kompressori soveltuu käytettäväksi kuivissa tiloissa. Käyttö ei ole sallittua alueilla, joissa työskennellään roiskeveden kanssa.
- Kompressoria saa käyttää ulkona vain lyhytaikaisesti, kuivissa ympäristöolosuhteissa.
- Kompressori on pidettävä aina kuivana eikä sitä saa jättää töiden jälkeen ulos.

10. Rakenne ja käyttö

△ Huomio!

Asenna laite ehdottomasti täydellisesti ennen kuin otat sen käyttöön!

Asennuksessa tarvitaan:

1 kiintoavain 12 mm, 13 mm ja 17 mm (ei kuulu toimituksen sisältöön)

10.1 Pyörien asennus (Kuva 3)

- Asenna mukana toimitetut pyörät (5) kuvassa esitetyllä tavalla.

10.2 Tukijalan asennus (kuva 4)

- Asenna mukana toimitettu tukijalka (7) kuvassa esitetyllä tavalla.

10.3 Ilmansuodattimen asennus (kuvat 5, 6, 9)

- Poista kuljetuskansi (15).
- Kierrä väliosa (4e) kiinni ilmansuodattimeen (4).
- Kierrä ilmansuodatin (4) sen jälkeen väliosan (4e) kanssa kiinni laitteeseen.
- Ohjaa letku (4d) ilmansuodattimen (4) aukkoon.

10.4 Kuljetuskahvan asennus (Kuva 11)

- Asenna mukana toimitettu kuljetuskahva (1) kuvassa esitetyllä tavalla.

10.5 Verkkoiliitäntä

- Kompressori on varustettu suojakosketinpistokeellisellä virtajohtolla. Se voidaan liittää jokaiseen 220–240 V~ 50 Hz:n suojakosketinpistorasiaan, joka on suojattu 16 A:lla.

- Varmista ennen käyttöönottoa, että verkkojännite vastaa tyyppikilvessä ilmoitettua käyttöjännitettä ja koneen tehoa.
- Pitkät tulojohdot sekä jatkojohdot, johtokelat jne. aiheuttavat jännitteen laskun ja voivat estää moottorin käynnistymisen.
- Alhaisissa lämpötiloissa, jotka ovat alle +5 °C, moottorin käynnistyminen vaarantuu raskasliikkeisyyden vuoksi.

10.6 päälle/pois-kytkin (Kuva 1)

- Kompressori kytketään päälle vetämällä päälle-/poiskytkin (3) ylös.
- Kytke pois painamalla päälle-/pois-kytkin (3) alas.

10.7 Paineasetus (kuva 1, 2)

- Paineensäätimestä (14) säädetään paine painemittariin (12).
- Säädetty paine voidaan ottaa pikaliittimistä (10, 11).
- Säiliöpaine luetaan painemittarista (13).

10.8 Painekeytkimen asetus (Kuva 1)

- Painekeytkin (2) on säädetty tehtaalla. Päällekytkentäpaine n. 6 bar Sammutuspaine n. 8 bar

10.9 Paineilmaletkun asennus (kuva 1, 2)

- Liitä paineilmaletkun pistonippa (ei kuulu toimituksen sisältöön) yhteen pikaliittimistä (10, 11). Liitä sen jälkeen paineilmatyökalu paineilmaletkun pikaliittimeen.

11. Sähköliitäntä

Asennettu sähkömoottori on liitetty käyttövalmiiksi. Liitäntä vastaa asiaankuuluvia Saksan sähkötekniikan liiton (VDE) ja standardoimisliiton (DIN) määräyksiä. Asiakkaan sähköliitäntään sekä käytetyn jatkojohdon on vastattava näitä määräyksiä.

Kun työskennellään ruiskutus- ja sumutuslisälaitteilla ja kun laitetta käytetään lyhytaikaisesti ulkona, laite on ehdottomasti liitettävä sellaisen **vikavirtasuojakytkimen** kautta, jonka laukaisuvirta on enintään 30 mA.

11.1 Tärkeitä ohjeita

Jos moottori ylikuormittuu, kytkeytyy se itsestään pois päältä. Jäähdytysajan kuluttua (aika vaihtelee) moottori voidaan kytkeä uudelleen päälle.

11.2 Viallinen sähköliitosjohto

Sähkön liitosjohtoon syntyy usein eristevaurioita.

Syynä tähän voi olla:

- Painaumakohdat, jos liitosjohdot viedään ikkunoiden tai ovenraon läpi.
- Taitekohdat liitosjohdon ollessa kiinnitetty tai johdettu väärin.
- Viiltokohdat ajettaessa liitosjohdon ylitse.
- Eristevauriot repäistäessä irti seinäpistorasiasta.
- Eristeen vanhenemisesta aiheutuvat halkeamat.

Tällaisia vahingollisia sähköliitosjohtoja ei saa käyttää, sillä ne ovat eristevaurioiden vuoksi hengenvaarallisia.

Tarkasta säännöllisesti, onko liitosjohdoissa vaurioita. Varmista, ettei liitosjohto tarkastettaessa ole kiinni virtaverkossa.

Liitäntäjohtojen on vastattava asiaankuuluvia Saksan sähkötekniikan liiton (VDE) ja standardoimisliiton (DIN) määräyksiä. Käytä vain liitäntäjohtoja, joissa on sama merkintä.

Tyyppimerkinnän painatus liitosjohdossa on pakollista.

11.3 Vaihtovirtamoottori

- Verkkojännitteen on oltava 220–240 V~ 50 Hz.
- Enintään 25 m pitkien jatkojohtojen poikkipinnan on oltava 1,5 neliömillimetriä.

Sähkövarusteiden liitäntä ja korjaukset saa tehdä vain sähköalan ammattilainen.

Ilmoita tiedusteluissa seuraavat tiedot:

- Moottorin virtatyyppi
- Koneen tyyppikilven tiedot
- Moottorin tyyppikilven tiedot

12. Puhdistus, huolto ja varastointi

△ Huomio!

Vedä virtapistoke irti aina ennen puhdistus- ja huoltotöiden suorittamista! Loukkaantumisaara virtaiskuissa!

△ Huomio!

Odota, kunnes laite on jäähtynyt täydellisesti! Palovammojen vaara!

△ Huomio!

Laitteesta on poistettava paine aina ennen puhdistus- ja huoltotöiden aloittamista! Loukkaantumisaara!

12.1 Puhdistus

- Pidä laite mahdollisimman pölyttömänä ja puhtaana. Hankaa laite puhtaalla liinalla tai puhalla se paineilmalla alhaisella paineella puhtaaksi.
- Suosittelemme, että laite puhdistetaan heti jokaisen käyttökerran jälkeen.
- Puhdista laite säännöllisesti kostealla liinalla ja vähäisellä määrällä suopaa. Älä käytä voimakkaita puhdistus- tai liuotainaineita, ne saattavat vahingoittaa laitteen muoviosia. Pidä huoli siitä, ettei laitteen sisäosiin pääse vettä.
- Letku ja ruiskutustyökäluet on irrotettava kompressorista ennen puhdistusta. Kompressoria ei saa puhdistaa vedellä, liuotainaineilla tms..

12.2 Painesäiliön huolto (Kuva 1)

Huomio!

Jotta painesäiliö (8) kestäisi käytössä pitkään, on kondenssivesi poistettava jokaisen käyttökerran jälkeen avaamalla tyhjennysruuvi (6).

Pura ensin säiliöpaine (katso 12.6.1). Tyhjennysruuvi (6) avataan kiertämällä vastapäivään (katsoen kompressorin alapuolelta kohti ruuvia), jotta kondensaatiovesi voi valua kokonaan pois painesäiliöstä (8).

Sulje tyhjennysruuvi (6) sen jälkeen uudelleen (kierrä myötäpäivään). Tarkasta aina ennen painesäiliön (8) käyttöä, ettei siinä ole ruostetta eikä vaurioita.

Kompressoria ei saa käyttää, jos painesäiliö (8) on vaurioitunut tai ruosteinen. Jos havaitset vauriota, ota yhteyttä asiakaspalveluun korjaamoon.

12.3 varoventtiili (Kuva 7)

Varoventtiili (9) on säädetty painesäiliön (8) korkeimpaan sallittuun paineeseen. Varoventtiilin (9) asetusta ei saa muuttaa eikä tyhjennysmutterin (9a) ja sen korkin (9c) välissä olevaa liitoksen varmistusta (9b) saa poistaa. Jotta varoventtiili (9) toimii tarvittaessa oikein, täytyy sitä käyttää 30 käyttötunnin välein, kuitenkin vähintään 3 kuukauden välein.

Avaa rei'itetty tyhjennysmutteri (9a) kiertämällä sitä vastapäivään ja vedä venttiilin kara kädellä rei'itetyn tyhjennysmutterin (9a) yli ulos avataksesi varoventtiilin (9) purkuaukon. Ilma poistuu nyt venttiilistä kuuluvas-ti. Kierrä tyhjennysmutteri (9a) sen jälkeen uudelleen myötäpäivään kiinni.

12.4 Ilmasuodattimen puhdistus (Kuva 8,9)

Ilmasuodatin (4) estää pölyn ja lian imemisen sisään. Tämä ilmasuodatin (4) on puhdistettava 300 käyttötunnin välein. Tukkeutunut ilmasuodatin (4) alentaa kompressorin tehoa huomattavasti.

Vrid luftfiltret (4) moturs för att ta bort det på adaptern (4e). Käännä suodattimen kansi (4c) auki ja ota se pois. Suodatinelementti (4b) voidaan nyt ottaa pois. Koputa suodatinelementti (4b), suodatinkansi (4c) ja suodatin-kotelo (4a) varovasti puhtaaksi. Nämä osat on sen jälkeen puhallettava paineilmalla (n. 3 bar) ja asennettava sitten uudelleen käännettyssä järjestyksessä.

12.5 Huoltotietoja

Huomaa, että tämän tuotteen seuraavat osat altistuvat käyttömukaiselle ja luonnolliselle kulumiselle tai että seuraavia osia tarvitaan kuluvin materiaaleina.

Kuluvat osat*: Ilmasuodatin

* eivät välttämättä sisälly toimitukseen!

Liitännät ja korjaukset

Sähkövarusteiden liitännät ja korjaukset saa tehdä vain sähköalan ammattilainen.

Ilmoita tiedusteluissa seuraavat tiedot:

- Moottorin virtatyypin tiedot
- Koneen tyyppikilven tiedot
- Moottorin tyyppikilven tiedot

Varaosia ja tarvikkeita saa asiakaspalvelupisteistämme. Skannaa sitä varten etusivulla oleva QR-koodi.

12.6 Varastointi

⚠ Huomio!

Irrota virtapistoke, poista ilma laitteesta ja kaikista siihen liitetyistä paineilmatyökaluista.

Aseta kompressori niin, ettei kukaan voi luvattomasti ottaa sitä käyttöön.

⚠ Huomio!

Säilytä kompressoria vain kuivassa ja asiattomilta suljetussa paikassa. Älä kallista, säilytä vain seisovana!

12.6.1 Ylipaineen poistaminen

Poista ylipaine kompressorista kytkemällä kompressorin pois päältä ja kuluttamalla painesäiliössä (8) vielä olevan paineilman esim. joutokäynnillä olevan paineilmatyökäluen tai puhalluspistoolin avulla.

13. Kuljetus

Käytä kuljetukseen kuljetuskahvaa (1) ja siirrä kompressoria sen avulla.

Huomioi kompressoria nostaessasi sen paino (katso Tekniset tiedot).

Huolehdi hyvästä kuormankiinnityksestä kompressoria moottoriajoneuvoissa kuljetettaessa.

14. Hävittäminen ja kierrätys

Pakkausta koskevat ohjeet



Pakkausmateriaalit voidaan kierrättää. Hävitä pakkaukset ympäristönsuojelumääräysten mukaan.

Sähkö- ja elektroniikkalaitteiden käsittelyä koskevan lain tiedot



Sähkö- ja elektroniikkalaitteet eivät kuulu sekajätteisiin, vaan ne on hävitettävä lajitteluina!

- Käytetyt paristot ja akut, jotka eivät ole laitteeseen kiinteästi asennettuina, on irrotettava vahingoittumattomina ennen laitteen hävittämistä! Niiden hävittämistä säädellään vastaavassa paristojen ja akkujen käsittelyä koskevassa laissa.
- Sähkö- ja elektroniikkalaitteiden omistajan tai käyttäjän velvollisuutena on toimittaa laite lain mukaisella tavalla kierrätykseen.
- Loppukäyttäjä on yksin vastuussa henkilökohtaisten tietojensa poistamisesta laitteesta!
- Ylivivuttua roskalaatikkoa kuvaava symboli tarkoittaa, että sähkö- ja elektroniikkalaitteita ei saa hävittää sekajätteen mukana.
- Sähkö- ja elektroniikkalaitteet voidaan toimittaa veloituksetta seuraaviin paikkoihin:
 - Julkiset hävitys- tai keräyspaikat (esim. kunnallinen kierrätyskeskus)
 - Sähkölaitteita myyvät liikkeet (paikalliset tai verkossa toimivat), jos jälleenmyyjä on veloitettu vastaanottamaan käytettyjä laitteita tai tarjoaa tämän palvelun vapaaehtoisesti.
 - Valmistajalle tai lähialueella sijaitsevaan valtuutettuun keräyspaikkaan voidaan uutta laitetta ostamatta palauttaa maksutta enintään kolme samaa laitetyyppiä edustavaa käytettyä sähkölaitetta. joiden reunan pituus on enintään 25 cm.
 - Muut valmistajan ja jälleenmyyjän täydentävät palautusehdot saa kyseisestä asiakaspalvelusta.

- Jos valmistaja toimittaa uuden sähkölaitteen yksityistalouteen, vanha laite voidaan samalla loppukäyttäjän pyynnöstä noutaa ilman veloitusta. Ota tätä varten yhteyttä valmistajan asiakaspalveluun.
- Tämä koskee vain laitteita, jotka asennetaan ja myydään Euroopan Unionin jäsenmaissa ja joihin sovelletaan EU:n direktiiviä 2012/19/EU. Euroopan Unionin ulkopuolisissa maissa käytettyjen sähkö- ja elektroniikkalaitteiden hävittämiseen voidaan soveltaa näistä poikkeavia ehtoja.

15. Ohjeet häiriöiden poistoon

Seuraavassa taulukossa on esitetty mahdolliset häiriöt ja kuvattu, mistä saat apua, jos koneesi ei joskus toimi oikein. Jos et pysty paikallistamaan ja poistamaan ongelmaa, ota yhteyttä huoltoliikkeeseen.

Häiriö	Mahdolliset syyt	Korjauskeinot
Kompressori ei käy.	Sähköjännitettä ei ole.	Tarkasta johto, virtapistoke, sulake ja pistorasia.
	Sähköjännite liian vähäistä.	Vältä liian pitkiä jatkojohtoja. Käytä jatkojohtoa, jonka johdinten halkaisija on riittävä.
	Ulkolämpötila liian alhainen.	Älä käytä alle +5 °C ulkolämpötilassa.
	Moottori ylikuumentunut.	Anna moottorin jäähtyä ja tarvittaessa korjaa ylikuumentumisen syy.
Kompressori käy, mutta painetta ei ole.	Varoventtiili vuotaa.	Ota yhteyttä paikalliseen huoltoliikkeeseen. Teetä korjaukset vain valtuutetulla henkilöstöllä.
	Tiivisteet rikki.	Tarkasta tiivisteet, anna alan huoltoliikkeen vaihtaa rikkinäiset tiivisteet.
	Kondensaatioveden tyhjennysruuvi vuotaa.	Kiristä ruuvi käsin. Tarkasta ruuvin tiiviste, vaihda tarvittaessa.
Kompressori käy, paine näkyy painemittarissa, mutta työkalut eivät käy.	Letkuliitokset vuotavat.	Tarkasta paineilmaletku ja työkalut, vaihda tarvittaessa.
	Pikakytkin vuotaa.	Ota yhteyttä paikalliseen huoltoliikkeeseen. Teetä korjaukset vain valtuutetulla henkilöstöllä.
	Paineensäätimestä säädetty liian vähäinen paine.	Käännä paineensäädintä enemmän auki.

Forklaring til symbolerne på produktet

Symbolerne i denne manual skal henlede din opmærksomhed på eventuelle risici. Det er vigtigt, at du forstår sikkerhedssymbolerne og forklaringerne i forbindelse med symbolerne. Selve advarslerne afhjælper ikke risici og kan ikke erstatte korrekte foranstaltninger til forebyggelse af ulykker.

	Advarsel - Læs brugsanvisningen for at reducere risikoen for personskader.
	Brug høreværn. Støjpåvirkning kan føre til høretab.
	Brug støvmaske. Når der arbejdes med træ og andre materialer, kan der opstå sundhedsfarligt støv. Asbestholdigt materiale må ikke bearbejdes!
	Brug beskyttelsesbriller. Gnister, der opstår under arbejdet, eller splinter, spåner og støv, der springer ud af apparatet, kan forringe synet.
	Advarsel mod varme overflader. (A Abb. 10)
	Advarsel mod elektrisk spænding
	Advarsel! Produktet er udstyret med en automatiseret startstyring. Hold fremmede på afstand, når produktet er i brug!
	lagttag advarsels- og sikkerhedsforskrifter!
	Udsæt ikke maskinen for regn. Apparatet må kun placeres, opbevares og benyttes i tørre omgivelser.
	Angivelse af lydeffektniveau i dB
	Angivelse af lydtryksniveau i dB
Pas på!	I denne betjeningsvejledning er de steder, der vedrører din sikkerhed, forsynet med dette symbol.
	Produktet opfylder gældende EU-direktiver.

Indholdsfortegnelse:	Side:
1. Indledning	87
2. Produktbeskrivelse (fig. 1 - 11)	87
3. Leveringsomfang	87
4. Tilsigtet brug	88
5. Sikkerhedshenvisninger	88
6. Restrisici	90
7. Tekniske data	91
8. Udpakning	91
9. Før ibrugtagning	91
10. Opbygning og betjening	91
11. El-tilslutning	92
12. Rengøring, vedligeholdelse og opbevaring	93
13. Transport	94
14. Bortskaffelse og genanvendelse	94
15. Afhjælpning af fejl	95
16. Overensstemmelseserklæring	99

1. Indledning

Producent:

Schepach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Kære kunde,

Vi ønsker dig rigtig god fornøjelse og held og lykke med arbejdet med dit nye apparat.

Bemærk:

Iht. den gældende lov om produktansvar hæfter producenten af denne maskine ikke for skader, der opstår på eller i forbindelse med denne maskine i forbindelse med:

- forkert behandling
- Tilsidesættelse af brugsanvisningen,
- reparationer gennemført af tredjemand og/eller af ikke autoriserede fagfolk
- Montering og udskiftning af uoriginale reservedele
- ikke-tilsiget brug
- Svigt af det elektriske anlæg som følge af tilsidesættelse af de elektriske forskrifter og VDE-bestemmelserne 0100, DIN 57113 / VDE 0113

Vær opmærksom på følgende:

Læs hele brugsanvisningens tekst igennem før montage og før ibrugtagning.

Formålet med denne brugsanvisning er at gøre det lettere for dig at lære apparatet at kende og benytte det som tilsiget.

Brugsanvisningen indeholder vigtige oplysninger om, hvordan man bruger apparatet sikkert, professionelt og økonomisk, og hvordan man undgår farer, sparer reparationsomkostninger, reducerer driftsstop og øger apparatets driftssikkerhed og levetid.

Udover sikkerhedsbestemmelserne i denne brugsanvisning skal de forskrifter vedr. brug af apparatet, der måtte gælde i det enkelte land (brugslandet), overholdes til punkt og prikke.

Opbevar brugsanvisningen i nærheden apparatet; pak den ind i en plastikpose, så den er beskyttet mod snavs og fugt. Den skal læses og overholdes nøje af alle betjeningspersoner, før arbejdet startes.

Arbejde på apparatet på kun udføres af personer, der er instrueret i brug af apparatet, og som er informeret om de dermed forbundne farer.

Den lovmæssige mindstealder skal overholdes.

Ud over sikkerhedsanvisningerne i denne brugsanvisning og de særlige forskrifter, der gælder i brugslandet, skal de almindeligt anerkendte, tekniske regler, der gælder i forbindelse med brug af træbearbejdningsmaskiner, overholdes.

Vi fraskriver os ethvert ansvar for uheld eller skader, der måtte opstå som følge af manglende overholdelse af denne vejledning og sikkerhedsinstrukserne.

2. Produktbeskrivelse (fig. 1 - 11)

1. Transportgreb
- 1a. Skruer
2. Pressostat
3. Tænd/Sluk-kontakt
4. Luftfilter
- 4a. Filterhus
- 4b. Filterindsats
- 4c. Filterdæksel
- 4d. Slange
- 4e. Mellemstykke
5. Hjul
- 5a. Flangeskrue
- 5b. Flangemøtrikker
6. Aftapningsskrue for kondensvand
7. Fod
- 7a. Flangeskrue
- 7b. Flangemøtrikker
8. Trykbeholder
9. Sikkerhedsventil
- 9a. Aftapningsmøtrik
- 9b. Forbindelsessikring
- 9c. Hætte til aftapningsmøtrik
10. Lynkobling (reguleret trykluft)
11. Lynkobling (reguleret trykluft)
12. Manometer (indstillet tryk kan aflæses)
13. Manometer (kedeltryk kan aflæses)
14. Trykregulator
15. Transportdæksel

3. Leveringsomfang

Pos.	Stk.	Betegnelse
4	1x	luftfilter
7	1x	fod
5	2x	hjul
	1x	monteringsmateriale
	1x	brugsanvisning

4. Tilsigtet brug

Kompressoren bruges til at generere trykluft til trykluftdrevne værktøjer, som kan benyttes med en luftmængde på op til ca. 170 l/min. (f.eks. dækluftpumpe, udblæsningspistol og sprøjtepistol). På grund af den begrænsede lufttransportmængde er det ikke muligt at benytte værktøjer, der bruger meget luft (f.eks. oscillerende slibemaskiner, stavslibere og slagskruemaskiner).

Kompressoren må kun bruges i tørre og godt ventilerede indendørs rum.

Maskinen må kun bruges til det tilsigtede formål. Enhver anden form for brug falder uden for den korrekte anvendelse. Brugeren, ikke producenten, bærer ansvaret for materielle skader eller personskader af enhver art, der måtte opstå som følge heraf.

Vær opmærksom på, at vores apparater ikke er konstrueret til erhvervs-, håndværks- eller industribrug. Vi fraskriver os ansvaret, hvis apparatet bruges i erhvervs-, håndværks- eller industrivirksomheder samt til lignende arbejde.

5. Sikkerhedshenvisninger

⚠ Pas på! Når denne kompressor bruges, skal følgende principielle sikkerhedsforanstaltninger overholdes for at beskytte mod elektrisk stød, kvæstelses- og brandfare.

Læs og følg disse anvisninger, før du bruger apparatet.

Sikkert arbejde.

- Hold dit arbejdsområde i orden
 - Uorden på arbejdsområdet kan føre til ulykke.
- Tag højde for påvirkninger udefra
 - Udsæt ikke elværktøj for regn.
 - Brug ikke elværktøj i fugtige eller våde omgivelser. Fare pga. elektrisk stød!
 - Sørg for god belysning af arbejdsområdet.
 - Brug ikke elværktøj, hvor der er fare for brand eller eksplosion.
- Beskyt dig mod elektrisk stød
 - Sørg for, at kroppen ikke kommer i berøring med jordforbundede dele (f.eks. rør, radiatorer, elektriske komfurer, køleskabe).

- Børn skal holdes på afstand!
 - Undlad at lade andre personer røre ved værktøjet og kablet; sørg for at holde dem på afstand af arbejdsområdet.
- Opbevar elværktøj, der ikke er i brug, et sikkert sted
 - Ubrugt elværktøj bør opbevares et tørt sted, der skal være aflåst, eller der befinder sig højt oppe; dette sted skal være uden for børns rækkevidde.
- Overbelast ikke dit elværktøj
 - De arbejde bedre og mere sikkert i det angivende ydelsesområde.
- Brug egnet tøj
 - Brug ikke vidt tøj eller smykker, de kan blive trukket ind af bevægelige dele.
 - Til arbejde ude i det fri anbefales det at bruge gummihandsker og skridsikket fodværk.
 - Beskyt langt hår under et hårnet.
- Brug ikke kablet til formål, det ikke er beregnet til
 - Brug ikke kablet til at trække stikket ud af stikdåsen med. Beskyt kablet mod varme, olie og skarpe kanter.
- Plej dine værktøjer omhyggeligt
 - Hold kompressoren ren, så arbejdet med den bliver godt og sikkert
 - Følg vedligeholdelsesforskrifterne.
 - Kontrollér elværktøjets tilslutningsledning med regelmæssige mellemrum, og få den udskiftet af en anerkendt fagmand, hvis den skulle blive beskadiget.
 - Kontrollér forlængerledningerne med regelmæssige mellemrum og erstæt disse, hvis de er beskadiget.
- Træk stikket ud af stikkontakten
 - Når elværktøjet ikke er i brug, før vedligeholdelse, og når værktøjer som f.eks. savblad, bor, fræsere skiftes.
- Undgå utilsigtet start
 - Kontrollér, at kontakten er slukket, når stikket sættes i stikdåsen.
- Brug forlængerledninger til områder udendørs
 - Brug til arbejde ude i det fri kun forlængerledninger, der er godkendt og mærket hertil.
 - Brug kun kabeltromlen i afrullet tilstand.
- Vær altid opmærksom
 - Vær opmærksom på, hvad du laver. Udfør arbejdet med fornuft. Brug ikke elværktøjet, hvis du er ukoncentreret.

14. Kontroller elværktøjet for eventuelle beskadigelser
 - Før videre brug af elværktøjet skal beskyttelsesskærme eller let beskadigede dele undersøges nøje for at sikre, at de fungerer korrekt og iht. formålet.
 - Kontroller, om de bevægelige dele fungerer fejlfrit og ikke sidder i klemme, eller om dele er beskadiget. Alle dele skal være monteret rigtigt og opfylde alle betingelser for at sikre en korrekt drift af elværktøjet.
 - Beskadigede beskyttelsesskærme og dele skal reparerer eller udskiftes på et anerkendt specialværksted, medmindre andet er angivet i betjeningsvejledningen.
 - Beskadigede kontakter skal erstattes på et kundeserviceværksted.
 - Brug ikke defekte eller beskadigede tilslutningsledninger.
 - Brug ikke elværktøj, hvis kontakt ikke kan tændes og slukkes.
15. Få elværktøjet repareret af en autoriseret elektriker
 - Dette elværktøj er i overensstemmelse med de gældende sikkerhedsbestemmelser. Reparationer må kun udføres af en uddannet elektriker, og der skal bruges originale reservedele; ellers kan der opstå uheld for brugeren.
16. Pas på!
 - Af hensyn til egen sikkerhed må der kun benyttes tilbehør og ekstraudstyr, som er angivet i betjeningsvejledningen eller anbefalet eller angivet af producenten. Brug af værktøjer eller tilbehør, som ikke er anbefalet i betjeningsvejledningen eller i kataloget, kan medføre fare for personskade for operatøren.
17. Støj
 - Under brug af kompressoren skal der benyttes høreværn.
18. Udskiftning af tilslutningsledningen
 - Hvis tilslutningsledningen bliver beskadiget, skal den udskiftes af producenten eller en autoriseret elektriker for at forebygge risici. Fare pga. elektrisk stød.
19. Fyldning af dæk
 - Kontrollér dæktrykket umiddelbart efter fyldningen ved hjælp af et egnet manometer, f.eks. på en tankstation.
20. Kompressorer til brug på vej anvendt i byggepladsdrift
 - Kontrollér, at alle slanger og armaturer er egnet til brug med kompressorens højst tilladte arbejdsstryk.
21. Opstillingssted
 - Kompressoren må kun opstilles på en plan overflade.
22. Det anbefales at udstyre tilføringsslanger med et sikkerhedskabel f.eks. et stålkabel ved tryk over 7 bar.
23. Undgå, at ledningssystemet udsættes for kraftige belastninger; dette gøres ved at bruge fleksible slangetilslutninger for at undgå knæksteder.
24. Brug et fejlstrømsrelæ med en udløsningsstrøm på 30 mA eller mindre. Brug af et fejlstrømsrelæ mindsker risikoen for at få elektrisk stød.

YDERLIGERE SIKKERHEDSFORSKRIFTER

Overhold den tilhørende brugsanvisning for de respektive trykluftværktøjer / trykluftadptere! Desuden skal følgende generelle anvisninger iagttages:

Sikkerhedsanvisninger vedr. arbejde med trykluft og trykluftpistoler

- Sørg for at holde tilstrækkelig afstand til produktet, dog mindst 2,50 m, og hold trykluftværktøj/trykluftadptere på afstand af kompressoren under drift.
- Kompressorpumpe og ledninger bliver meget varme under drift. Berøring vil medføre forbrænding.
- Den luft, der indtages af kompressoren, skal holdes fri for urenheder, som ville kunne medføre brand eller eksplosion i kompressorumpen.
- Når man løsner slangekoblingen, skal man holde fast i slangens koblingsstykke med hånden. På denne måde kan man undgå personskader pga. den tilbagespringende slange.
- Under arbejde med trykluftpistoler skal der benyttes beskyttelsesbriller. Fremmedlegemer og udblæste dele kan let forårsage personskader.
- Under arbejde med trykluftpistolen skal der benyttes beskyttelsesbriller og åndedrætsværn. Støv er sundhedsskadeligt! Fremmedlegemer og udblæste dele kan let forårsage personskader.
- Trykluftpistolen må ikke benyttes til at blæse direkte mod personer eller til at rengøre tøj på kroppen. Fare for tilskadekomst!

Sikkerhedsforskrifter ved anvendelse af sprøjte- og sprayadaptere (f.eks. malingsprøjter):

1. Hold sprøjteadapteren på afstand af kompressoren under påfyldning for at forhindre væske i at komme i kontakt med kompressoren.
2. Sprøjt aldrig med sprøjteadapteren (f.eks. malingsprøjter) i retning mod kompressoren. Fugt kan medføre elektrisk stød!
3. Der må ikke forarbejdes lak eller opløsningsmidler med et flammepunkt under 55°C. Eksplosionsfare!
4. Lak og opløsningsmidler må ikke opvarmes. Eksplosionsfare!
5. Hvis der forarbejdes sundhedsskadelige væsker, skal der benyttes filtreringsudstyr (ansigtsmasker) som beskyttelse. Se også oplysninger om beskyttelsesforanstaltninger fra producenterne af sådanne stoffer.
6. De oplysninger og mærkninger iht. den tyske forordning om farlige stoffer, der er angivet på emballagen af det materiale, der skal forarbejdes, skal iagttages. Der skal evt. træffes yderligere foranstaltninger, navnlig skal der benyttes egnet tøj og masker.
7. Under sprøjteprocessen og i arbejdsrummet må der ikke rygges. Eksplosionsfare! Også malingsdampe er let brændbare.
8. Der må ikke forefindes eller benyttes brandkilder, åben ild eller gnistfrembringende maskiner.
9. Mad og drikkevarer må hverken opbevares eller fortæres i arbejdsrummet. Malingsdampe er sundhedsskadelige.
10. Arbejdsrummet skal være større end 30 m³, og der skal sikres tilstrækkelig luftudskiftning under sprøjtning og tørring.
11. Undgå at sprøjte mod vindretningen. Ved sprøjtning af brændbart eller farligt sprøjtemateriale skal man principielt følge bestemmelserne fra det lokale politi.
12. I forbindelse med PVC-trykslangen må der ikke forarbejdes medier såsom mineralisk terpentin, butylalkohol og methylenchlorid.
13. Disse medier ødelægger trykslangen.
14. Arbejdsområdet skal være adskilt fra kompressoren, så denne ikke kan komme i direkte kontakt med arbejdsmediet.

Drift af trykbeholdere

- Når man arbejder med en trykbeholder, skal denne holdes i ordentlig stand, betjenes korrekt, overvåges, og alle nødvendige vedligeholdelses- og reparationsarbejder skal udføres uden undtagelse, ligesom der skal træffes de nødvendige sikkerhedsforanstaltninger i forhold til de givne omstændigheder.
- De tilsynshavende myndigheder kan i enkelt tilfælde påbyde de nødvendige overvågningsforanstaltninger.
- En trykbeholder må ikke benyttes, hvis den opviser tegn på fejl og mangler, som kan bevirke, at bruger eller tredjepart udsættes for fare.
- Inden hver brug skal trykbeholderen kontrolleres for rust og beskadigelser. Kompressoren må ikke benyttes med en beskadiget eller rusten trykbeholder. Hvis der konstateres beskadigelser, bedes man venligst kontakte kundeservice-værkstedet.

Advarsel! Dette elværktøj fremstiller et elektromagnetisk felt under driften. Dette felt kan under bestemte omstændigheder forringe aktive eller passive medicinske implantater. For at forringe faren for alvorlige kvæstelser eller kvæstelser med døden til følge anbefales det personer med medicinske implantater at gå til læge og kontakte producenten af det medicinske implantat, før elværktøjet betjenes.

Opbevar sikkerhedsforskrifterne et sikkert sted.

6. Restrisici

Maskinen er bygget efter det aktuelle tekniske niveau og de anerkendte sikkerhedstekniske regler. Alligevel kan der være tilbageværende risici under driften.

- Sundhedsfare som følge af strøm, hvis der bruges elektriske tilslutningsledninger, der ikke lever op til gældende regler.
- Desuden kan der forefindes ikke-åbenbare tilbageværende risici, selv om alle foranstaltninger er truffet.
- Restrisici kan reduceres til et minimum, hvis "Sikkerhedsforskrifterne" og "Tilsigtede Brug" samt brugsanvisningen overholdes.
- Undgå utilsigtede igangsætning af maskinen: Når stikket isættes i stikkontakten, må driftsknappen ikke være trykket ind. Brug det værktøj, der anbefales i denne brugsanvisning. Derved opnår du, at maskinen kører med optimal ydeevne.
- Hold hænderne væk fra arbejdsområdet, når maskinen er i drift.

7. Tekniske data

Nettilslutning	230 V~ 50 Hz
Motoreffekt	1500 W
Driftsfunktion	S3 40%
Kompressorhastighed	2850 min ⁻¹
Trykbeholdervolumen	ca. 50 l
Driftstryk	ca. 8 bar
Teo. Indsugningseffekt	ca. 300 l/min
Teo. Effektafgivelse	ca. 170 l/min
Beskyttelsesgrad	IP 32
Apparat vægt	ca. 29,2 kg
Max opstillingshøjde (m.o.h.)	1000 m

Forbehold for tekniske ændringer!

*S3 40% = periodisk intermitterende drift med en driftsvarighed på 40% (4 min pr. hver 10 minutter)

Støj og vibration

⚠ **Advarsel:** Støj kan have alvorlig indvirkning på dit helbred. Hvis maskinstøjen overstiger 85 dB, skal du benytte egnet hørevern.

Støjværdier

Lydeffektniveau L_{WA}	87 dB
Lydtryksniveau L_{pA}	60 dB
Usikkerhed $K_{wa/pA}$	3 dB

Støjemissionsværdierne er bestemt i overensstemmelse med EN ISO 3744:1995.

8. Udpakning

- Åbn emballagen, og tag forsigtigt maskinen ud.
- Fjern emballeringsmaterialet samt emballage-/transportsikringer (hvis sådanne findes).
- Kontrollér, om leveringsomfanget er fuldstændigt.
- Kontrollér maskinen og tilbehørsdelene for transportskader. Informér straks transportfirmaet i tilfælde af reklamation. Senere reklamationer anerkendes ikke.
- Opbevar så vidt muligt emballagen frem til udløbet af garantiperioden.
- Gør dig fortrolig med maskinen ved at læse brugsanvisningen, før arbejdet påbegyndes.

- Tilbehør samt slid- og reservedele må kun være originale dele. Reservedele fås hos din forhandler.
- Husk at bestillinger skal være forsynet med artikelnumre samt apparattype og fremstillingsår.

⚠ ADVARSEL!

Maskinen og emballeringsmaterialet er ikke legetøj! Børn må ikke lege med plastposer, folie og smådele! Fare for slugning og kvælning!

9. Før ibrugtagning

- Kontrollér inden tilslutningen, at dataene på typeskiltet stemmer overens med netdataene.
- Kontrollér maskinen for transportskader. Meld straks evt. skader til den transportvirksomhed, som kompressoren blev leveret med.
- Kompressoren skal opstilles i nærheden af forbrugeren.
- Lange luftledninger og lange forsyningsledninger (forlænger kabler) skal undgås.
- Indsugningsluften skal være tør og støvfri.
- Brug ikke kompressoren i fugtige eller våde rum.
- Kompressoren må kun bruges i egnede rum (godt ventileret, omgivelsestemperatur +5°C til +40°C). I rummet må der ikke forefindes støv, syre, dampe, eksplosive eller brændbare gasser.
- Kompressoren er egnet til brug i tørre rum. Den må ikke benyttes i områder, hvor der arbejdes med stænkvand.
- Kompressoren må kun benyttes kortvarigt uden dørs, og kun i tørre omgivelser.
- Kompressoren skal altid holdes tør og må ikke efterlades udendørs efter arbejdet.

10. Opbygning og betjening

⚠ Pas på!

Sørg under alle omstændigheder for, at maskinen er monteret fuldstændigt, før den tages i brug!

Til montage skal du bruge:

1x gaffelnøgle 12 mm, 13 mm og 17 mm
(ikke indeholdt i leveringsomfanget)

10.1 Montering af hjul (fig. 3)

- Monter de medfølgende hjul (5) som vist.

10.2 Montering af fod (fig. 4)

- Monter den medfølgende fod (7) som vist.

10.3 Montering af luftfilter (fig. 5, 6, 9)

- Fjern transportdækslet (15).
- Skru mellemstykket (4e) fast på luftfilteret (4).
- Skru derefter luftfilteret (4) inkl. mellemstykket (4e) fast på apparatet.
- Indfør slangen (4d) i åbningen i luftfiltret (4).

10.4 Montering af transportgreb (fig. 11)

- Monter det medfølgende transportgreb (1) som vist.

10.5 Nettilslutning

- Kompressoren har en netledning med sikkerhedsstik. Dette kan tilsluttes til en hvilken som helst sikkerhedsstikkontakt 220 – 240 V~ 50 Hz, som er sikret med 16 A.
- Sørg inden ibrugtagning for, at netspændingen stemmer overens med driftsspændingen og med maskinydelsen på typeskiltet.
- Lange forsynings- og forlængerledninger, kabeltromler osv. forårsager spændingsfald og kan bevirke, at motoren ikke vil starte.
- Ved lave temperaturer under +5°C kan motorstart være besværliggjort pga. træghed.

10.6 Tænd/Sluk-kontakt (fig. 1)

- Kompressoren tændes ved at trække Tænd/Sluk-kontakten (3) op.
- Den slukkes ved at trykke Tænd/Sluk-kontakten (3) ned.

10.7 Trykindstilling (fig. 1, 2)

- Med trykregulatoren (14) indstiller man trykket på manometret (12).
- Det indstillede tryk kan aflæses på lynkoblingerne (10, 11).
- På manometeret (13) kan man aflæse kedeltrykket.

10.8 Indstilling af pressostat (fig. 1)

- Pressostaten (2) er indstillet på fabrikken.
Tændingstryk ca. 6 bar
Slukningstryk ca. 8 bar

10.9 Montering af trykluftslange (fig. 1, 2)

- Tilslut trykluftslangens påsætningsnippel (medfølger ikke) til en af lynkoblingerne (10, 11). Tilslut derefter trykluftværktøjet til trykluftslangens lynkobling.

11. El-tilslutning

Den installerede elmotor er tilsluttet, så den er driftsklar. Tilslutningen opfylder de relevante VDE- og DIN-bestemmelser. Nettilslutningen hos kunden samt den anvendte forlængerledning skal opfylde disse forskrifter.

Når man arbejder med sprøjte- og sprayadaptore, og når man bruger dem midlertidigt udendørs, skal apparatet tilsluttes et **fejlstømsrelæ** med en udløsningsstrøm på 30 mA eller mindre.

11.1 Vigtige anvisninger

Hvis motoren overbelastes, slår den automatisk fra. Efter en afkølingsfase (varierer tidsmæssigt), kan motoren tændes igen.

11.2 Defekt elektrisk tilslutningsledning

Der opstår ofte isoleringsskader på elektriske tilslutningsledninger.

Årsagerne hertil kan være:

- Tryksteder, når tilslutningsledninger trækkes gennem vinduer eller døråbninger.
- Knæksteder, når tilslutningsledning fastgøres eller trækkes forkert.
- Skæresteder, når tilslutningsledningen køres over.
- Isolationsskader, når stikket trækkes ud af stikkontakten på væggen.
- Revner pga. ældning af isoleringen.

Sådanne defekte elektriske tilslutningsledninger må ikke anvendes og er livsfarlige pga. isoleringsskaderne.

Elektriske tilslutningsledninger skal kontrolleres for skader med jævne mellemrum. Sørg for, at tilslutningsledningen ikke hænger i lysnettet, når den kontrolleres.

Elektriske tilslutningsledninger skal opfylde de relevante VDE- og DIN-bestemmelser. Der må kun anvendes tilslutningsledninger med samme mærkning.

Påtryk af typebetegnelse på tilslutningskablet er et krav.

11.3 Vekselstrømsmotor

- Netspændingen skal være 220 – 240 V~ 50 Hz.
- Forlængerledninger op til en længde på 25 m skal have et tværsnit på 1,5 kvadratmillimeter.

Tilslutning og reparation af elektrisk udstyr må kun forestås af autoriserede elektrikere.

Ved forespørgsler bedes følgende data opgives:

- Motorens strømtype
- Data på maskinens typeskilt
- Data på motorens typeskilt

12. Rengøring, vedligeholdelse og opbevaring

⚠ Pas på!

Træk elstikket ud, før rengørings- og vedligeholdelsesarbejde gennemføres! Fare for tilskadekomst som følge af strømstød!

⚠ Pas på!

Vent til maskinen er kølet helt af! Fare for forbrænding!

⚠ Pas på!

Inden enhver form for rengørings- og vedligeholdelsesarbejde skal apparatet gøres trykløst! Fare for tilskadekomst!

12.1 Rengøring

- Hold maskinen fri for støv og snavs. Tør maskinen af med en ren klud, eller blæs den over med trykluft ved lavt tryk.
- Det anbefales, at maskinen altid rengøres umiddelbart efter brug.
- Rengør maskinen med en fugtig klud og en smule brun sæbe med jævne mellemrum. Undlad brug af aggressive rengørings- eller opløsningsmidler; disse kan angribe apparatets plastdele. Sørg for, at vand ikke kan trænge ind i maskinen.
- Slange og sprøjteværktøjer skal kobles fra kompressoren, inden de rengøres. Kompressoren må ikke rengøres med vand, opløsningsmidler eller lignende.

12.2 Vedligeholdelse af trykbeholder (fig. 1)

Pas på!

Af hensyn til trykbeholderens (8) holdbarhed skal man aftømme kondensvandet efter hver brug ved at åbne aftapningsskruen (6).

Forinden skal man aflaste kedeltrykket (se 12.6.1). Aftapningsskruen (6) åbnes ved at dreje den imod urets retning (set fra undersiden af kompressoren i retning mod skruen), så alt kondensvandet kan løbe fra trykbeholderen (8).

Luk derefter aftapningsskruen (6) igen (ved at dreje den i urets retning). Inden hver brug skal trykbeholderen (8) kontrolleres for rust og skader.

Kompressoren må ikke benyttes med en beskadiget eller rusten trykbeholder (8). Hvis der konstateres beskadigelser, bedes man venligst kontakte kundeservice-værkstedet.

12.3 Sikkerhedsventil (fig. 7)

Sikkerhedsventilen (9) er indstillet til det højst tilladte tryk for trykbeholderen (8). Det er ikke tilladt at justere sikkerhedsventilen (9) eller fjerne forbindelsessikringen (9b) mellem aftapningsmøtrikken (9a) og dennes hætte (9c). For at sikkerhedsventilen (9) skal fungere korrekt, når det kræves, skal den aktiveres mindst hver 30. driftstime; dog mindst 3 gange om året.

Man åbner den perforerede aftapningsmøtrik (9a) ved at dreje den imod uret og derefter med hånden trække ventilspindlen udad hen over den perforerede aftapningsmøtrik (9a) for at åbne sikkerhedsventilens (9) udløb. Ventilen lukker nu hørbart luft ud. Derefter spænder man atter aftapningsmøtrikken (9a) fast ved at dreje den i urets retning.

12.4 Rengøring af luftfilter (fig. 8,9)

Luftfilteret (4) forhindrer ind sugning af støv og smuds. Det er nødvendigt at rense dette luftfilter (4) som minimum for hver 300 driftstimer. Et tilstoppet luftfilter (4) reducerer kompressorens ydelse betragteligt.

Drej luftfilteret (4) imod urets retning for at fjerne det fra mellemstykket (4e). Drej filterdækslet (4c) op, og tag det af. Man kan nu tage filterindsatsen (4b) ud. Bank filterindsatsen (4b), filterdækslet (4c) og filterhuset (4a) forsigtigt ud. Disse komponenter skal derefter udblæses med trykluft (ca. 3 bar) og monteres igen i omvendt rækkefølge.

12.5 Serviceinformationer

Vær opmærksom på, at følgende dele på dette produkt slides som følge af brug eller naturligt slid, og at der er brug for følgende dele som forbrugsmaterialer.

Sliddele*: Luftfilter

* følger ikke nødvendigvis med leverancen!

Tilslutning og reparation

Tilslutning og reparation af elektrisk udstyr må kun forestås af autoriserede elektrikere.

Ved forespørgsler bedes følgende data opgivet:

- Motorens strømtipe
- Dataene på maskinens typeskilt
- Dataene på motorens typeskilt

Reserve dele og tilbehør fås hos vores service-center. Dette gøres ved at scanne QR-koden på forsiden.

12.6 Opbevaring

△ Pas på!

Træk netstikket ud, ventiler apparatet og alle tilsluttede trykluftværktøjer.

Sluk for kompressoren på en sådan måde, at den ikke kan tages i drift af uvedkommende.

△ Pas på!

Kompressoren må kun opbevares tørt og utilgængeligt for uvedkommende. Må ikke kippes, må kun opbevares stående!

12.6.1 Aflastning af overtryk

Aflast overtrykket i kompressoren ved at slukke den og bruge den trykluft, der stadig findes i trykbeholderen (8), f.eks. med et trykluftværktøj i tomgang eller med en udblæsningspistol.

13. Transport

Til transport skal man anvende transportgrebet (1) og køre kompressoren med dette.

Når kompressoren løftes, skal man være opmærksom på dens vægt (se tekniske data).

Ved transport af kompressoren i køretøjer skal man se til, at lasten er sikret forsvarligt.

14. Bortskaffelse og genanvendelse

Oplysninger om emballage



Emballagematerialerne er genanvendelige. Emballage skal altid bortskaffes jf. gældende miljøregler.

Oplysninger om loven om brugt elektrisk og elektronisk udstyr (elskrot)



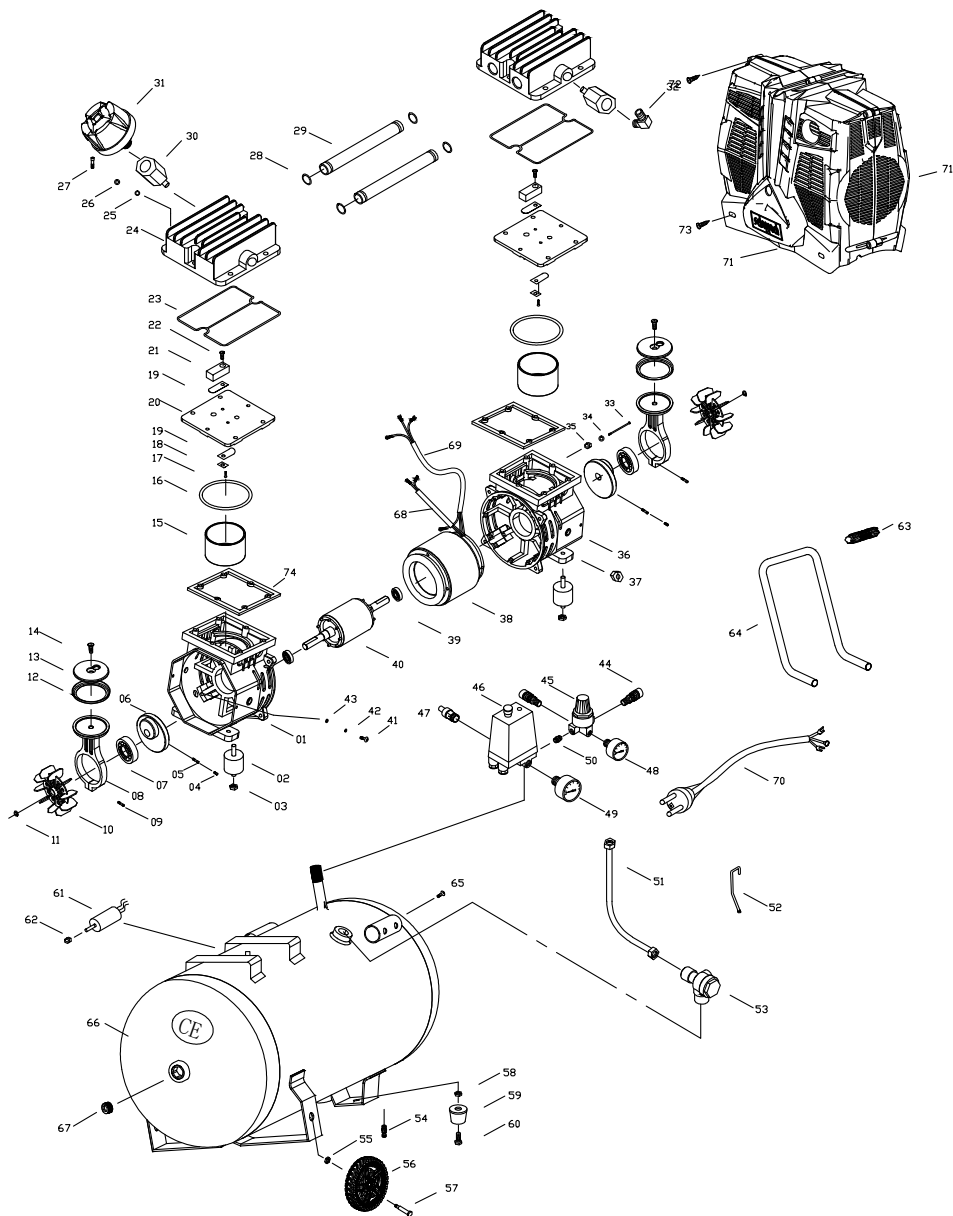
Brugt elektrisk og elektronisk udstyr (elskrot) hører ikke til husholdningsaffaldet, men skal indsamles og/eller bortskaffes separat!

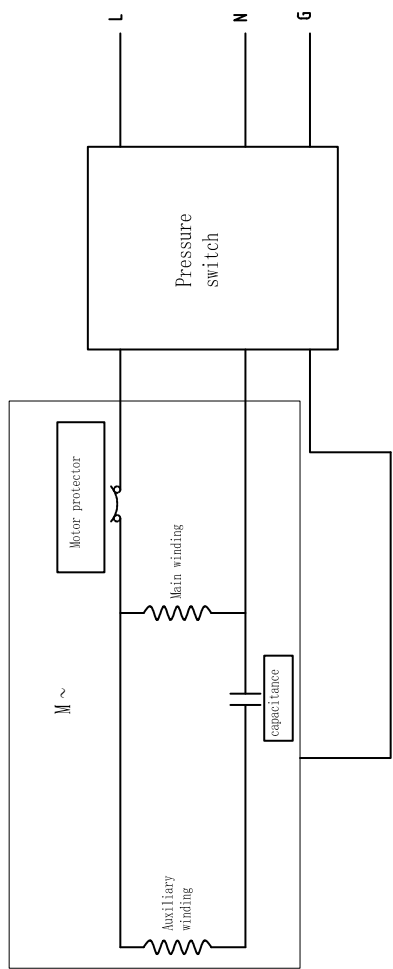
- Brugte (genopladelige) batterier, der ikke er permanent installeret i et brugt apparat, skal udtages i intakt tilstand inden aflevering! Sådanne batterier skal bortskaffes i henhold til batteriloven.
- Ejere og/eller brugere af elektriske og elektroniske apparater er juridisk forpligtet til at returnere sådanne efter brug.
- Slutbrugeren er eneansvarlig for at slette sine personlige oplysninger på det brugte apparat, der skal bortskaffes!
- Symbolet med den overstregede skraldespand betyder, at brugte elektriske og elektroniske apparater (elskrot) ikke må bortskaffes sammen med husholdningsaffald.
- Brugte elektriske og elektroniske apparater (elskrot) kan afleveres gratis på følgende steder:
 - Offentlige bortskaffelses- og/eller indsamlingssteder (f.eks. kommunale genbrugsstationer)
 - Salgssteder for elektroniske apparater (fysiske butikker og online), forudsat at forhandleren er forpligtet til at tage sådanne apparater retur - eller tilbyder dette frivilligt.
 - Du kan gratis aflevere op til tre brugte elektriske apparater pr. apparattype, med en maksimal kantlængde på 25 centimeter, hos producenten uden først at skulle købe et nyt apparat hos samme, eller du kan aflevere sådanne apparater på et andet autoriseret indsamlingssted i dit nærrområde.
 - Du kan indhente yderligere tilbagetagningsbetingelser hos producenten og distributøren hos deres respektive kundeservice.
- Hvis et nyt elektrisk apparat leveres af producenten til en privat husstand, kan producenten foranledige, at det gamle elektriske apparat afhentes gratis efter anmodning fra slutbrugeren. For at gøre dette skal du kontakte producentens kundeservice.
- Disse erklæringer gælder kun for apparater, der installereres og sælges i landene i EU, og som er underlagt det europæiske direktiv 2012/19/EU. I lande uden for EU kan der gælde forskellige regler for bortskaffelse af brugte elektriske og elektroniske apparater (elskrot).

15. Afhjælpning af fejl

Følgende tabel viser fejlsymptomer og beskriver, hvordan disse kan hjælpes, hvis maskinen ikke fungerer korrekt. Hvis du ikke kan lokalisere og afhjælpe problemet, skal du kontakte dit serviceværksted.

Fejl	Mulig årsag	Afhjælpning
Kompressor vil ikke starte.	Ingen netspænding.	Kontrollér kabel, netstik, sikring og stikkontakt.
	Netspænding for lav.	Undgå for lange forlænger kabler. Benyt forlænger kabler med tilstrækkelig ledningstværsnit.
	Udetemperatur for lav.	Undgå brug ved en udetemperatur på under +5°C.
	Motor overophedet.	Lad motoren køle af; afhjælp evt. årsagen til overophedningen.
Kompressor kører, men uden tryk.	Sikkerhedsventil utæt.	Kontakt det lokale servicecenter. Reparation må kun udføres af uddannet personale.
	Tætninger defekte.	Kontrollér tætninger; få defekte tætninger udskiftet på et professionelt værksted.
	Aftapningsskrue for kondensvand utæt.	Efterspænd skruen med hånden. Kontrollér tætning på skruen, udskift ved behov.
Kompressor kører, der vises tryk på manometer, men værktøjer kører ikke.	Slangeforbindelser utætte.	Kontrollér trykluftslange og værktøjer, udskift ved behov.
	Lynkobling utæt.	Kontakt det lokale servicecenter. Reparation må kun udføres af uddannet personale.
	For lavt tryk indstillet på trykregulatoren.	Indstil højere tryk på trykregulatoren.





EG-Konformitätserklärung Originalkonformitätserklärung

EC Declaration of Conformity

Déclaration de conformité EC



Scheppach GmbH, Günzburger Str. 69, D-89335 Ichenhausen

DE	erklärt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für den Artikel	LV	apliecina šādu saskaņā ar ES direktīvu atbilstības un standarti šādu rakstu
GB	hereby declares the following conformity under the EU Directive and standards for the following article	FI	vakuuttaa täten, että seuraava tuote täyttää ala esitettyt EU-direktiivit ja standardit
EE	kinnitab käesolevaga nimetatud toote vastavust märgitud EL direktiividele ja standarditele	SE	försäkrar härmed följande överensstämmelse enligt EU-direktiv och standarder för följande artikeln
LT	pareiškia, taip atiktiks pagal ES direktyvos ir standartai šį straipsnį	DK	erklærer hermed, at følgende produkt er i overensstemmelse med nedenstående EUDirektiver og standarder

Marke / Brand / Marque:
 Art.-Bezeichnung:
 Article name:
 Nom d'article:
 Art.-Nr. / Art. no.: / N° d'ident.:

SHEPPACH
KOMPRESSOR - HC51SI
COMPRESSOR - HC51SI
COMPRESSEUR - HC51SI
5906141901

<input checked="" type="checkbox"/> 2014/29/EU	<input type="checkbox"/> 2004/22/EG	<input type="checkbox"/> 89/686/EWG_96/58/EG	<input checked="" type="checkbox"/> 2000/14/EG_2005/88/EG
<input type="checkbox"/> 2014/35/EU	<input checked="" type="checkbox"/> 2014/68/EU	<input type="checkbox"/> 90/396/EWG	Annex V
<input checked="" type="checkbox"/> 2014/30/EU	<input checked="" type="checkbox"/> 2011/65/EU*		Annex VI Noise: measured L_{WA} = 82,6 dB; guaranteed L_{WA} = 87 dB P = xx KW; LØ = cm Notified Body: TÜV Süd Industrie Service GmbH, Westendstr. 199, 80686 München, Deutschland Notified Body No.:0036
<input checked="" type="checkbox"/> 2006/42/EG	Annex IV Notified Body: Notified Body No.: Certificate No.:		<input type="checkbox"/> 2016/1628/EU Emission. No:

Standard references:

EN 60204-1:2018; EN 1012-1:2010; EN 55014-1:2017/A11:2020; EN 55014-2:2015; EN IEC 61000-3-2:2019; EN 61000-3-3:2013/A1:2019

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller.
 This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.
 Le fabricant assume seul la responsabilité d'établir la présente déclaration de conformité.

* Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

The object of the declaration described above fulfils the regulations of the directive 2011/65/EU of the European Parliament and Council from 8th June 2011, on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment.

L'appareil décrit ci-dessus dans la déclaration est conforme aux réglementations de la directive 2011/65/EU du Parlement Européen et du Conseil du 8 juin 2011 visant à limiter l'utilisation de substances dangereuses dans la fabrication des appareils électriques et électroniques.

Ichenhausen, 03.04.2023

Signature / Andreas Pecher / Head of Project Management

First CE: 2021
Subject to change without notice

Documents registrar: Ann-Katrin Bloching
 Günzburger Str. 69, D-89335 Ichenhausen

Garantie DE

Offensichtliche Mängel sind innerhalb von 8 Tagen nach Erhalt der Ware anzuzeigen, andernfalls verliert der Käufer sämtliche Ansprüche wegen solcher Mängel. Wir leisten Garantie für unsere Maschinen bei richtiger Behandlung auf die Dauer der gesetzlichen Gewährleistungsfrist ab Übergabe in der Weise, dass wir jedes Maschinenteil, dass innerhalb dieser Zeit nachweisbar in Folge Material- oder Fertigungsfehler unbrauchbar werden sollte, kostenlos ersetzen. Für Teile, die wir nicht selbst herstellen, leisten wir nur insoweit Gewähr, als uns Gewährleistungsansprüche gegen die Vorlieferanten zustehen. Die Kosten für das Einsetzen der neuen Teile trägt der Käufer. Wandlungs- und Minderungsansprüche und sonstige Schadensersatzansprüche sind ausgeschlossen.

Warranty GB

Apparent defects must be notified within 8 days from the receipt of the goods. Otherwise, the buyer's rights of claim due to such defects are invalidated. We guarantee for our machines in case of proper treatment for the time of the statutory warranty period from delivery in such a way that we replace any machine part free of charge which provably becomes unusable due to faulty material or defects of fabrication within such period of time. With respect to parts not manufactured by us we only warrant insofar as we are entitled to warranty claims against the upstream suppliers. The costs for the installation of the new parts shall be borne by the buyer. The cancellation of sale or the reduction of purchase price as well as any other claims for damages shall be excluded.

Garantii EE

Ilmselgetest vigadest tuleb teatada 8 päeva jooksul pärast kauba kättesaamist, vastasel juhul kaotab ostja kõik õigused garantiile nimetatud vigade tõttu. Õige käsitsemise korral anname oma masinatele garantii seadusega ettenähtud ajaks alates kauba üleandmisest nii, et vahetame tasuta välja kõik masina osad, mis nimetatud aja jooksul peaks muutuma kasutuskõlbmatuks materjali- või tootmisvea tõttu. Osade eest, mida me ise ei tooda, anname garantii vaid selles osas, mis tarnija on meile garanteerinud. Uute osade paigaldamise kulud kannab ostja. Muutmis- ja amortisatsiooninõuded ning muud kahjutasunõuded välistatakse.

Garantija LV

Acīmredzami defekti ir jāpaziņo 8 dienu laikā no precēs saņemšanas. Pretējā gadījumā pircēja tiesības pieprasīt atļidzību par šādiem defektiem ir spēkā neesošas. Mēs dodam garantiju savām iekārtām, ja pircējs pret tām atbilstoši izturas garantijas laikā. Mēs apņemamies bez maksas piegādāt jebkuru rezerves daļu, kas iespējams kļūvusi nelietojama bojātu materiālu vai ražošanas defektu dēļ šajā laika periodā. Attiecībā uz rezerves daļām, kuras nav mūsu ražotas, mēs garantējam tikai gadījumā, ja mums ir garantija no saviem piegādātājiem. Jauno detaļu uzstādīšanas izmaksas ir jāuzņemas pircējam. Pirkuma atcelšana vai pirkuma cenas samazināšana, kā arī jebkuras citas prasības par bojājumu atļidzināšanu netiek izskatītas.

Garantija LT

Dėl akivaizdžiai matomų defektų turi būti informuota per 8 dienas nuo įrenginio gavimo momento. Kitu atveju pirkėjo teisė reikšti pretenziją dėl šių defektų yra negaliojanti. Savo įrenginiams mes garantuojame įstatymo nustatytą pilną aptarnavimą garantinio laikotarpio metu, jei yra laikomasi gamintojo-vartotojo susitarimo ir mes pažadame nemokamai pakeisti bet kurias mašinos dalis, sugedusias dėl blogos medžiagos ar gamyklinio broko. Mes neatsakome už dalis, pagamintas ne mūsų ir jūsų gautas iš kito tiekėjo. Naujų dalių montavimo kaštai yra pirkėjo atsakomybė. Pirkimo nutraukimas ar pirkimo kainos sumažinimas, kaip ir bet kurios kitos pretenzijos dėl nuostolių nebus patenkinamos.

Garanti SE

Med denna maskin följer en 24 månaders garanti. Garantin täcker endast material- och konstruktionsfel. Defekta delar ersätts utan omkostningar, men kunden står för installationen. Vår garanti täcker endast original-delar. Anspråk på garanti öreligger inte för: garantin täcker ej, transportskador, skador orsakade av felaktig behandling och då skötsel föreskrifter inte beaktats. Vidare kan garantikrav endast ställas för maskiner som inte har reparerats av tredje part.

Takuu FI

Ilmeisistä puutteista tulee ilmoittaa kahdeksan päivän kuluessa tavaran vastaanottamisesta. Muutoin ostaja ei voi vaatia korvausta ko. puutteista. Annamme takuun oikein käsitellyille koneillemme lakisääteiseksi takuujaksiksi tavaran luovutuksesta alkaen siten, että vaihdamme korvauksetta minkä tahansa ko- neenosan, joka osoittautuu tämän ajan kuluessa käyttökelvottomaksi raaka-aine- tai valmistusvirheestä johtuen. Osille, joita emme valmistane itse, annamme takuun vain mikäli osien toimittaja on antanut niistä takuun meille. Uusien osien asennuskustannukset maksaa ostaja. Purku- ja vähennysvaatimukset ja muut vahingonkorvausvaatimukset eivät tule kysymykseen.

Garanti DK

Åbenlyse fejl og mangler skal anmeldes senest 8 dage efter modtagelsen af varen; ellers mister køberen alle garantikrav i forbindelse med sådanne fejl og mangler. Vi yder garanti på vores maskiner, hvis disse håndteres korrekt, i hele den lovligtige garantiperiode fra leveringsdatoen at regne i det omfang, at vi gratis udskifter enhver maskindel, der beviseligt er ubrugelig som følge af materiale- eller produktionfejl. For dele, som vi ikke selv fremstiller, yder vi kun garanti i det omfang, at vi kan rejse garantikrav over for underleverandørerne. Køberen opbeholder omkostningerne i forbindelse med montering af nye dele. Omstillings- og reduktionskrav samt andre erstatningskrav er udelukket.